

КОНТАКТ

Good Shepherd
Community Care

ПЕРВЫЙ ХОСПИС МАССАЧУСЕТСА
617.306.5011

N°267 • FEBRUARY 2020 • BOSTON • www.contactboston.com • find us on facebook



С НОВОСЕЛЬЕМ!

АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ

Добро пожаловать!



АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ,
ТЕПЕРЬ НАХОДИТСЯ ПО-НОВОМУ АДРЕСУ:

1690 Commonwealth Avenue, Brighton, MA

617.322.0077

Подробная информация об услугах аптеки на стр.12

DIRECT FROM SPAIN FLAMENCO FESTIVAL 2020

Experience
the PASSION,
the POWER,
the BEAUTY
of flamenco.

TOMATE MAR 15 | CITY WINERY

GALA FLAMENCA MAR 21 & 22 | BERKLEE PERFORMANCE CENTER

COMPAÑÍA MANUEL LIÑÁN MAR 28 & 29 | HUNTINGTON AVENUE THEATRE

LOS AURORA MAR 31 | CITY WINERY



GLOBALARTSLIVE.ORG 617.876.4275 GLOBALARTSLIVE.ORG 617.876.4275 GLOBALARTSLIVE.ORG 617.876.4275



Tatyana Malkina-Shtein

E-mail: bestautoins@yahoo.com

Страховое Агентство **BEST CHOICE**

Перестраховаться и жить спокойно!

Самые лучшие скидки:

Машина и дом скидка 30%

Две машины и дом скидка 40%

Автомобили для бизнеса

Клиентам компании safety скидка до 8%

Excellent driver скидка до 15%

Excellent drivers plus скидка до 25%

Good students скидка до 10%

Students Away at school скидка до 10%

In control Advanced Driver Training скидка до 5%

***Мы работаем с большинством
страховых компаний в штате МА***

Возможны самые низкие цены :

Машины и дома

Лимузины и транспортные компании

Предоставляем страховку

для любых бизнесов

Boat policy

Cancelled insurance replaced

163 Harvard Ave., Allston

617.782.8800

287 Appleton St., #121, Lowell

978.934.0697



Good Shepherd
Community Care

**Если вам или вашим родителям
нужен реабилитационный центр
на короткий срок, дом для престарелых
для постоянного проживания
с 24 часовым уходом или
хосписная программа -
звоните сейчас!**

617.306.5011

617.277.1254

*Если человека нельзя вылечить,
это не значит, что ему нельзя помочь.*

*Наша цель - избавить вас от боли
и сохранить высокое качество жизни,
даже, если она на исходе.*

ВНИМАНИЕ! ЛОТЕРЕЯ!

Возможность Доступного Жилья

Субсидальный дом Ковенант Хаус принимает заявки на участие в лотерее на очередь на квартиры с 1 и 2 спальнями. Бланки заявлений доступны с 10 февраля 2020 года по 10 апреля 2020 года и могут быть получены по почте или лично по адресу:

30 Washington Street, Brighton, MA 02135

с 10:00 до 15:00 с понедельника по пятницу или по телефону 617-277-8932.

Заявители должны быть 62-х лет или старше или с ограниченными физическими возможностями. Обслуживание квартир базируется на программе HUD Section 202/8 и доступно на открытой основе.

Арендная плата основана на доходах. Лимиты дохода по размеру домохозяйства составляют не выше 41.500 долларов на одного человека или 47.400 долларов на двоих.

В первую очередь обслуживаются те, чья арендная плата составляет 50% от месячного дохода или бездомные.

Заявки можно принести лично по адресу:

30 Washington St, Brighton MA 02135

или отправить по электронной почте: hnidyulina@bbcovhse.org

или по факсу 617-734-4797 не позднее 17:00 часов вечера 10 апреля 2020 года.

О дате лотереи мы сообщим дополнительно.



LAW OFFICES

OF
**DAVID
 BOGRAD**

- *Автомобильные аварии*
- *Несчастные случаи*
- *Травмы*
- *Уголовное право*

480 Washington St. # 202, Brighton, MA 02135
 Телефон: 617 254 1102 Факс: 617 254 1103
www.BogradLaw.com



СЕРГЕЙ ДАВИД БОГРАД
Ваш персональный адвокат

**Многолетний опыт
 защиты клиентов**

LIEBERMAN

LAW OFFICE PC

АДВОКАТ АЛИНА ЗИЛЬБЕРБЕРГ

Покупка / продажа недвижимости - покупка и продажа домов и квартир, рефинансирование, представление интересов покупателей и продавцов (Real Estate Law).

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

One Gateway Center 300 Washington St, Suite 160, Newton, MA 02458

Office: 617-244-3200 Fax: 617-249-6807 Cell: 617-755-4190 Brookline: 617-277-0064

azilberberg@gbllaw.com

ТРАВМА?

Robert Feinberg
Personal Injury
"Super Lawyer"
Boston Magazine
2004-2017



**БЕСПЛАТНЫЕ
КОНСУЛЬТАЦИИ**
на дому и
в больнице

Оплата только
после успешного
завершения дела

Feinberg & Alban, P.C.

более 125 лет совместной практики

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
ПРОИСШЕСТВИЯ С УЧАСТИЕМ
МОТОЦИКЛИСТОВ
ВЕЛОСИПЕДИСТОВ / ПЕШЕХОДОВ
ПАДЕНИЯ
ТРАВМА ГОЛОВЫ

УКУСЫ СОБАК
ОЖОГИ
ТРАВМА НА РАБОТЕ
ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ
В ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ
И ДРУГИЕ ТРАВМЫ

1051 Beacon Street, Brookline, MA
225 Franklin Street, 26-th Floor, Boston, MA

www.feinbergalban.com

617-232-5950 по-английски
617-560-3231 по-русски

**ПОКУПАЙТЕ И ПРОДАВАЙТЕ
С ОПЫТНЕЙШЕЙ В REAL ESTATE БИЗНЕСЕ**

ГАЛИНОЙ КРИВОЙ

*“Я РАБОТАЮ НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ БОЛЕЕ 30 ЛЕТ И БУДУ РАДА
ПОМОЧЬ ВАМ, ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ЖИТЬ
В BROOKLINE, BRIGHTON, NEWTON, NEEDHAM, NATICK.”*

617.739.2309

617.429.5116

617.992.1594



**NATALIA SHMERKOVICH
REALTOR**

150 West Street, Needham, MA 02494

Email: nshmerkovich@keyadvantagerealty.com

www.keyadvantagerealty.com

Дом Вашей мечты ждёт вас!

Sell, Buy, Rent, Investment Properties

Обслуживание городов в штате Массачусетс.

Звоните - Я оправдаю Ваше доверие!

617.454.4471



Unlimited

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

RUTH CHENG

Sales & Leasing Associate

ruth.cheng@unlimitedsir.com

Меня зовут Рут Ченг
и я работаю в крупнейшей компании
по покупкам, продажам
и сдаче в рент недвижимости

617.264.7900

офис

617.818.0793

мобильный

1290A Beacon Street
Brookline, MA 02446

unlimitedsir.com

*Я с большим
удовольствием
буду помогать вам
на каждом этапе :*

*от поиска
дома или кондо
вашей мечты
до окончания
(closing) сделки.*





SUBURBAN

HOME HEALTH CARE, Inc.

Все наши высококвалифицированные русскоговорящие

- медсёстры
- логопеды
- физиотерапевты
- помощники по дому
- помощники медсестёр

окажут вам все необходимые медицинские услуги на дому.

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

- медсестёр для визитов на дом (RN)
- физиотерапевтов (PT)
- логопедов (ST)
- помощников медсестёр (Certified Home Health Aides)
- помощников по уходу (PCNM)

Для работы в Lynn, Swampscot, Marblehead, Malden, Medford, Newton, Brookline, Brighton, Boston, Natick, Framingham, Ashland, Canton, Sharon, Stoughton и других городах

***Объявляем набор на курсы помощников
медсестер на русском языке.***

617-232-7650 Добавочный 228

1050 Commonwealth Ave.,
Boston, MA

617-232-7650



**24 ЧАСА В СУТКИ
РАБОТАЕТ
РУССКОЯЗЫЧНАЯ
ЛИНИЯ**

617-232-8468

112 Market St., 3d floor
Lynn, MA

781-592-7348



АПТЕКА №1 HEALTH FIRST

1670 Commonwealth Ave. Brighton, MA

617.206.3233

Понедельник-пятница:

9 утра-7 вечера

Суббота: 10 утра -3 часа дня

855 Worcester Rd. Framingham, MA

508.271.1500

Понедельник - пятница:

9 утра-7 вечера

Суббота: 11 утра-5 часов вечера

ВНИМАНИЕ! ХОРОШАЯ НОВОСТЬ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ОТС КАРТОЧЕК!



SHOP. SWIPE. SAVE.

Мы принимаем ваши карточки для оплаты любых товаров, отпускаемых не по рецепту!

**САМАЯ БОЛЬШАЯ РУССКАЯ АПТЕКА В МАССАЧУСЕТСЕ
С ПОЛНЫМ АССОРТИМЕНТОМ ТОВАРОВ**



ДЕЛАЕМ ПРИВИВКИ

Любые лекарства по рецептам.

Каждый день в наличии 6000 наименований лекарств, а также лечебные травы и настойки, витаминные и биоактивные добавки, косметика, парфюмерия, товары первой необходимости, русские открытки, медицинское оборудование.

**Все инструкции к лекарствам
на русском языке.**

Измеряем давление.

Большой выбор товаров для диабетиков!

*Гарантируем персональное внимание,
надежный сервис
и конфиденциальную консультацию
опытных фармацевтов*

Бесплатная парковка.

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом, в Day Care или офис, лекарства могут быть доставлены почтой в любой город США.

NEW ENGLAND PREMIER PROPERTIES



НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ
Я ПОМОГУ ВАМ КУПИТЬ ДЕШЕВО,
А ПРОДАТЬ ДОРОГО!
ПОМОГАЮ ПРИ РЕНТЕ
И СДАЧЕ В РЕНТ НЕДВИЖИМОСТИ:
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

617.335.8822

617.903.0044

Yari@NewEnglandPremier.com

Real Estate Broker
ЯРОСЛАВ КОРЧНОЙ

www.newenglandpremier.com



GENE DVORKIN INSURANCE AGENCY GALAXY INSURANCE AGENCY



617.731.4554 phone
617.731.2563 fax

www.dvorkininsurance.com
contact@dvorkininsurance.com

www.galaxyinsuranceagency.com
contact@galaxyinsuranceagency.com

ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ

- Автомобили, такси
- Дома, квартиры
- Бизнесы
- Life & Health Insurance
- Первый взнос - 12 %
- Регистрация автомобилей и получение номеров в тот же день
- Берем на себя переговоры со страховой компанией в случае аварии
- Мы предлагаем программу платежей БЕЗ ИНТЕРЕСА

Мы предоставляем лучшие страховые компании



ВНИМАНИЮ НАШИХ КЛИЕНТОВ И ЖЕЛАЮЩИХ ПЕРЕЙТИ К НАМ!

Представляем новую программу страховых полисов клиентам, застраховавшим у нас автомобили и недвижимость.

Гарантированы максимальные скидки – до 20 %

COMMERCIAL AUTO INSURANCE

Предлагаем выгодные программы страхования автомобилей, принадлежащих медицинским транспортным компаниям и оздоровительным центрам.

Принимаем любые кредитные карты



2001 Beacon St., (Cleveland Circle) Brighton

БЕСПЛАТНО
газеты и журналы на Ваш
выбор



10% Скидка
для пенсионеров и
инвалидов

АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ

АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ

Brighton PHARMACY

Наш опытный и дружелюбный персонал во главе с Доктором-Фармацевтом проконсультирует Вас по всем медицинским вопросам

Мы заботимся о Вашем здоровье, поэтому используем самый чистый способ счёта и фасовки Ваших лекарств

Электронный счёт таблеток из заводского контейнера прямо в Вашу баночку

НЕТ счёта на подносах



НЕТ загрязнения пылью и остатками предыдущих лекарств



Самый современный прибор для подсчёта таблеток обеспечивает точность и чистоту

БЕСПЛАТНАЯ доставка

БЕСПЛАТНЫЕ ксерокопии

БЕСПЛАТНАЯ парковка

БЕСПЛАТНО газеты и журналы на Ваш выбор: "Теленеделя", "Зож", "Домашний Доктор", "Интересно" "Комсомольская Правда", "В Новом свете", "АиФ"

С каждым рецептом или повтором **дополнительные купоны** на покупку товаров в нашей аптеке!



Витамины и
Гомеопатия



Ходунки



Изделия из
стекла



Сумочки



Шарфы



Ювелирные
изделия

BRIGHTON PHARMACY

ВНИМАНИЕ! У НАС НОВЫЙ АДРЕС:

1690 Commonwealth Avenue, Brighton, MA

Tel: 617.322.0077 Fax: 617.399.6868



Affiliated with Tufts University School of Medicine

BROOKLINE

**Самая передовая глазная клиника -
рядом, по соседству с вами!**



Здесь трудятся
высококвалифицированные специалисты
в области глазных болезней и проблем зрения,
включая катаракту, глаукому,
диабетическую ретинопатию и дегенерацию сетчатки

принимаем новых пациентов

СЕРГЕЙ УРМАН, MD

Глазной врач и хирург,
Директор клиники, Assistant Professor of Ophthalmology
Tufts University School of Medicine

**Call Today for Appointments In Brookline
617-734-1396**

1371 Beacon Street, Suite 100
Brookline, MA 02446

Learn more about us at www.neec.com

Other locations : Beverly, Boston, Brighton, Cambridge, Framingham, Leominster, and Wellesley



FRIENDLY CARE

121 HARVARD AVE.,
ALLSTON, MA 02134

617.254.2210

**КОМПАНИЯ ПО УХОДУ НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ.
БОЛЕЕ 15 ЛЕТ МЫ ОБСЛУЖИВАЕМ ЖИТЕЛЕЙ ВСЕХ ГОРОДОВ ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ШТАТА МА.**

*МЫ ЗНАЕМ, КАК МНОГО
И ТЯЖЕЛО ВЫ РАБОТАЕТЕ,
ПОЭТОМУ ВСЕ ОБЯЗАННОСТИ
ПО УХОДУ ЗА ВАШИМИ
ПРЕСТАРЕЛЫМИ РОДИТЕЛЯМИ,
БОЛЬНЫМИ
БАБУШКАМИ И ДЕДУШКАМИ
МЫ ВОЗЬМЕМ НА СЕБЯ!*

~~~~~  
**МЫ ОБЕСПЕЧИМ  
ОТЛИЧНУЮ КООРДИНАЦИЮ  
ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОДЛИМ  
ЖИЗНЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ.**



**МЫ ДОРОЖИМ КАЖДЫМ КЛИЕНТОМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ В НАШЕМ ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ  
И ПОЛУЧАТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЕНЕФИТЫ, ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
617.254.2210 ИЛИ ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 617.787.1688**

## **МЫ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

МЕДСЕСТЁР, ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ, ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ,  
ПОМОЩНИКА В ОФИС НА ПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ.

**У НАС ПРЕКРАСНАЯ РЕПУТАЦИЯ И ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ.  
СЕРВИС ДОСТУПЕН 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ, 24 ЧАСА В СУТКИ.**





**Наша миссия.**

**Цель нашего агентства "Family Care Extended" – "Семейная Забота" состоит в предоставлении скоординированного высококачественного медицинского ухода за пациентами на дому с ответственностью и достоинством.**



## **АГЕНТСТВО СЕМЕЙНАЯ ЗАБОТА Family Care Extended, Inc.**

**Медицинский уход на дому включает в себя широкий диапазон обслуживания.**

Наше агентство предоставляет медицинское обслуживание на дому для улучшения здоровья, а также временно заболевшим или хроническим больным, которые нуждаются в услугах медсестры, помощника по уходу на дому, физиотерапевта или социального работника.

**Если Вы принимаете лекарства**

Наши медсестры помогут Вам правильно организовать прием Ваших лекарств согласно назначению врача и во избежании ошибок и нежелательных побочных эффектов.

**Если Вы нуждаетесь в физиотерапии**

Пользуйтесь нашей помощью для назначения посещения специалиста-физиотерапевта, который придет к вам домой и составит программу лечения, подходящую вам и целям вашего лечения. Мы предоставляем на дому специальную терапию с использованием массажа, ультразвукового оборудования, а также общеукрепляющую терапию согласно указаниям вашего врача.

**Агентством руководит Алла Урман – высококвалифицированный медицинский специалист с большим опытом работы в американских госпиталях и домашнем медицинском обслуживании.**

**(617) 943–1495 Алла Урман, RN, NP, BSN, MSN  
nurse–practitioner (помощник врача) работает  
в постоянном контакте с лечащим врачом.**

**(781) 449–5155,  
687 Highland Ave., 3d floor, Needham, MA**

# ГУСАР



**СЕМЕН РУДЯК**

Всё в нём было неправильно и непривычно для нашего небольшого городка: и рост, гораздо больший, чем обычно у его аборигенов, и огромный хрящеватый нос, который мог посрамить подобное изделие самого де Голля, и резко запавший, в отсутствие зубов, рот, кратер которого поглотил нижнюю губу и половину полоски рыжеватых усов... При этом он ухитрялся говорить внятно, громко и заразительно смеяться непрерывному потоку своих шуток, прибауток и подковырок. И даже кличку имел нетривиальную - «Гусар», необычно не привязанную к физическим недостаткам, как у всех: типа «косой», «очкарик» «рупь двадцать» (хромой, значит), «пуз»», «ссыкун» - и почти интеллигентную - «Квазимодо» (урод то есть).

Я не уверен, что эта его кличка была, как у всех - народной, то есть без конкретного автора: её он явно сам себе сочинил и любил. Я серьёзно и сейчас сомневаюсь, были ли в Первую Мировую гусарские кавалерийские полки, в которых столь героически мог служить наш «гусар». Но в том,

что он мастерски сидел в седле, - сомнений не было. Он отменно это демонстрировал. На любой, даже колхозной лошади.

Как очутился столь яркий экземпляр в Богом забытом Джурине, близ Винницы - не было сложной загадкой: во всех местечках, городках, постоянно рыскали в те времена в поисках заработка, но чаще просто за «спасибо», профессиональные сваты, «сводники», располагающие картотекой невест и женихов с подробной информацией об их внешних достоинствах, образовании, состоянии, даже генетической предрасположенности к психическим заболеваниям и другим наследственным порокам, обычно тщательно скрываемым.

Труд сватов обычно оплачивался плохо нищими родственниками невест и считался просто богоугодным, благотворительным, - и потому популярным. И, что очень важно, - артистичным, и потому недостатка в этой квалификации среди евреев не было. Все как огня боялись нередкого по тем временам инцеста, или кровосмешения, подстерегающего брачные союзы на каждом шагу в условиях огромной скученности и обездвиженности. Из-за отсутствия коммуникаций, когда короли и дамы перетасовались в одной потрепанной колоде уже неизвестно сколько раз.

А сколько путаницы вносили адюльтеры, когда детишки были случайно чуточку похожи на не родного, а другого папу!

Этот острый, зловещий, кстати, меч инцеста завис и над дворянским сословием империи, в которой уже даже с благословения церкви разрешались браки между кузенами, и даже ближе. И тоже с тяжелейшими, естественно, последствиями вырождения и уродства.

Говорили, что это сваты привезли породистого

Матвея из ужасно далекого, неизвестного Белостока, с готовой легендой, что он служил более двух лет в гусарском кавалерийском полку, отличился на войне и за храбрость был награжден Георгиевским крестом третьей степени, что был в немецком плену даже вместе со своей лошадью. Но тем не менее «гусар» знал толк в маленьких «буквочках», - комментарии к Ветхому Завету писались мелкими буквами, другим шрифтом в сносках, и были доступны только достаточно образованным иудеям.

Породистости жениха не мешало даже отсутствие многих зубов, потерянных точно не в пьяной драке с цыганами - слушок, авторами которого были местные приниженные конкурентом женихи.

Пиар же сделал свое дело: будущие тещи даже разрешили невестам-претенденткам надеть самое лучшее из гардероба (большой частью единственное) и прошпацировать в субботу вечером на центральной площади городка для демонстрации всех своих видимых прелестей, возбуждая фантазии поглубже...

Надо отдать должное и пересудам, и насмешкам сомневающимся. Мол, где это видано, чтобы еврей, да ещё с таким носом, был гусаром? Но таких брюзжащих, к счастью, было мало, ровно столько, чтобы не опровергнуть известное, что если еврей не смеется над собой и всеми, то он либо не еврей, либо муха цэцэ, провоцирующая смех, укусила его не в то место.

И все-таки заезжий жених был гусаром истинным. Злые языки судачили, что даже свою Бэллу, которая на плац-подиум не приходила из-за занятости, он выбрал как цыгане - лошадь: по белым прекрасным зубам и мощным ногам, которые он как-то узрел под длинной до земли юбкой.

Но это для зубоскалов. А по правде, как

хвастал Матвей, Бэлла стояла трёх Георгиев: «и за стойло, и за пойло, и за стол». Это были Три кита его жизни, которых он одновременно оседлал, женившись на Бэлле: и дом, один из лучших в городке, что достался ей по наследству, и отменный стол, который гарантировали её поистине золотые руки ("передние ноги" на гусарском жаргоне), великолепными кулинарными творениями, которыми наслаждались не только невзыскательные и голодные, но и штучные гурманы из числа денежных и власть имущих.

Но на особом положении было, конечно, "пойло", или шнапс. К нему, утешителю, гусар привечен был в немецком плену не без помощи Ирмы - дородной, с пышными формами немецкой бауэрши, которой вместо убитого мужа под Тернополем власти презентовали пленного раба - "русского гусара", принесшего в хозяйство немки не германский порядок, не сибирский холод, а в долгие зимние и осенние ночи - иудейский, с кипятком жар.

И любвеобильная Ирма аккуратно, по-немецки поддерживала его тонус обжигающим самодельным шнапсом... А чтоб не утомлять пленника, даже не спрашивала с него за лошадей, за которыми тот приставлен был ухаживать.

И спустя считанные годы, когда стало известно о патологической, звериной жестокости целой армии немок-садисток из легиона женщин-наци, чинивших в лагерях смерти неслыханные жестокости, Гусар, вспоминая Ирму, решительно отказывался в это верить, полагая, что это страшилки пропаганды. Хотя по себе знал, сколько в человеке натурального, а сколько артистического, фальшивого месива.

И страшная неопровержимая правда о лагерях плохо отвергалась сомнениями обласканного пленника.



Страстный же Матвей, приобщенный к Бахусу, уже не мог с ним расстаться. Не только на рабской службе, но и даже после возвращения на родину, когда обменяли пленных по окончании войны.

О его так называемых "страданиях" в плену, от него же самого в подробностях знали, конечно, в городке все. Но в попытке настроить Бэллу против этих слухов, городские "доброжелатели" были посрамлены её спокойным ответом: «Любите сказки, любите и сказочника тоже».

И это не было красивым жестом. Бэлла с умилением, восторженным удовольствием слушала его замечательные повествования и даже эротические описания и воспринимала их, как красивые байки и милые фантазии, а его озвученные любовные приключения просто проецировала на себя и мечтательно, и легко при этом засыпала на его волосатой руке,

Городские же «эрудиты», пытавшиеся наклеить на гусара ярлык альфонса, тоже должны были признать своё бессилие.

Гусара любили буквально все, особенно дети: его мастерски озвученные удивительные рассказы о гусарской жизни, храбрости, дуэлях, войне, любовных приключениях, и особенно плене, - вызывали такой живой восторг у детей, неизбалованных вниманием взрослых, что впору было и школе кое-что у гусара позаимствовать. И не только школе, но и цирку: его этюд со стопкой ("дозой", "кубком") водки, бесследно и мгновенно исчезающей в кратере ротовой впадины с звонким чмоком «майн Готт», пользовался неизменно бурным успехом у всех зрителей.

И если с гусара, не очень понятно почему, спрос за нестандартное, мягко говоря, поведение был сильно занижен, то Бэлле в молве ничего не прощалось и доставалось по полной: и за то, что баловала паразита-мужа, и за то, что работала на износ, не зная еще даже радости материнства. И,

главное - за то, что была при этом счастлива.

Моя суеверная мама, к которой эта молва тоже пришла, обмолвилась: накаркают вороны.

И накаркали: Бэлла тут же забеременела и переносила это так тяжело, что не могла работать, а попытка заменить её достаточно умелой ученицей-работницей по найму была на отрез отвергнута покупателем.

Но это всё ещё, по большому счёту, было бы восстановимо, если бы гусар хоть несколько притормозил обещанный главный проект своей жизни, который так когда-то умилил наивную Бэллу - иметь очень много счастливых детей, при этом почему-то «только» девочек. Балабол не только болтал: в ближайшие пять лет Бэлла родила ему трех гусарских красавиц-девчонок, которых отец каким-то образом пощадил - и с носом, и с ростом. Но при этом бездумно лишал наследства, разрушая, разоряя дело, которое ситно питало много лет всю семью, содержало дом, а гусару, кроме того, ещё утоляло его нездоровую тягу к Бахусу.

У него, правда, было, как он считал, свое дело, гешефт: буфет "Мустанг" с нарисованной им самим на фанере Пегасом с крыльями, в котором постоянно ошивались выпивохи всех цветов палитры пьяниц: красные ("кадеты"), синие ("ханурики"), черные ("негры"). Это были цвета прогресса алкоголизма на лицах выпивох.

Речи о доходах этого полуподпольного заведения и быть не могло: гусарский щедрый альтруизм Матвея, предоставлявший неограниченный кредит неплатёжеспособным выпивохам и объявлявший внеочередные множественные амнистии должникам по любому поводу - субботы, первого снега, дня рождения кота, кайзера... А имевшиеся не безразмерные накопления, созданные трудами Бэллы, транжирил с опасной скоростью.

Окончательно точку во всём поставили местные власти в лице участковых милицейских, поборы которых в захиревшей кормушке и поилке сильно истощились.

И началось всё с ареста гусара прямо в «корчме», якобы за обсчет клиента, и этот наглый оговор был рассчитан на то, чтобы вывести арестованного из равновесия.

Гусар обвинение принял, как личное оскорбление, ибо по этой и еще налоговой части был чист, как стеклышко, но он в «воронке», который увозил его на допрос, даже не успел объясниться, "то есть подирижировать руками," как тут же оказался в дежурке, где его поджидал явно не милиционер, очень неприятно улыбающийся из-за скелетной худобы, энкаведист - "этот Малюта съест и не насытится" - мелькнуло в голове гусара, "хорошо, что взял накануне дозу для обезболивания..."

"Матвей Борисович, ставлю вас сразу в известность, что ни в чем вас не обвиняют, что вы не арестованы и скоро пойдете домой. Вас, кстати, уже дожидается в коридоре ваша жена, в ее положении ей ни в коем случае нельзя волноваться".

"Пожалел волк гусарскую кобылу. И отца моего Малюта знает".

"Скоро" длилось два часа с четвертью.

Такого счастливого, восторженного Матвея ещё никто не видел, тем более Бэлла. Первый раз в жизни его нос не помешал ему выцеловать и счастливую жену, и кроху Адочку, досталась ласка даже огромному животу Бэллы, хотя в проеме двери стоял "Малюта" с той же улыбкой и всё, всё видел и запоминал.

- Что случилось? - шепотом спросила Бэлла в дороге, - Ты там так орал...

- Больше не буду, я даже расписался, что разглашать не буду.

- И они тебе, балаболу, поверили?

- Нет, конечно, и хорошо, что нет...

Такого гусара Бэлла ещё не видела и можно было ожидать чего угодно.

### Эпилог

Допрос гусара в органах, конечно, не остался незамеченным в городке. Более того, непонятно, каким образом стало известно, что «гусара» вербовали в стукачи, но он оставил их с большим носом.

Была и достоверная информация, что печально знаменитый буфет "Мустанг" заколочен. Как, впрочем, и пекарня Бэллы, но кто-то милосердный, или просто любитель мороженого, пощадил крохотное производство яичного, копеечного, очень вкусного, по оригинальному рецепту Бэллы, деликатеса, и не конфисковал запасы льда и сахара, и не оставил без пропитания ежегодно пополняющееся семейство гусара. И к нескрываемой радости всех детишек городка.

Самого же гусара, между тем, давно уже никто не видел, но слухи о его запое были опровергнуты очевидцем, встретившим гусара с братом Бэллы - Фимой Фишем с заплечными мешками на станции Жмеринка.

И первой, кто об этом узнал от него, была, конечно Бэлла, к которой тот явился с приветом от мужа и общепринятым почти слезным сочувствием.

- Вы меня жалеть пришли? - Спросила она в слезах - Но мои слезы - это слезы счастья и гордости за отца этих детей, может, по-вашему и беспутного, но такого благородного, что все остальное - то, что знаете вы - это маленькая тучка на чистом небе.

Бэлла не в себе, совсем сбрендил со своим гусаром - пополз после этого слушок в городке. Четвертое дитё вот-вот свет увидит, а где папашу носит?

Бэлла знала и не сделала даже попытки отговорить мужа от смертельно опасной поездки на Родину - в польский Белосток, оккупированный фашистами, согнавшими вместе с бесчисленной армией местных волонтеров-мародёров всех евреев из своих домов, затолкнув около трех тысяч несчастных в две полуразрушенные, с выбитыми окнами, без дверей синагоги.

Одолев трёхсуточные дорожные мытарства и страхи, Матвей в кромешной тьме нашёл на окраине города домик друга детства, который (он был в этом уверен) никогда не откажет в помощи и непременно спрячет сестру и его, и детей, и спутника Фиму Фиша, - племянника Бэллы, если бы им грозила опасность.

Фима гораздо больше, чем сам Матвей, помогал Бэлле на пекарне, обожал гусара и неотступно следовал за ним. Именно из уст этого паренька я услышал завершающие страницы эпилога повествования...

- У дяди Матвея был небольшой детекторный приемник, о котором никто, кроме меня, не знал. Я каждый раз растягивал на крыше сарая антенну и снимал её в конце слушания гродненской польской радиостанции. Было очень опасно слушать эту станцию, которая ненавидела Красную армию. Кажется, польское в Матвее эти чувства разделяло. После того как большевики побратались с фашистами, они не только благословили содружество с ними, но и оттяпали себе огромные куски европейского пирога. Черные радиовещательные тарелки советской России многое замалчивали. Ни словом не обмолвились об уже полыхавших огнях катастрофы европейского еврейства, преступно усыпляя возможность своих граждан попытаться

решить страшную проблему своими силами.

И только очень плохого качества, доступное очень немногим сообщение гродненской станции о том, что в Белостоке организовано огромное гетто, в которое затолкали всех евреев города и окраин, было таким страшным и правдоподобным, что в него легче было просто не верить.

Надвигалось и уже полыхало нечто очень страшное, которое и позвало гусара в последнюю крутую и страшную дорогу...

До Белостока, куда стремился Матвей, добирались почти две недели, с арестами и ночёвками в лесу и на кладбищах. Но чем ближе к цели, тем ужаснее были уже не слухи, а свидетельства очевидцев, что всех вокруг евреев изгоняют из своих жилищ, из всех польских земель, заключают в скученные голодные гетто и концлагеря. Что невдалеке строятся (и некоторые уже готовы) лагеря смерти.

Матвей со спутником, рассказывали очевидцы, добрался до Белостока, нашел в гетто сестру с детьми и той же ночью, не без помощи контрабандистов (появилась и такая весьма прибыльная специальность), которые за тайный провоз везли высокую, часто непосильную, плату - и только золотыми украшениями, монетами царской чеканки, мехами, попытался перевезти несчастных через уже не существующую русско-польскую границу в зону безопасности. Но когда стало известно, что контрабандисты просто грабили доверчивых людей, а сами докладывали полиции об извозе, о путях тех, кто им доверился, и опровергнуть это не было никакой возможности, но не верить этому было нельзя, Матвею было над чем задуматься.

- Мотя, это ты? Ты с ума сошел, зачем ты сюда пришел, и кто это с тобой? - спросил невесть откуда взявшийся за спиной старик.



- Зюня, перестань меня пугать, - узнал Матвей старого скрипача, - расскажи лучше, что происходит у вас?

- Я приехал с Украины за мамой и за Златой. Я узнал - они здесь в гетто. У Златы изумительные девчушки-двойняшки.

- Сумасшедший, ты не сможешь им помочь и только погубишь себя. Им уже никто не поможет, мы все погибнем. Вы должны отсюда бежать и возьмите меня с собой...

- Чего боитесь вы, старый клезмер?! Кому не так поёт и стала мешать ваша скрипка? Вы же были желанным гостем на всех праздниках и свадьбах Белостока и в округе! Я не могу поверить!

- Перестань, Матвей, неужели еще не понял, что от нас отвернулся наш Бог, и идёт великое светопреставление. Ты о скрипке спросил? Мне за неё смертельно стыдно. А ещё больше за мои трусливые руки и душу, которых она не послушалась. Да буду я, жалкий трус, навеки проклят! - горько разрыдался старик и умолк, как умер.

Молчали и мы, предчувствуя нечто невыносимое. Позже мы, конечно, узнали страшную правду: более трёх недель старик со своей скрипкой в составе оркестра встречал бравурными маршами прибывающие в Аушвиц, несколько раз в день поезда из Польши и всей Европы. Торжественные Марши и музыканты в бабочках совершали свою страшную работу, разоружения инстинкта самосохранения, порождая за считанные минуты до страшной гибели - химеры надежды на спасение...

- Вы сбежали оттуда? Это возможно?

- Нет, но чудо бывает. Не помню и не понимаю, как я оказался в тамбуре порожнего вагона после выгрузки из него очередной партии жертв...

- Не иди туда, Матвей: ни скрипкой, ни отчаянием

эту чуму одному не победить!

- Не говори мне этого, мне это нельзя слышать. Что Я скажу своим детям? Снова гусарские сказки-фантазии? Бог должен мне помочь! Бэлла одна мне верила и не ошибалась, скажите ей об этом.

Это были последние слова гусара, с которыми он ушел в ночь...

Когда стало светать, мы, как условились, спешно отправились - по солнцу - на восток. «Боже мой, что я натворил! - вдруг закричал старый клезмер, - я не сказал гусару, что ему нельзя никак к другу детства, куда он стремился, чтобы помочь сестре, что у этого “друга”-тихони руки по локоть в еврейской крови, а его сарай и дом скоро лопнут от завалов награбленного. Он, кстати, спрашивал о Матвее, вряд ли, чтоб помочь...»

Старик умолк перед входом в лес, затем горько заплакал и сказал: «Пробирайся парень дальше сам, у меня нет сил, я буду тебе только мешать. Ты будешь очень нужен Бэлле и девочкам, а я возвращусь в гетто. Может сумею, чем-то помочь Матвею».

Брат Бэллы спустя две недели с тяжелейшими приключениями добрался домой и всю дорогу казнил себя, что оставил Матвея на верную гибель, - с чем он придёт к Бэлле?

- Я всё знаю, - сказала, рыдая, Бэлла, увидев брата, - всё... - И совсем без слёз: - иди и собери к нам десять мужчин для утренней молитвы. Матвея больше нет. Скажите о нём поминальный кадиш, только, умоляю, громко, очень громко, наш Бог стал плохо слышать или не хочет слышать наши стенания... Тихо, очень тихо: мы уже оглушили нашего Бога бесконечными криками о помощи... Пусть отдохнёт. Сегодня суббота...

Так страшно Фиме еще не было никогда.

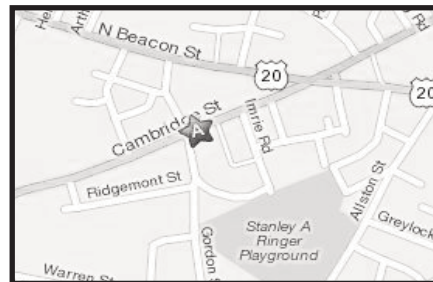
# BARIN CHIROPRACTIC

- \* Мануальная терапия и физиотерапевтические процедуры - эффективное лечение без лекарств и уколов.
- \* Лечение острых и хронических заболеваний позвоночника и суставов, болей в шее, спине, остеохондроз, выпадение дисков позвоночника, радикулиты, ущемление нервов, ишиас...
- \* Лечение травм после автомобильных аварий (car accidents) и травм полученных на работе (worker's compensation)



Доктор  
Владимир  
Барин D.C.

Принимаем большинство  
медицинских страховок  
и Medicare-Medicaid (Mass Health)



556 Cambridge st  
Allston, MA 02134

Это далеко не полный список проблем, с которыми доктор Барин может Вам помочь.  
Если у Вас имеются вопросы, не откладывайте. Звоните по телефону **617-782-5100**

## WEIGHT LOSS REIKI

**617-467-5213**

## РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПЬЮТЕРОВ, НОУТБУКОВ НА ДОМУ

**617-580-1642**

## ЭКСТРАСЕНС-ЦЕЛИТЕЛЬ

Board Certified. Clinical Hypnotherapist.

## МАРК ЛЕВИН

Принимаю в своём офисе по адресу:  
121B Tremont St., Suite 19, Brighton.

Для записи на приём звоните:

**617-233-3986**

- Помогаю при болезнях сердца и других внутренних органов, сосудов, суставов и позвоночника.
- Избавляю от вредных привычек и лишнего веса.  
*Пожалуйста, оставьте сообщение.*

Если Вы не можете приехать ко мне,  
я приеду к Вам на дом или в госпиталь.  
Возможен прием в вечерние часы  
и в выходные дни

Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK

<https://www.facebook.com/ContactBoston>



# Борис Бальсон, M.D.

Ассистент профессора Бостонского университета  
Аллергология и иммунология

## Специалист по лечению

- ✓ астмы
- ✓ кашля
- ✓ кожных аллергических заболеваний
- ✓ пищевых аллергий
- ✓ аллергии к лекарствам
- ✓ аллергических заболеваний носа и глаз

1180 Beacon St., Suite 6-A, Brookline, MA 02446

Тел.: 617-731-1203, 617-731-8466

[WWW.ALLERGYBOSTON.COM](http://WWW.ALLERGYBOSTON.COM)

**КОНТАКТ** *Contact*  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Контакт" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Контакт"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.



# 6 причин, чтобы присоединиться к нам.

Никаких доплат — НИКОГДА

Бесплатные стоматологические услуги для Вас

Карта **Healthy You** для покупки определенных предметов здравоохранения (*Вы получите 100\$ в квартал, до 400\$ в год*)

Бесплатное участие в YMCA или 55\$ в месяц на абонемент в спортзале

Все Ваши нынешние льготы MassHealth

Транспортировка на медицинские приемы к врачу и обратно\*



Сохраните Ваши льготы MassHealth, а также получите больше услуг

Если у Вас есть MassHealth Standard, но нет покрытия страховкой Medicare части А и/или В, то в этом случае Вы можете иметь право вступить в нашу программу MassHealth Senior Care Options (SCO).

## SWH

SENIOR WHOLE HEALTH®

Simple. Secure. Independent.

Для получения более детальной информации, позвоните

**1-888-566-3526**

(TTY 711)

[www.seniorwholehealth.com/SNP](http://www.seniorwholehealth.com/SNP)

С 8:00 дп — 8:00 пп. | семь дней в неделю

Senior Whole Health соответствует применимому федеральному гражданскому законодательству и не дискриминирует по признакам расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, ограниченных физических возможностей или пола. ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711).

Senior Whole Health (HMO SNP) и Senior Whole Health NHC (HMO SNP) — это планы страхования медицинского обслуживания, у которых подписан контракт с Medicare Advantage, а также контракт с программой Commonwealth of Massachusetts/программой EOHHS MassHealth. Зачисление зависит от годового продления контракта. Данный план доступен каждому, в возрасте от 65 лет и старше, кто имеет медицинскую помощь, как от штата, так и от Medicare, или только от Medicaid. H2224-2018\_70986\_M\_RUS Accepted 11/2/18 \* Ограничения применимы

# МИХАИЛУ СУХАРСКОМУ - 70 ЛЕТ!



Наверное, многие из вас читали о том, как еще в далекие шестидесятые годы известный советский художник-карикатурист Иосиф Игин (урожденный Гинзбург) вспоминал поздний ночной звонок от поэта Михаила Светлова (урожденный Шейнкман):

- А ты знаешь, - разбуженный Игин сонным голосом спросил Светлова, - который сейчас час?

На что Светлов ответил: - Дружба - понятие круглосуточное!

А теперь признайтесь, что мы порой, увидев на телефоне имя звонящего, пусть даже близкого человека, и даже если этот звонок поступает в дневное время суток, - мы сразу, как правило, не отвечаем, откладывая разговор на удобное для нас время, отделяясь дежурной фальшивой фразой: «Извини, пропустил звонок».

Сухарский принимает звонки 24 часа в сутки, и это проверено. Для него нет проблем отвезти вас в

Логан аэропорт в 4 утра, чтобы вы успели на ранний в 5:30 рейс в Майами, он не откажет продюсеру целый день сопровождать по Бостону заезжего гастролера, а в ночь после того же дня умчаться в автомобиле с аппаратурой из родного Бостона на объявленные в Торонто и Монреале концерты самого Михаила Сухарского.

Городской сумасшедший, скажете вы?

Нет! Сухарский - это давно уже не только фамилия, это состояние его неугомонной души, готовность в любое время суток помочь всем нам, кого он пригласил на свой юбилей, и еще многим, кто не смог по тем или иным причинам сегодня поздравить Мишу.

Около четверти века тому назад в гостях у журнала «Контакт» побывал Виталий Коротич, бывший редактор популярного, издававшегося еще в Советском Союзе журнала «Огонек». Встречались мы с ним неоднократно.

Будучи уже преподавателем кафедры журналистики Бостонского университета, придя на чай к редактору журнала Контакт, ныне покойному Климу Файнбергу, Коротич говорил, а затем это было опубликовано и в «Контакте»: «Как правило, в эмиграции люди беззащитнее, чем дома. Сколько бы ни говорили о биологической, исторической и многих еще родинах, уходит огромное время на отращивание

очередного панциря, очередной системы самозащиты в новых условиях».

Миша, ты исключение. Никакого панциря. Ты беззащитен в хорошем толковании этого слова с того дня, когда мы 30 лет тому назад познакомились в ресторане «Елена», работая официантами. А 11 лет тому назад ты победил смертельную болезнь.

Тебе была подарена жизнь заново, ибо ты, как немногие, любишь ее по-особому, без погони за материальными ценностями, которые в один миг, - после поставленного врачом диагноза, - будь это престижные дома и дорогие машины, превращаются в прах.

Не зря ведь говорят: «Ничто не принадлежит нам, лишь только время наше». Лучше не скажешь, чем: "Take time before time takes you!" И каждый день своими поступками, Миша, ты подтверждаешь эту истину.

По твоим музыкальным выступлениям тебя многие знают и по праву называют - Человек-Оркестр. Но я осмелюсь сказать, Миша, что и душа, и жизнь твоя - это прежде всего и есть оркестр, который никогда не фальшивит.

**С юбилеем тебя, дорогой!**

*Издатель журнала Контакт  
Михаил Зайцев.*

# КИТАЙСКИЙ КОРОНАВИРУС

На сегодня не так много больных этим вирусом. И мало умерших. Число зараженных в Китае приближается к ста тысячам. Умерло около 2000 человек. Первый летальный случай зафиксирован в Европе, но и он турист, китаец из Уханя. Ну, что такое для почти полутора миллиардного Китая смерть 2000 человек? Да даже и двухсот тысяч? Ниже статистической погрешности, а учитывая низкую цену человеческой жизни в Китае, то просто ничто.

Но каков при этом эффект! В самом Китае 11-миллионный Ухань, из которого пошла зараза, был сразу окружен войсками. Полная блокада. Никто не выйдет, никто не войдет. В провинции Хубэй остановлен весь межгородской транспорт. Да и вообще внутри Китая сейчас не особенно поездишь. «Только по делу, по пропускам». Все автодороги в Китае через небольшие промежутки перегорожены шлагбаумами с контрольно-пропускными пунктами. Это сразу делалось для паралича любых массовых выступлений, тем более – восстаний.

История традиционного Китая наполнена этими восстаниями, как труп червями. Их там было не менее 25, часто при этом менялись династии, когда какой-нибудь крестьянский сын Лю Бань во главе огромной орды восставших захватывал столицу, старую династию приканчивал, а себя объявлял императором новой династии Хань. Нынешний император тов. Си историю знает и заранее повторить ее не позволит.

В России были холерные бунты, а в Китае мог бы быть коронавирусный. Но, судя по принятым мерам, не будет.

Ладно, это Китай с его спецификой построения коммунизма. Посмотрим, что происходит в

других странах.

Россия остановила полеты в Китай. Закрыто железнодорожное сообщение (кроме одного рейса Москва-Пекин). Наглухо закрыта огромная сухопутная граница в 7 тысяч км. И если ранее китайцы толпами шастали туда-обратно на русский Дальний Восток и южную Сибирь, то теперь мышь не проскочит. Прямо как во времена пограничника Карацупы с его собакой Индусом. В самом Китае остановлено сообщение между городами, а в Ухане введен комендантский час и жители имеют право выходить из домов только в определенное и короткое время. И не каждый день.

С 1 февраля министерство здравоохранения и социальных служб США ввело режим чрезвычайной ситуации. Отныне любой американец, возвращающийся из китайской провинции Хубэй, где произошла вспышка вируса, будет подвергнут обязательному карантину в течение двух недель. Тем гражданам США, которые в течение последних 14 дней находились на территории материкового Китая, придется пройти тщательное обследование, а вот иностранцев, побывавших в Китае в тот же период, и вовсе временно перестанут пускать в страну.

Наконец, Всемирная Организация Здравоохранения (ВОЗ) объявила чрезвычайное положение «планетарного масштаба». А это-то почему? Что уж тут такого? Ничего подобного не было ни в 2003 году, когда в том же Китае произошла вспышка атипичной пневмонии, а в 2013 году вспышка болезни, именуемой в народе «птичьим гриппом», ни во времена как бы страшного вируса Эбола в Африке.

Заболевание атипичной пневмонией впервые было отмечено в ноябре 2002 года в китайской провинции Гуандун. Меры по предотвращению распространения этой эпидемии были приняты не сразу, так как правительство КНР первое время скрывало появление этого заболевания в стране. Однако эпидемия быстро распространилась на соседние Гонконг и Вьетнам в конце февраля 2003 года и далее на другие страны и континенты. Надо ли говорить, что и птичий грипп пришел из Китая? Причем возбудителями и атипичной пневмонии, и птичьего гриппа являются разновидности вот этого самого коронавируса.

Не было такого умопотрясения в мире и в 1919-20- годах, когда народ косил грипп под названием «испанка». А ведь число жертв тогда было невероятным - 20 или даже более миллионов. Это в два раза больше всех потерь Первой мировой войны.

Между прочим, этот грипп пришел в Европу тоже из Китая. Но так как тогда Европа только приходила в себя от разрушительной Первой Мировой войны, то там, во избежание паники, поначалу не стали травмировать ошалевшее население и сообщать о пандемии. И только испанские газеты рассказали о болезни, отчего ее и назвали «испанкой», хотя она по праву должна была бы называться «китайкой».

Итак, как все же объяснить нынешние беспрецедентные меры ВОЗ, России, США и других стран? В чем тут уж такая особенная опасность именно этого коронавируса?

В том, что у него, похоже, искусственное происхождение. Похоже, к какому-то природному штамму коронавируса «научно» добавили некую мутацию (увеличили вирулентность) для того, чтобы он стал неотразимым, и притом действовал бы избирательно. Это то, что называется «биологическим оружием» и даже «этническим

оружием».

Почти сразу же после появления первых больных и умерших появилась информация о том, что в Ухане расположена секретная вирусологическая лаборатория, работающая под эгидой Министерства обороны Китая. Эти сведения в самом Китае усиленно перебивались разными рассказами о каких-то диких животных, о летучих мышах, панголинах и другой экзотики, которые являются в Китае деликатесами, и от которых вирус скакнул на человека, как ранее от уток или свиней.

На днях в самом конце января произошли некие события, которые заставляют думать, что летучие мыши и какие-то панголины, которых любят есть китайцы, тут ни при чем. И кое-что заставляет думать, что китайские власти знают больше, чем говорят. И как раз потому вводят такие беспрецедентные меры. К тому же есть серьезные опасения думать, что Пекин занижает число зараженных и умерших раз в десять. Это следует из того факта, что над Уханем американскими спутниками зарегистрированы облака дыма, в которых содержится аномально много выделений, которые получаются при сжигании большого количества органических веществ (возникло опасение: неучтенные трупы сжигают?).

В конце января этого года США был арестован известный ученый, биохимик, декан и заведующий химической лабораторий в Гарварде Чарльз Либер (Charles M. Lieber).

Вот что о нем пишет американская пресса:

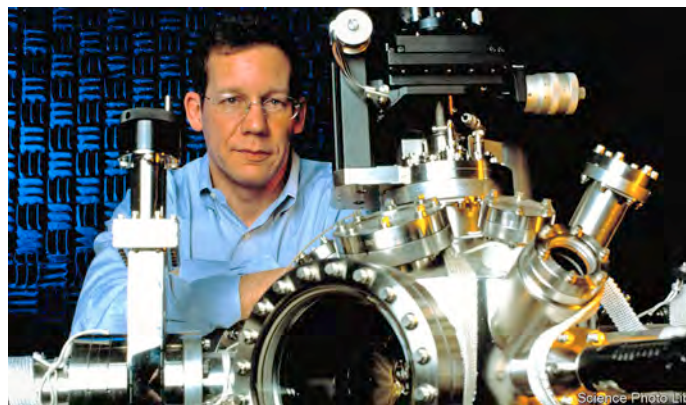
Чарльз Либер, которому сейчас 60-лет, пионер по исследованию нано-химических процессов, который в настоящее время возглавляет химический факультет Гарвардского университета, рассматривается как потенциальный нобелевский лауреат. В 2013 году Либер почтил своим присутствием Уханьский технологический



университет (WUT) в Китае, чтобы отпраздновать создание лаборатории, которую он как раз и возглавил. Это был замечательный переворот в китайской науке. Уханьский WUT - это мало известный институт. А вот Гарвард считается вершиной академического научного дерева. Исследования доктора Либера давно стали частью амбициозной схемы Илона Маска по внедрению нанотехнологий в организм человека, в том числе и в его мозг.

Руководители Гарварда не знали об этом до начала 2015 года, а когда узнали, не одобрили работу подозрительной лаборатории. Они также не знали, что, проводя свое исследование с помощью грантов Министерства обороны США и Национального института здравоохранения (НИИ), (исследовательская группа Либера в Гарварде получила финансирование в размере более 15 миллионов долларов) доктор Либер, согласно данным федеральных властей, получал одновременно в Китае зарплату 50 000 долларов США в месяц, плюс как минимум 150 000 долларов США каждые несколько месяцев в качестве «расходов на проживание» - все это в качестве «ценного новобранца» по китайской программе «Тысяча талантов» (программа привлечения иностранных ученых и возвращения китайских экспатриантов в исследовательские лаборатории этой страны). На таких современных американских установках профессор Либер проводил свои исследования в Ухане.

Федеральные власти США сообщили журналистам, что Китай представляет для Америки «постоянную угрозу», которую усиливает, используя «нетрадиционные источники», такие как приглашенные ученые и исследователи из Америки, для кражи американских исследований и технологий.



В обвинении, предъявленном Либеру, утверждается, что он скрыл свою работу в Уханьском технологическом университете (WUT) в Китае и то, что у него был контракт с китайским планом привлечения «иностранных талантов» и высокопоставленных ученых в страну.

В своем заявлении Гарвард назвал обвинения «чрезвычайно серьезными».

«Гарвард сотрудничает с федеральными властями, в том числе с Национальными институтами здравоохранения, и проводит собственную проверку предполагаемого проступка», - говорится в заявлении университета. Пока Либер отпущен под залог в миллион долларов и «отправлен в неопределенный административный отпуск».

Одновременно 29-летней гражданке Китая Яньцин (Yanqing Ye), которая работала в паре с Либером (и, по слухам, была его любовницей), предъявлено обвинение в мошенничестве с выдачей визы, ложных заявлениях, заговоре, и в том, что она является незарегистрированным агентом.

Согласно обвинительному заключению, Яньцин в своем заявлении на визу ложно сообщала о себе как о «студентке» и скрыла свою военную службу в Китае, где имела звание лейтенанта в Народно-освободительной армии, когда работала научным

исследователем в Бостонском университете. В этом качестве она имела доступ к военным веб-сайтам США и отправляла американские документы и информацию в Китай. Этой Яньцин удалось улететь и она в настоящее время находится в Китае. Скорее всего, теперь она уже капитан или даже майор НОАК.

Другому «студенту из Китая» - 30-летнему Заосонг Чень (Zaosong Zheng), исследователю рака в Гарвардском университете, было предъявлено обвинение в том, что он пытался вывезти 21 флакон с биологическим материалом из США в Китай. Он спрятал флаконы в носок перед посадкой в самолет, но был разоблачен.

«Это не случайность или совпадение. Это пример продолжающейся в Китае кампании по оттоку американских технологий и ноу-хау в интересах Китая», - сказал американский прокурор Эндрю Леллинг (Andrew Lelling). Он добавил, что Бостон является целью такой «эксплуатации» из-за его продвинутых университетов, больниц, исследовательских институтов и технологических компаний.

Работа в Ухане шла по нахождению вакцины против вируса атипичной пневмонии (SARS-CoV), который есть разновидность коронавируса. В конце этой незавершенной работы, в декабре 2019 г. из лаборатории в Ухане происходит утечка нового штамма коронавируса (2019-nCoV). Логично предположить, что на самом деле военная лаборатория в Ухане разрабатывала не вакцину (это вряд ли так уж важно для военной лаборатории), а новый боевой вирус избирательного воздействия. Против кого? Видимо, против внутреннего врага, коим в Китае считаются уйгуры.

Работа над вирусом оказалась не завершена, и потому под удар попали не столько уйгуры, сколько «лица азиатской расы». Насколько мне

известно, все умершие в разных странах от коронавируса были китайцами и еще двое - японцы. Сам Либер уехал из Китая сразу же, как произошла первая вспышка заболевания. Что так? Либеру будут судить не за работу над коронавирусом (это очень трудно юридически доказать), а за нарушение законов США - он не имел права, получая грант от правительства США, одновременно работать в лаборатории другой страны (мягко говоря - недружественной) и получать там огромную зарплату.

Другое обвинение: незаконный вывоз препаратов и технологии в страну, которая и так известна как главный похититель всего нау-хау США.

Выдающийся академик Владимир Евгеньевич Захаров, известный своими исследованиями не только в физике, на мои соображения ответил так: «Тут, конечно, есть предмет для размышления. Сам факт того, что вспышка вируса произошла именно в Ухани, где есть такая лаборатория, весьма подозрителен. За то, что он, получая зарплату в США, кормился еще и в Китае судить не будут. Это максимум тянет на нарушение профессиональной этики. За это могут, разве что выгнать с работы. А вот незаконный вывоз препаратов и технологий в недружественную страну-это много серьезней. Если бы он был китаец, дела его были бы плохи. Но он WASP и, скорее всего, отвертится. На самом деле, в Китае кормится много американских профессоров. Но, видимо, это скоро кончится».

Тут уместно немного сказать о китайской программе использования знаний Запада.

В 2008 году Коммунистическая партия Китая (КПК) объявила о плане «Тысяча талантов», который был рассчитан на набор 2000 высококлассных иностранных специалистов в течение пяти-десяти лет. К 2017 году программа уже привлекла 7000 иностранцев, что более чем

в три раза превысило ее план. В рамках широких усилий по достижению мирового технологического превосходства Китай выделил 15 процентов своего ВВП - эквивалент 2,1 триллиона долларов США в 2019 году на «развитие человеческого капитала». Правительственные учреждения США, включая Национальный научный фонд и Национальные институты здравоохранения, ежегодно выделяют более 150 миллиардов долларов США на исследовательские гранты. Ученые университета полагаются на эти деньги для финансирования своих лабораторий. Столкнувшись с выбором между византийским (то есть, со сложным) механизмом финансирования у себя дома и наличными деньгами из Китая, более 3000 университетских исследователей сделали выбор в пользу последнего. В обмен на эти деньги КПК требует от своих исследователей передать интеллектуальную собственность, к которой они имеют доступ, а также подписать соглашения, не позволяющие им раскрывать результаты работы, проводимой под патронажем Китая. Программа «Тысяча талантов» охватывает не только университетские лаборатории, но и государственные учреждения США. Федеральные агентства обнаружили, что сотрудники загружали секретную информацию, прежде чем посетить Китай, и американский военный подрядчик засвидетельствовал Сенату, что более 300 правительственных исследователей США приняли деньги «Тысячи талантов» прямо под носом у правительства. Пока процесс одобрения федеральных грантов остается склеротическим и не склонным к риску, американские ученые вряд ли сохранят свое глобальное превосходство. Американский журнал *National review* завершает свой рассказ сентенцией: Федеральные агентства должны отменить обременительные правила и

дать исследователям больший контроль над грантовыми деньгами и лабораторными операциями. Китайской угрозе нужно противостоять лоб в лоб, но, чтобы по-настоящему нейтрализовать ее, Америке также придется развивать свое естественное конкурентное преимущество.

Вернемся к нашему коронавирусу. С этим делом пока далеко не все ясно, но вот какие предварительные выводы можно сделать.

Китайское правительство привлекло для работы в своей вирусологической лаборатории в Ухане выдающихся специалистов Запада. Помимо Либера там работали и несколько ученых из Канады. Задание им было сформулировано ясно: на основе известного коронавируса атипичной пневмонии создать штамм с избирательным действием. В Китае есть беспокойные районы с населением с другими ценностями и установками. Это, в первую очередь, уйгуры-мусульмане в Синьцзян-Уйгурском автономном районе.

Там уже давно их прессуют по полной программе, весь район превратили в большой концлагерь, нашпигованный видеокамерами с распознаванием лиц и введением жестких «социальных рейтингов». Пошел не туда, встретился не с тем, прочитал не то, урок по китайскому языку выучил плохо – рейтинг все ниже и ниже, а в конце светит уже не видеокамера, а просто камера.

Но все же полного решения уйгурского вопроса нет. Нет «окончательного решения». А что, если там вдруг разразится небывалая эпидемия? Вот такая, какая бушевала во времена Юстиниана в 6 веке нашей эры в Византии, которая выкосила кельтское население Британии, и почти не затронула саксов и англоv. Пусть теперь выкосит уйгуров. И никаких претензий со стороны «общественного мнения Запада», хныкающего о попрании прав человека в Китае.

Была и совсем профилактическая цель. Вот уже год как мятежный Гонконг не подчиняется центральным властям Пекина. Там все еще живы обычаи, оставшиеся от английской «колонизации»: выборность губернатора и мэра, свободный интернет и прочие распутства западных варваров. Они даже против того, чтобы арестованных в Гонконге вывозили в материковый Китай для перевоспитания. Там массовые митинги - два миллиона выходят на улицу при 7-миллионном населении. Это все равно, как если бы в Москве вышли на улицы три миллиона человек.

Такое сборище полиции разогнать трудно. Даже невозможно. Но если там возникнет эпидемия, то станет легко. Под угрозой распространения страшного вируса хороши все средства. Например, применение танков, как то было на площади Тяньаньмынь в 1979 году, которые просто раздавили тысячи студентов. И Запад ничего плохого не скажет. Даже и поблагодарит: вы спасали мир от жуткой смертельной пандемии.

В лаборатории в Ухане случилось нечто непредвиденное: произошла утечка не совсем еще доработанного вируса. Он берет пока слишком широко - поражает не только уйгуров, но и вообще «лиц китайской национальности». Поэтому все заболевшие и умершие – китайцы. Уйгуры там тоже попадают, но не в товарных количествах.

Скандал. У китайских властей, однако, уже готова отмазка: хваленые американские профессора, которые должны были найти вакцину от, скажем, птичьего или свиного гриппа, и которым мы платили бешенные бабки, напортачили, сделали не то, да к тому же случайно выпустили вирус на волю. А может и не случайно, хммм... Вся вина – американцев. Но нет – вся вина китайских властей. При всех кражах и покупке американских технологий Китай никогда не станет первым. Это

особый вопрос, я тут его пока обсуждать не буду. А вот на что стоит обратить внимание, так это на то, что централизованная и недемократическая политическая система Китая представляет опасность, в первую очередь, для самого Китая. Коронавирус был обнаружен китайским офтальмологом Си в городе Ухань в середине декабря прошлого года. Он сразу же об этом сообщил своему начальству. Начальник «стукнул» в «органы» на недопустимую самодеятельность Си. К товарищу Си пришла полиция, отвезла его в участок и там ему строго приказали немедленно заткнуться. Ибо говорить про вирус не было приказа сверху. Товарищ Си замолчал. Тем временем тот больной ходил себе по городу. И только, когда число больных и умерших достигло сотни, власти «наверху» забеспокоились, и стало можно и даже нужно говорить об эпидемии. Но – поздно. Коронавирус уже вовсю резвился на просторе. Подкосил он и врача Си, который умер в феврале.

Теперь Китай столкнулся еще с одной проблемой. Согласно строгому закону китайцы не имеют права появляться на улицах в масках, так как это мешает работе камер слежения с программой распознавания лиц, камеры «видят все, что делает китаец», где, что и как он нарушает (такой запрет на закрытие лица есть и в России). Теперь же, когда Китай оказался в эпидемии, все китайцы обязаны ходить в марлевых масках. Стало быть, они нарушают закон о запрете масок. И вся система камер с распознаванием лиц встала: камеры бесполезны и вообще выходят из строя. А ведь их в Китае уже более 300 миллионов! Иными словами: такая система как в Китае строится на несовместимых законах и сама роет себе могилу.

*ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ*





1349 Commonwealth Ave.  
Allston, MA 02134

**PHONE (617) 254-5900**

[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)



**Mon-Fri: 9AM – 7PM**  
**Saturday: 11AM – 5PM**  
**Sunday: closed**

**COMPLETE LINE OF PHARMACEUTICALS**  
**HOME HEALTH CARE**  
**NUTRITIONAL PRODUCTS**

WE ACCEPT MASS HEALTH, MEDICARE, MEDICAID  
AND MOST INSURANCE PLANS

**Free Delivery**  
**Thank You!**

**ГРИПП. ПРОСТУДА. ТЕМПЕРАТУРА.**

Постоянные клиенты Central Pharmacy могут избежать этих заболеваний сегодня. Мы предлагаем новую услугу - вакцинацию от гриппа. Процедура оказывается сертифицированным фармацевтом бесплатно.

**Подготовьте свой организм к зиме!**

**Еще у нас есть вакцина от опоясывающего лишая.**



**JOIN THE  
MOBILE REFILL  
REVOLUTION!**

**Get the new Central Pharmacy  
iPhone and Android Apps TODAY!**

Ask your pharmacist for details!

Central Pharmacy speciality care is offering New services for speciality Medication and high level of service and Quality Products to our Patients and Communities.

**SPECIALTY MEDICATION PRODUCTS**

- CROHN'S DISEASE
- HEPATITIS C VIRUS
- HYPERCHOLESTEROLEMIA
- MULTIPLE SCLEROSIS
- ONCOLOGY
- OSTEOPOROSIS
- PSORIASIS
- RHEUMATOID ARTHRITIS
- ULCERATIVE COLITIS
- HIV
- BEHAVIORAL HEALTH
- GENERAL
- OPHTHALMOLOGY

**ASK YOUR PHARMACIST FOR DETAILS!**

# CENTRAL PHARMACY BOSTON

1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134

**617.254.5900**

[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)

*Мы принимаем все виды страховок и **БЕСПЛАТНО** доставим ваш заказ Домой или в Day Care Center.*

**Мы говорим с вами на русском языке!**

*Все лекарства, которые выписывает ваш врач, теперь вы можете получить в русскоязычной аптеке!*



В нашей аптеке мы пользуемся специальным аппаратом для аккуратного и безопасного счета ваших лекарств.



**В широком ассортименте - домашнее медицинское оборудование.**

Если вы забываете вовремя принимать нужное количество и правильную дозу ваших лекарств - не беспокойтесь.

Мы абсолютно бесплатно для вас, распределим их в блистеры.

А в час приема лекарства - вы извлечете его из ячейки.



# COSMETIC, IMPLANT and GENERAL DENTISTRY



## Irene F. LIPETSKER

LVI graduate

- ▶ Косметическая стоматология
- ▶ Лечение, протезирование, Root Canal Treatment
- ▶ Ортодонтия (Braces, Invisalign) для взрослых
- ▶ Импланты
- ▶ Диагностика и лечение дисфункции нижнечелюстных суставов (TMJ)
- ▶ Лазерная диагностика и лечение



1247-A Beacon St., Brookline ▶ Tel: 617 566-5400 ▶ [www.iredmd.com](http://www.iredmd.com)

**AMERICAN DENTISTRY WITH EUROPEAN ELEGANCE**

## ИЛЬЯ ГИНЗБУРГ, D.M.D

кандидат медицинских наук

**ИМПЛАНТЫ** для замещения отсутствующих зубов, а также укрепление плохо фиксированных зубных протезов в течение одного визита.

### ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- **Бесплатная** стоматологическая помощь для людей 65 лет и старше, имеющих **MassHealth** и **Medicare**.
- Неотложная помощь в день обращения
- **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2001 BEACON St., ROOM 102, BRIGHTON

Телефон: (617) 232-3929 E-mail: [gindent2001@yahoo.com](mailto:gindent2001@yahoo.com)





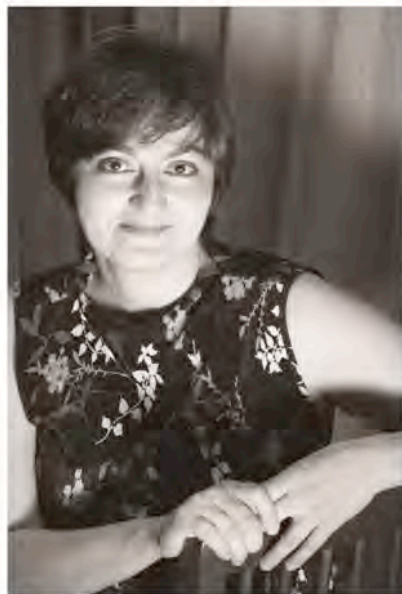
# BROOKLINE DENTAL STUDIO

*Первый в Бостоне русский стоматологический центр*

БЕСПЛАТНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕ 65 ЛЕТ, ИМЕЮЩИХ СТРАХОВКУ MASSHEALTH.  
ПРОГРАММА ОПЛАЧИВАЕТ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ,  
ВКЛЮЧАЯ ПЛОМБЫ, ЛЕЧЕНИЕ КОРНЕВЫХ КАНАЛОВ, КОРОНКИ, МОСТЫ, ПРОТЕЗЫ И ИМПЛАНТЫ.  
НАШ ОФИС ПОМОЖЕТ ВАМ С ОФОРМЛЕНИЕМ ДОКУМЕНТОВ.



DR. NICKOLAY LIPETSKER, D.M.D.



DR. IRINA V. TOLMACH, D.M.D.



DR. IRENE F. LIPETSKER, D.M.D.



- *Все виды стоматологической помощи*
- *Косметическая стоматология*
- *Отбеливание зубов*
- *Ортодонтия, невидимые braces, импланты*
- *Компьютерное моделирование*

1247-A BEACON STREET,  
BROOKLINE, MA 02446

**617.566.5400**



## Dental office in Norwood

**Dr. ANNA ZABOROVSKY, D.M.D**

**Выпускница Tufts Dental School**

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ**

- ✓ Удобное для пациентов время работы - вечерние часы, суббота
- ✓ Для новых пациентов первый визит (осмотр, чистка, два рентгеновских снимка) - всего \$ 65.
- ✓ Принимаются основные виды страховок, включая Medicare. Принимаем Credit cards.

**Адрес: 648 Washington St. #204, Norwood, MA 02062**

**Телефон: 781-551-0235**

## HELP WANTED

**В АПТЕКУ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ ТРЕБУЮТСЯ:**

*\* Technician с опытом работы.*

*\* Сотрудник для обслуживания клиентов*

*знание русского и английского языка желательно*

**617.320.9203**

**ROYAL BRAINTREE REHAB AND NURSING CENTER**

*В русское отделение требуется секретарь*

*Звоните Лене Зелигер*

**781.664.6802**

# FAMILY DENTISTRY

414 Harvard st., Brookline

**617.327.0600**

**ВОЗМОЖНЫ СКИДКИ  
НА ЗУБНЫЕ КОРОНКИ  
И НА ПРОТЕЗЫ**



**Доктор  
Евгений Барк**



**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!**

***Нашему самому младшему пациенту 1 годик, а старшему 105 лет!***



- \* Детская стоматология
- \* Зубные протезы
- \* Косметические услуги
- \* Удаление зубов
- \* Коронки, импланты
- \* Лечение десен

***Принимаем большинство видов страховок, включая MASSHealth***

Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK

<https://www.facebook.com/ContactBoston>



## PEGASUS TRUCKING & MOVING, INC



**Наши цены  
вне конкуренции!**

*Если Вы переезжаете, Вам в этом поможет Pegasus Trucking & Moving, Inc.*  
Любые перевозки любого груза, доставка и сборка мебели на дому - быстро, аккуратно и надежно. Предоставляем помещение для временного хранения мебели.

**Имеются лиценс и страховка.**

**Тел. 1-781-344-5500**

**Fax: 1-781-344-5559**

\* Объявляем набор рабочих по перевозке и сборке мебели, умеющих водить трак. \*

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

### УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**КОНТАКТ Contact**  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# Designed by Yuliya



Украшения ручной работы в единственном экземпляре.  
Полимерная глина и полёт фантазии.  
Сделайте необычный подарок себе и своим близким!  
Не нашли ничего подходящего?  
Принимаются индивидуальные заказы!

[www.yesiweb.com/jewelry](http://www.yesiweb.com/jewelry)  
(617) 538-5423



150 MILTON STREET, DEDHAM, MA

Tel. 781 461-0170

АРМЕН ГАЛАЯН

e-mail: [lucinesinc@aol.com](mailto:lucinesinc@aol.com)

MASS REG. #1659

MASS Appraisal Licence # 013808



ПРОДАЕМ МАШИНЫ ПО ЦЕНАМ АУКЦИОНОВ!

**PICTURE MEANS 1000 WORDS!!!**

GO TO OUR WEB SITE [WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO](http://WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO)

- Все виды кузовных работ
- Полный ремонт после аварии
- Машины в рент в случае аварии
- Производим любой вид механических работ
- Вытяжка рам по заводским стандартам
- Компьютерная система подбора краски



Удобно расположены для жителей Boston, Stoughton, Sharon, Canton, Norwood, Needham, Newton & Brookline.



# «ЗАКОЛДОВАННЫЙ» КАЙЗЕР»

*«Вежливостью и оружием можно добиться большего, чем одной вежливостью».*

*Аль Капоне*



***Вильгельм Второй и Николай Второй***

В этом году отмечается столетие со дня подписания Версальского мирного договора, завершившего Первую Мировую войну. Та грандиозная бойня, которую сначала именовали Великой войной, а потом окрестили мировой, унесла миллионы жизней, разрушила старый мир и уничтожила четыре империи. Судьба их правителей причудливо разбилась на пары. В годы войны произошла смена ушедших из жизни «вечного» императора Австро-Венгрии Франца-Иосифа и Османского султана Мехмеда Пятого. Оба, сменившие их наследники, Карл Первый и Мехмед Шестой, вскоре умерли в изгнании.

Если в судьбах этих монархов просматривается очевидная общность, то участь русского царя и германского императора оказалась диаметрально противоположной. Николай Второй вместе со всей его семьёй, как известно, был расстрелян большевиками в июле 1918г. Дальнейшая жизнь Вильгельма Второго под покровительством голландской королевы сложилась вполне благополучно. После отречения от престола бывший Император Германии и Король Пруссии в безопасности и роскоши счастливо прожил с молодой женой ещё почти четверть века. Однако, и над ним висел дамоклов меч. Дважды его пытались предать суду за военные преступления, но ни одна из этих попыток не увенчалась успехом. Первая и менее известная из них, была предпринята вскоре после того, как кайзер накануне подписания Компьенского перемирия со странами Антанты, тайно бежал из Германии и обосновался в старинном поместье глухой деревушки Амиронген (позднее он переселился в купленный им средневековый замок в Дорне недалеко от Утрехта). В январе 1919г. небольшой отряд из находящихся в Европе американских военнослужащих, действуя без какого бы то ни было официального приказа, пересёк голландскую границу для того, чтобы вывести бывшего германского императора в Париж и передать его в руки правосудия. Группу американцев, состоящую из 7 человек, возглавил полковник Лук Лей. В то время его имя пользовалось широкой известностью в Америке. Выпускник юридической школы Колумбийского университета он в 1911г., впервые участвуя в избирательной кампании, сенсационно побеждает на выборах в Сенат, став в 31 год самым молодым сенатором в истории Соединённых Штатов. Новый законодатель заметно проявил себя на Капитолийском холме: он активно выступал за восьмичасовой рабочий день и запрещение детского труда, был убеждённым сторонником закона о прямых выборах в американский Сенат, решительно поддержал, наконец, вызвавшую острые споры, кандидатуру Луиса Брандайса в Верховный Суд США. Все, за что брался этот выходец из Теннесси получалось у него на ред-

кость легко и просто, начиная со студенческой скамьи, где он успешно занялся и журналистской деятельностью, став наиболее авторитетным редактором популярной университетской газеты «Колумбийское юридическое обозрение» за всё время её существования. Если ему везде сопутствует удача, почему бы не поставить перед собой какую-нибудь необычную, экстраординарную задачу и добиться успеха там, где другие даже не задумываются о такой возможности. И такой случай ему представился или, в той или иной форме, был предложен. К идее захвата Вильгельма Второго честолюбивого американца подтолкнула неожиданная встреча с членом британской королевской семьи. Летом 1918г. после прибытия в Англию перед тем, как отправиться на боевые позиции в траншеи северной Франции 55-я Артиллерийская Бригада американского корпуса в сопровождении сводного духового оркестра парадным маршем прошла перед британским Принцем Артуром. После торжественного смотра для всех его участников было устроено традиционное английское чаепитие. Полковник Лей, как старший офицер американской Бригады, сидел за одним столом рядом с сыном королевы Виктории. Говорили о предстоящих боях и скорой победе над неприятелем. Его собеседник при этом заметил, что долгожданная и выстраданная победа не будет полной, если германский император избежит заслуженного им наказания за развязывание этой кровавой войны. Сказав это, он уже не менял тему разговора, показывая, что она для него наиболее важная. После небольшой паузы, встретившись с ним взглядом, Принц Артур доверительно добавил, что влиятельные силы будут всячески защищать кайзера от любого судебного преследования. Эту последнюю фразу он сказал медленно и особенно отчётливо, с видимой заботой о точности каждого произносимого им слова. Такого рода высказывания, исходящие от столь высокого лица, едва ли были спонтанными и, в любом случае, не подходили на тему, принятую за чаем дежурно-светской беседы. Они заслуживали внимания и не могли пройти бесследно. Прекрасно понимая значимость того, что говорит родной дядя английского короля Георга Пятого, полковник не мог скрыть от своего руководства содержание этой, более чем неординарной беседы. В коротких и не слишком подробных воспоминаниях бывший сенатор не упоминает о своих контактах с кем-либо на эту тему. Их автор вообще не любил никого втягивать в зону своей личной ответственности, особенно когда речь

шла о довольно щекотливых моментах своей деятельности. Так, своим подчинённым, заполнявшим анкеты, необходимые для въезда в Голландию в графе «Цель приезда в страну», он распорядился написать: «Сопровождение полковника Лей». Сам же, заполняя эти бумаги, написал, что посещает страну с целью журналистского расследования, упомянув, что ещё до войны, будучи владельцем двух газет, занимался подобной деятельностью в США. И в ходе дисциплинарных слушаний в связи с неоднозначными приключениями в соседней стране, он настаивал, что никто из его команды даже не догадывался о том, зачем отправляется с ним в Голландию. Между тем, его заместитель по «мушкетёрскому» наряду лейтенант Ларри Макфайл (это имя многое скажет знатокам американского бейсбола) в интервью журналу «The New Yorker» в 1941г. по случаю кончины бывшего германского императора подтвердил, что все участники той операции были своевременно посвящены в планы своего командира и прекрасно знали, на что они идут, отправляясь в необычную новогоднюю экспедицию. «Мы возьмём старого джентльмена, ребята, и передадим его правительству Соединённых Штатов», - так говорил полковник Лей, когда собрав отряд из шести человек - трёх офицеров и трёх солдат своей дивизии перед тем, как отправиться стайной миссией в Голландию, чем-то напоминающую сюжет исторического романа. Если герои Александра Дюма тайно доставили в Париж подвески французской королевы, то им предстояло вернуться в столицу Франции с не менее ценной добычей: Вильгельмом Вторым - не вымышленным, а вполне реальным персонажем мировой истории. По той информации, которой располагал полковник, в ночь перед подписанием перемирия император спешно покинул Германию без своего двора, слуг и личной охраны. К нему, уже в Голландии, по полученным им сведениям, был приставлен только один солдат, который служит ему охранником и сторожем, поскольку, по словам информатора, уже предпринимались покушения на жизнь многолетнего германского властителя.

На двух машинах 24 декабря 1918г. современные мушкетёры выехали из Франции. На следующий день они заночевали в бельгийском Льеже. В этом городе у бригадного генерала Оливера Соулдинга полковник запросил четырёхдневный отпуск с тем, чтобы провести его в Голландии. Когда генерал спросил о цели его визита в нейтральную страну, тот ответил, что не хочет говорить

ему о своих планах, чтобы никто не нес ответственности за его действия во время предстоящих им каникул. Несмотря на более, чем странный ответ, генерал, тем не менее, даёт им своё добро, без колебаний удовлетворив так и необъяснённую прихоть своих подчинённых. Скорее всего, он догадывался или, быть может, даже знал об их намерениях. Эту версию подтверждает примечательный факт. Искатели приключений использовали для своей операции машины Winton Six limousine, предназначенные для руководства бригады. На пересечённой местности в зимнее время эти лимузины ежечасно выходили из строя и постоянно требовали ремонта. Когда американский отряд уже безнадежно выбился из своего первоначального графика движения, продвигаясь со «скоростью» не превышающую 10 километров в день, предводитель новогодних «отпускников» срочно запросил в штабе восьмицилиндровый Кадиллак (эта

ждавших его военнослужащих на совместный дружеский обед, на котором присутствовал, между прочим, и голландский посол. Оба дипломата пожелали им удачи и доброго пути... После непредусмотренной задержки в Бельгии американцы только 5 января 1919г. достигли голландской границы не вдалеке от того места, которое кайзер сам пересёк менее, чем два месяца назад. К вечеру того же дня они уже были в захолустном местечке Амиронген, отделённом от внешнего мира полноводным и незамерзающим притоком Рейна. Перебрались они на пароме, который исправно заменял рухнувший когда-то старый мост. Полковник попросил паромщика не переходить на другой берег до их скорого возвращения. Тот только показал им дощечку, на которой было выбито никогда не меняемое расписание. Можно было, конечно, заставить его подчиниться или выставить на причале караул, но, ограничившись только пожеланием, американцы не стали применять силу. Оставив двух человек в машине, Лук Лей в сопровождении пятерых подчинённых направился к поместью, где расположился бывший император. Он намеревался убедить его в том, что ему не надо бояться суда: он грозит ему не больше, чем ссылкой. (Каким образом он знал то, о чём тайно договорились главы ведущих стран-победительниц, предусмотревшие для кайзера принадлежащие Великобритании, тогда малоизвестные, Фолклендские острова в южной Атлантике, так и осталось неизвестным). Поэтому правосудие для него является неизмеримо лучшей долей, чем неопределённое и слишком рискованное пребывание в стране, где ситуация в любой момент может быстро измениться в худшую сторону с самыми опасными для него последствиями. Располагая такими аргументами и, уверенный в своём ораторском воздействии, полковник пошел без оружия, оставив его в ожидавшей их машине. Тоже самое сделали и все остальные. По его замыслу, предпринимаемые им действия, пусть и связанные с нажимом, но тем не менее, бескровные, даже без угрозы применения оружия, почти добровольно приведут Вильгельма Второго в Париж – и тогда не миновать кайзеру долгожданного суда. Если бы он собирался захватить бывшего императора силой, то, несомненно, взял бы для этой, выражаясь современным языком, спец операции значительно больший отряд. Около входа в старинный особняк, где расположился беглый император, стоял часовой. На нём была форма голландского солдата, но речь и манеры выдавали в нём переодетого немецкого телохранителя.



***Вышний император Вильгельм на свадьбе своего внука и великой княжны Киры Кириловне Романовой***

компания, к слову, в годы войны поставила американскому экспедиционному корпусу около двух тысяч своих машин). И что поразительно, командование... сразу же(!), ничего не выясняя, щедро выделило ему это новое транспортное средство вместе с водителем, который стал восьмым в их команде (и единственным – не из Теннесси). Более того, американский посол в Бельгии Бренд Витлок лично выдал всей группе паспорта, необходимые для проезда в Голландию. Стоит упомянуть и то, что им всем было оказано не совсем обычное внимание. Бренд Витлок не только тепло принял самого полковника Лея, но и пригласил всех сопрово-



Когда Лей поздоровался с ним, тот щёлкнул каблуками сапог, приветствуя незнакомца. Американец представился и попросил проводить их к обитателю этой усадьбы. Их провели, однако, не в главное здание, а в домик управляющего. Вильгельм Второй вместе с семьёй владельца этого имения князем Годардом Бентинком и ещё несколькими персонами заканчивал воскресный обед, когда слуга сообщил ему, что группа американцев изъявила желание с ним встретиться. Более неподходящего времени для нанесения визита вчерашнему монарху нельзя было изобрести. К обеденному застолью кайзер всегда питал слабость, которая давно уже вошла в привычку и стала общеизвестным ритуалом. Когда во время обеда 4 ноября 1918г. ему сообщили о восстании моряков, положившим начало ноябрьской революции в Германии, он побагровел от злости и с неукротимой яростью, так не шедшей к его благодушному облику



*Георг Пятый и Николай Второй*

ещё минуту назад, не смог сдержать своего гнева. Близкие ему придворные объясняли потом его столь бурное негодованием даже не тем обстоятельством, что германской флот, который всегда был предметом особой гордости императора, выступил против него, а тем, что полученная новость нарушила привычный порядок его размеренной трапезы... У незваных гостей, однако, другого времени уже не было. К ним вышел, одетый в парадный фрак сын владельца этого поместья Карлос Бентинк. По просьбе королевы этот аристократ, принадлежавший к молодому поколению голландских дипломатов, Министерством иностранных дел был специально прикреплен к опальному самодержцу. На безукоризненном английском языке он спросил, чем может слу-

жить гражданам Америки. Полковник Лей, назвав ему своё настоящее имя и воинский чин, сообщил, что специально прибыл для встречи с кайзером по чрезвычайно важному делу. Пока Карлос пошёл докладывать кайзеру о неожиданных пришельцах, им принесли сигары и разлили шампанское. Возвратившись, дипломат, исполнявший роль дворецкого, довёл до сведения гостей, что Его Величество может встретиться с ними только в том случае, если они предварительно проинформируют о цели их визита. Г-н Лей повторил, что исключительно важную причину своего визита он может изложить только лично кайзеру. Их снова оставили одних, но на этот раз ждать пришлось уже дольше. Остававшиеся в машине лейтенант Элсворт Браун и сержант Овен Джонсон обратили внимание на господина во фраке, который, отдавая властные распоряжения, раздал винтовки и патроны четырём солдатам и подошедшему к ним полицейскому. Ещё одна группа военных обследовала местность – не сопровождают ли пришельцев какие-то скрытые военные силы. Стало очевидно, что вокруг кайзера собран гораздо больший контингент охраны, чем они ранее предполагали. Через час вновь появился молодой князь. Поддерживая на лице улыбку, он известил о категорическом отказе Его Величества принять полковника. В том случае, если у визитёра нет подтверждающего документа о том, что он прибыл по поручению президента Вильсона или командующего американской армией генерала Першинга, аудиенция ему предоставлена не будет. Никаких не приглашённых персон Его Величество не принимает, независимо от того, чего они добиваются. Видя, что его миссия пошла не по плану, Лук Лей, не располагая каким бы то ни было мандатом, сделал последнюю попытку. С королевской естественностью он сообщил истинную цель своей миссии: гарантируя безопасность бывшего императора, он намерен взять его с собой в Париж, куда тот сам совсем недавно так стремился и где, на этот раз, очень ждут его появления. Это требование было незамедлительно отвергнуто. В сопровождении двух голландских солдат американцы покинули негостеприимную для них обитель. К тому времени местные жители, большой гурьбой шедшие из кинотеатра, приветствовали приезжих чужестранцев с заметно военной выправкой. Видя, что в их глухомани происходит что-то необычное, они не расходились. В растущей с каждой минутой толпе поднялся неутрахающий гул. Чей-то голос, под явно одобрительные возгласы селян,-



призывно выкрикнул им: «Вы пришли за сумасшедшим германским Кайзером? Да, он живёт в нашей деревне, забирайте его». У полковника надолго сохранилось в памяти то неожиданно возникшее скопление народа, их удивительная поддержка и сам момент, который при иных его действиях мог стать переломным, однако он изначально отвергал любое применение силы. «Мы знали, что колебания с нашей стороны могут вывести ситуацию из-под контроля и спровоцировать наше задержание», - писал он в своих воспоминаниях. Подойдя к ожидавшей их машине, американцы застали стоящих неподалёку друг от друга две небольшие группы вооружённых голландских солдат, которые, однако, не препятствовали их отъезду. Когда они подъехали к реке, единственный паром только отошёл к другому берегу. Считаясь с возможностью ареста, они разделились на группы и уже отдельно и разными путями покинули Голландию. Их миссия была раскрыта, получила огласку и стала предметом дисциплинарного расследования, которое проводил главный армейский инспектор генерал Джей Джонсон. В ходе этих слушаний, которые происходили в штаб-квартире Американских экспедиционных сил, полковник Лей сказал, что он, на самом деле, нанёс «безвредный» визит частному лицу. Если, с другой стороны, бывший император действительно предстал бы перед судом, то его миссия была бы полезной. Ему зачитали жалобу Кайзера, который обвинял группу американских военных в том, что они без приглашения явились к нему и заставили его нервничать. На это ответчик саркастически заметил, что не это ли и было на фронте самой заветной мечтой каждого американского солдата. Подобную же мысль, но другими словами, высказал и командующий американскими войсками в Европе генерал Джон Першинг (в частной беседе с генералом Робертом Баллердом): «Я не богатый человек,- сказал он, - но отдал бы всё свое годовое жалование, чтобы иметь возможность направиться в Голландию и войти в особняк князя Бентинка без всякого приглашения». Среди лидеров союзников, заметим, только генерал Першинг считал необходимым продолжать наступление за Рейн. Он настаивал на продолжении войны уже на территории противника до его полной капитуляции. Ему резко возразил, поддержанный британцами, Верховный главнокомандующий союзными войсками во Франции маршал Фердинанд Фош (по настоянию французской стороны в его железнодорожном вагоне в лесу под Компьеном близ Парижа 11 ноя-

бря 1918г. и было подписано соглашение о прекращении военных действий в Первой мировой войне). Главком опасался, что в случае вступления союзников на территорию Германии, ожесточённое сопротивление противника приведёт к новым и уже непоправимым военным потерям для Франции, которая несла в Первой Мировой войне самый тяжёлый урон, если не считать Россию, где человеческие жертвы так никогда и не были подсчитаны. Несмотря на значительные разногласия между союзниками в конце Первой Мировой войны, которые после заключения перемирия только усилились, они, тем не менее, единогласно возложили на Германию ответственность за развязывание войны и включили в текст Версальского договора статью о своём стремлении судить кайзера вместе с другими нарушителями законов и обычаев войны. Его 227 Статья предусматривала учреждение Международного трибунала для суда над последним императором Германии Вильгельмом Вторым. Однако, на требование выдать победителям военного преступника голландцы ответили, что Амстердам никогда никому не отказывал в политическом убежище и они не будут нарушать этот древний обычай. Кроме того, их любимую королеву Вильгельмину выдача кайзера наверняка обидит. Представители стран-победительниц не настаивали на своём требовании и не выступили с повторным обращением к голландской королеве. Полученный отказ в определённом смысле их даже устроил, поскольку таким образом развязывался узел почти тупиковой ситуации, когда после многомесячных дискуссий союзники уже ни в чём не хотели уступать друг другу. Они с большим трудом пришли к соглашению о составе суда, но не могли договориться по целому ряду других вопросов, включая и место его проведения. Своим отказом выдать Вильгельма Второго голландская королева, прекрасно зная позицию короля Георга Пятого, с которым обменивалась регулярными посланиями, не подрывала, а, наоборот, только укрепляла свои близкие отношения с английским двором. Тогда же Георг Пятый направил телеграмму самому рьяному поборнику судебного преследования германского кайзера главе английской делегации г-ну Ллойд Джорджу с настоятельной рекомендацией премьер-министру не настаивать на экстрадиции бывшего императора и, тем самым, не создавать нехорошего прецедента. Закулисная деятельность английского монарха по срыву судебного преследования бывшего кайзера имеет свою важную предысторию. С того

дня, как королева Англии Виктория вышла замуж за герцога Саксонии Альберта, верхушки британского и немецкого общества слились вместе, став, по существу, одной большой и дружной семьёй. Кризисы начала XX века прервали эту, почти вековую идиллию, которую окончательно разрушила Первая мировая война. К концу той бойни, вызвавшей столько смертей и страданий, антигерманские настроения настолько усилились, что представляли уже опасность для всей британской династии, столь подозрительно тесно связанной семейными и кровными узами с высшим руководством германской империи. Реальность этой опасности была такова, что британская королевская семья не только официально разорвала связи со своими германскими родственниками, но и пошла на беспрецедентный шаг - по воле короля Георга Пятого с 17 июня 1917г. она переименовала немецкое наименование своей династии - Саксен-Кобург-Готская - на Виндзорскую. На этом фоне решилась и судьба Николая Второго. В первые же дни после отречения русского царя от престола министр иностранных дел Временного правительства Павел Миллюков направил телеграмму британскому правительству с просьбой предоставить убежище Романовым. Тогда же он встретился с послом Великобритании в Петрограде сэром Джорджем Бьюкененом. Они обсуждали детали, казалось бы, уже предпринятой эвакуации, которую, по рекомендации российских властей, следовало осуществить, как можно скорей. На вопрос посла, существует ли угроза для жизни бывшего императора, Миллюков ответил, что сегодня он находится в безопасности, на даже за недалёкое будущее он не может поручиться (этот разговор, как и все подобные беседы, были переданы английским посланником в Лондон). По предварительному плану императорскую семью в Мурманске должен был взять на свой борт линкор британских военно-морских сил. Напомню, что Николай Второй приходился Георгу Пятому двоюродным братом (их матери - родные сёстры). Внешне поразительно похожие друг на друга, оба монарха были и лично близки между собой. То, что один из них в минуту опасности протянет руку другому ни у кого не вызывало сомнений. Правительство в Лондоне согласилось принять императорскую семью и передало необходимые документы на высочайшее утверждение. Ожидалось, что оно будет получено в тот же день, говорили, - даже в ближайшие часы. Однако, британский монарх пребывал в нерешительности и хранил молча-

ние. Присутствие в Великобритании русской императрицы, которую в массовом сознании подозревали в прогерманских симпатиях и чуть ли не в шпионаже в пользу Германии, могло бросить тень на британский двор, спровоцировать бунты или подхлестнуть существующее в стране сильное недовольство. На континенте уже произошли революции и распались империи. Его согласие принять Романовых подводило Британию к опасной черте, переходить которую монарх не решился. Панический страх перед возможной революцией, которая в случае приёма Романовых сметёт королевскую власть, поставил английского монарха перед лицом почти шекспировского выбора. После двухнедельных колебаний Георг Пятый пришёл к решению не впускать своих венценосных родственников в Британию. Позднее он отрицал, что именно его воля преградила путь к спасению Николая Второго. Между тем, дневники личного секретаря английского короля лорда Стамфордхема свидетельствуют, что Георг Пятый отказал в предоставлении убежища Романовым, хотя премьер-министр Ллойд Джордж, судя по тем же записям, советовал это сделать. Сохранилась и записка короля министру иностранных дел Англии лорду Артуру Бальфуру: «Проинструктируйте Бьюкенена, чтобы он сказал Миллюкову, что оппозиция приезду императора и императрицы здесь настолько сильна, что мы должны отказаться от своего согласия на предложение российского правительства...». Никогда не признавая свою роль в трагической гибели близкого ему Николая Второго, Георг Пятый, словно искупая вину за проявленное малодушие, на этот раз, к удивлению своего ближайшего окружения, сделал всё для того, чтобы оградить от любых невзгод своего другого, далеко не столь близкого ему кузена - Вильгельма Второго. В этом он, несомненно, преуспел. Когда в 1918г. Вильгельм Второй опасно заболел испанкой, но выжил, его врач заметил, что теперь он, как заколдованный, будет жить долго. Так оно и вышло. Последний германский император до глубокой старости безмятежно прожил в Дорне, где отпраздновал свадьбу своего внука с великой княжной Кирой Романовой, племянницей Николая Второго, и в 1940г. успел отправить поздравительную телеграмму Гитлеру по случаю взятия Парижа германскими войсками.

*БОРИС ЛИПЕЦКЕР*

*В Бруклайне и Брайтоне ищу работу по уходу за кошками,  
маленькими или средними собачками.*

*При необходимости, в случае вашего отъезда, могу смотреть за ними у себя дома.*

*Пожалуйста, звоните Миле: **904.994.7182***

*или обращайтесь с предложениями*

*по электронной почте: **Boston071988@gmail.com***

*Если человека нельзя вылечить,  
это не значит, что ему нельзя помочь.*

*Наша цель - избавить вас от боли  
и сохранить высокое качество жизни,  
даже, если она на исходе.*

**617.306.5011**



Good Shepherd  
Community Care

**ХОСПИС**

*Никто и никогда не готов к уходу из жизни родных и близких людей.*

*Как и чем помочь себе и окружающим в это нелегкое время?*

*Позвоните в нашу группу поддержки*

*и мы встретимся с вами в любое удобное время.*

**617.306.5011**



Good Shepherd  
Community Care

ХОСПИС

*Неизлечимая болезнь?*

*Помните, мы с вами.*

*617.306.5011*



**В связи с расширением компании,  
приглашаем на работу женщин  
по уходу за пожилыми людьми на дому  
с сертификатом NHAs, RCHMs.**

*Если у вас нет сертификата, мы предлагаем бесплатное обучение.*

**Приглашаем также RNs.**

**Отличные условия, высокие заработки, гибкий график работы!**

Boston, Brookline, Brighton, Newton, Watertown, Waltham, Belmont, Canton,  
Sharon, Allston, Brockton, Quincy и др. города.

Пожалуйста, звоните:

**617-600-5350**

*НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ НОТАРИУС*

**НАТАЛЬЯ СЕМЕНОВА**

Контактная информация:

**617-755-5004**

Norwood, MA

E-mail: [notarysemenova@hotmail.com](mailto:notarysemenova@hotmail.com)

*Пожалуйста, звоните или пишите,*

*чтобы записаться на прием.*





**PartyTimeBoston**  
presents

Каждую Первую  
**ПЯТНИЦУ**  
**МЕСЯЦА**

Cafe St. Petersburg  
57 Union Street, Newton

# Russian Boston KARAOKE

русское караоке для всех!

**ПЕЙ!**

**ПОЙ!**

**ТАНЦУЙ!**

**В программе вечера:**  
алкогольные напитки  
барное меню  
открытый микрофон

**После ДИСКОТЕКА!**

**Вход \$15**  
21+ with valid ID

[www.PartyTimeBoston.com/karaoke](http://www.PartyTimeBoston.com/karaoke)



СЕВЕРОАМЕРИКАНСКИЙ ТУР 2020

15

МАРТА

ДВЕРИ 6:30 PM  
КОНЦЕРТ 7:00 PM

CENTER MAKOR

384 HARVARD ST BROOKLINE, MA



StandUp

BRAND NEW SHOW

СОЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ  
ИВАН АБРАМОВ

НОВОЕ И ЛУЧШЕЕ

БИЛЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ В ПЕТРОПОЛЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
617-232-8820,  
НА САЙТЕ [WWW.PETROPOL.COM](http://WWW.PETROPOL.COM)  
ИЛИ ЧЕРЕЗ ФЕЙСБУК: [FACEBOOK.COM/PETROPOLBOOKS](https://FACEBOOK.COM/PETROPOLBOOKS)



# ДУХ И ПЕПЕЛ



*Адмирал Дж. Кокберн*

Гроза двенадцатого года, столица, отданная неприятелю и спаленная пожаром... Речь пойдет об одном очень несчастливом дне в американской истории.

Почти одновременно, в июне 1812 года, начались две большие войны. Армия Наполеона вторглась в Россию. Конгресс США по представлению четвертого президента страны Дж. Мэдисона объявил войну Великобритании. Причиной англо-

американской схватки послужили введенный Лондоном запрет для нейтральных стран торговать с наполеоновской Францией, захваты Британией американских торговых судов и поддержка враждебных американскому правительству индейских племен. Сыграло важную роль и желание США расширить свои границы за счет британских владений в Канаде.

Первоначально военные действия были сумбурными и разворачивались в основном в районе Великих озер. Канаду завоевать не удалось, американские войска смогли лишь разорить и сжечь форт Йорк (нынешний город Торонто) весной 1813 года. После этого англичане вместе с канадским ополчением, разбив американцев под Детройтом, погнали их назад на юг.

Пепел Йорка стучал в сердца гордых сынов Альбиона. Британское командование наметило акцию возмездия. Самой привлекательной целью виделся Вашингтон, недавно заложенная федеральная столица Соединенных Штатов.

К лету 1814 года высвободились английские войска, сражавшиеся с Наполеоном в Европе. Поход в Новый Свет возглавил шотландский вице-адмирал сэра Александр Инглис Кокрейн, ненавидевший и презиравший янки. Из письма Кокрейна лорду Мелвиллу от 25 марта 1814 года: «Американцы – это вечно скулящая, лицемерная нация, лишенная благородства и храбрости. Они напоминают мне спаниеля, в которого только палкой можно вбить благовоспитанность и вежливость».

В начале августа 1814 года английский флот из 50 боевых кораблей вошел в узкий и

длинный залив Чесапик в штате Мэриленд. На военном совете в Белом доме министр обороны США Джон Армстронг заявил, что британцев вряд ли интересует столица, не имеющая стратегического значения, а следует ожидать атаки на порт Балтимор.

20 августа полки Его Величества начали высадку на материк. Навстречу им выдвинулись шесть тысяч плохо обученных американских ополченцев. Президент Мэдисон выехал в войска. Сражение произошло утром 24 августа близ городка Блейденсбурга. Королевские войска, прошедшие выучку под началом герцога Веллингтона (будущего победителя Наполеона), без особого труда смяли порядки местных ополченцев. Джеймс Мэдисон находился под огнем и в какой-то момент даже взял на себя командование одной из немногих оставшихся американских батарей – первый и единственный президент США, который осуществил в бою свою власть в качестве главнокомандующего. Тем не менее разгром был полным. Покинувший поле боя и едва не попавший в плен президент послал в Белый дом записку супруге Долли, что британцы скоро будут в столице.

Первая леди страны Долли Мэдисон была дамой изящного вкуса. Она потратила много сил и семейных средств на благоустройство Белого дома (тогда он именовался Домом президента). Теперь же у нее не было никаких возможностей для эвакуации – в охваченном паникой и быстро пустеющем городе исчезли все повозки и другие транспортные средства. «Меня бросили все друзья», – признавалась она в частном письме.



*Долли Мэдисон*

Война войной, но президентский обед по распоряжению госпожи Мэдисон готовился по расписанию. В это время супруг Долли, автор американской Конституции и четвертый президент США, метался в окрестностях Вашингтона, пытаясь организовать военный отпор британцам. Члены правительства переехали в городок Бруквилл в штате Мэриленд; ныне этот город известен как «столица на один день».

24 августа в пять часов пополудни Долли увидела в подзорную трубу с крыши Белого дома красные мундиры англичан. Очевидец событий, личный слуга Джеймса Мэдисона, пятнадцатилетний раб Пол Дженнингс вспоминал: «Миссис Мэдисон вырезала из рамы большой портрет Вашингтона (одно из самых известных изображений первого президента кисти Г. Стюарта – Л. С.) и унесла



его с собой – у нее просто не было времени, чтобы снять портрет со стены в раме». Садовник президента помог на своей тачке вывезти за пределы города свернутый холст, немного столового серебра и бумаги президентской администрации. Английская пехота под бой барабанов входила в американскую столицу.

Командовавший наземной операцией генерал-майор Роберт Росс рассчитывал на «цивилизованную» бескровную капитуляцию Вашингтона. Однако передовой отряд его парламентаров был обстрелян ополченцами на перекрестке Мэриленд-авеню и Конститушн-авеню. После этого манеры английских джентльменов были отставлены.

Британцы быстро прорвались к президентской резиденции. Взломав дверь, гренадеры вошли в покинутый своими хозяевами Белый дом. На кухне остывал ужин, приготовленный для президентской четы. Как вспоминал адъютант генерала Росса, «нектар на пире богов не был бы приятнее, чем наш ужин с мадерой за счет мистера Мэдисона».

Покончив с трапезой, англичане приступили к основной цели своего предприятия. Слуга Дженнингс вспоминал: «Генерал Росс дал мне серебряную монету и сказал, чтобы я бежал из города». Солдаты разломали дорогую мебель, свалив ее в несколько груд, обсыпали их порохом и подпалили. Огонь быстро перекинулся на шторы и деревянные панели Белого дома. Себе на память Роберт Росс взял шляпу из гардероба президента.

В тот же вечер на пристани на Потомаке высадились британские морские пехотинцы под командованием контр-адмирала Джорджа

Кокберна. Они захватили недостроенное здание Капитолия, в котором в то время помимо Сената и Палаты представителей располагались Библиотека Конгресса и Верховный суд. Над Капитолийским холмом единственный раз за всю историю США взвился флаг неприятеля.

Джордж Кокберн со своими офицерами прошелся по залам Капитолия, затем уселся в кресло спикера Палаты представителей.



### *Горящий Белый дом*

По легенде, немного прикрыв утомленные глаза, адмирал задал вопрос: «Может нам сжечь этот приют американской демократии?», на что британские морские пехотинцы с радостью закричали «Да, сэр!»

Капитолий запылал с нескольких сторон. В огне погибли исторические интерьеры, рухнул купол законодательного собрания и сгорели три тысячи томов Библиотеки Конгресса. Себе на память британский адмирал оставил приходно-расходную книгу федерального

правительства за 1810 год.

Войны выявляют героев и трусов. Многие из столичных чиновников резво бежали из столицы. Другие успели разворовать закрома казначейства. Скромный служащий госдепартамента Стивен Плезонтон (Pleasanton) ничем не отличился ни до, ни после того жаркого дня. Но 24 августа благодаря ему были спасены оригиналы Декларации независимости, Конституции США, Билля о правах и другие важнейшие документы страны. В грубых холщовых мешках, принесенных чиновником, эти драгоценные бумаги, а также стенограммы заседаний Конгресса, переписка Джорджа Вашингтона времен революции, архивы и международные договоры, на подводах отравились на старую мельницу на реке Потомак в нескольких милях от города.

Военный министр Дж. Армстронг, увидев приготовления Плезонтонна, сказал тому, что не видит прямой опасности английского вторжения. Между тем все дороги из Вашингтона были забиты покидавшими свои дома жителями. Как вспоминал сам Плезонтон, поначалу он забыл взять Декларацию независимости США, которая висела в раме под стеклом в помещении государственного департамента. Уже зная о приближении британцев, он оседлал коня, вернулся в госдеп, разбил раму и стекло и вывез старейший из манускриптов республики.

Оккупация Вашингтона продлилась немногим более суток. Помимо Белого дома и Капитолия, утром 25 августа англичане подожгли здания госдепа и других министерств, арсенал и судоверфь. Единственным из уцелевших

департаментов оказалось федеральное Патентное бюро. Его глава, оставшийся в городе архитектор Уильям Торнтон, строивший Капитолий и другие здания столицы, заявил офицерам Росса, что здание Патентного бюро (где размещался и офис генерального почтмейстера) – музей, а экспонаты его – частная собственность, неприкосновенная в «войнах джентльменов».

Контр-адмирал Кокберн в свою очередь намеревался сжечь редакцию столичной газеты «National Intelligencer», ибо в ее публикациях он именовался обидными эпитетами вроде «головореза». Выскочившие при виде факелов женщины-соседки упростили адмирала не делать этого, поскольку огонь мог перекинуться на их дома, а это имущество гражданского населения. Насладившись ролью победителя, Кокберн проявил специфическое чувство юмора: он распорядился уничтожить все типографские знаки с литерой «С», дабы неотесанные «мерзавцы» не могли впредь склонять его благородную фамилию (Cockburn).

В то утро 25 августа Стивен Плезонтон, глядя на пожары в столице, решил, что старая деревянная мельница – не самое безопасное место для главных документов Соединенных Штатов. Рядом с мельницей находилась оружейная мануфактура, которую англичане при желании могли взорвать. Чиновник раздобыл у местного фермера крытый фургон и перевез мешки с бумагами в городок Лисбург в 35 милях к западу от столицы. Здесь они были спрятаны в глубоком подвале заброшенного каменного дома, ключи от которого Плезонтон вручил местному шерифу.

Квечеру на Вашингтон обрушился невиданной силы грозовой дождь, а через центр города прошел торнадо. Ветер сносил крыши домов, валил деревья и даже убил перевернувшейся пушкой двух британских солдат. Генерал-майор Роберт Росс, посчитав задачу выполненной, отдал приказ об эвакуации на корабли.

Сегодня метеослужба США утверждает, что это был единственный ураган в Вашингтоне за весь период наблюдений. Стихия оказалась спасительной для столицы, ибо мощный ливень погасил большинство пожаров. В частности, выстояли несущие стены Белого дома и Капитолия, сложенные из песчаника.

Сожжение Вашингтона произвело на американцев вовсе не тот эффект, на который рассчитывали в Лондоне. Вместо паники и уныния граждан США охватил патриотический подъем. Если раньше война была не очень популярна в обществе, то теперь в армию стали записываться в массовом порядке. После падения Вашингтона американцы всерьез опасались потери суверенитета и восстановления британского владычества, поэтому с этого момента война стала называться второй Войной за независимость.

На волне объединившего всех патриотизма родился фольклорный американский герой Дядя Сэм. Летом 1814 года был написан текст нынешнего гимна Соединенных Штатов. Молодой адвокат и поэт-любитель Фрэнсис С. Ки, вдохновленный защитниками форта Мак-Генри в Балтиморе, которые не спустили американский флаг под обстрелом британского флота, написал патетическое стихотворение

«Знамя, усыпанное звездами».

В сражении под Балтимором 12 сентября 1814 года погиб герой Блейденсбурга и губитель Белого дома Роберт Росс. Тело генерал-майора было заспиртовано в 129 галлонах ямайского рома, перевезено на корабле «Royal Oak» в Галифакс и предано канадской земле. Его потомкам было позволено называться Россами-Блейденсбургскими (англ. Ross-of-Bladensburg), а в родовой герб была добавлена рука, сжимающая сломанное древко звездно-полосатого флага.

Ущерб, нанесенный Вашингтону, оценивали в полтора миллиона долларов в ценах 1814 года. Вернувшимся в город конгрессменам пришлось заседать в здании Патентного ведомства, спасенного У. Торнтоном. Несколько месяцев дебатировался вопрос, восстанавливать ли разрушенную столицу или перенести ее в Филадельфию. Президент Мэдисон, вернувшийся в Вашингтон через три дня после ухода британского десанта, больше никогда не жил в Белом доме, а снимал частный особняк.

В 1815 году военные действия на двух материках завершились. Наполеон был разгромлен при Ватерлоо. Альбион потерпел поражение под Новым Орлеаном. Мирный договор Соединенных Штатов с Великобританией подписали в Генте, где были подтверждены довоенные границы Канады и США. Обе стороны объявили о своей победе.

Счастливо завершилась и «война портретов». Спасенное Долли Мэдисон изображение первого президента США со временем

возвратилось в Восточную комнату Белого дома. У англичан в числе трофеев оказались два парадных портрета: короля Георга III и его жены, королевы Шарлотты Софии, которые были обнаружены в одном из зданий в Вашингтоне. Вывезенные британцами на Бермуды, они выставлены с тех пор в местном парламенте.

Адмирал Джордж Кокберн заказал свой парадный портрет в полный рост на фоне пылающего Вашингтона (картина находится в королевском Морском музее в Гринвиче). В начале 1815 года адмирал был награжден орденом Бани, а по возвращении в Европу ему дали особой важности поручение: отвезти пленного Наполеона на остров Святой Елены. Здесь сэр Кокберн оставался в течение нескольких месяцев в качестве губернатора острова и первого тюремщика французского императора.

Завершив президентский срок в 1817 году, Джеймс Мэдисон удалился на покой в свое имение Монпелье в штате Вирджиния, где счастливо жил с супругой. Мэдисон участвовал в создании университета Вирджинии и десять лет был его ректором. После смерти мужа Долли, в прошлом первая дама Вашингтона, сильно нуждалась и зачастую выживала за счет продажи личных бумаг экс-президента.

Неудачливый военный министр США Джон Армстронг после падения Вашингтона был вынужден подать в отставку. Он поселился на своей ферме в штате Нью-Йорк, где прожил три десятилетия, написал ряд исторических книг и несколько работ по агрономии.

Уильям Торнтон возглавлял Патентное бюро

рекордный срок – более двадцати пяти лет. Американские историки отдают ему должное не только как умелому чиновнику, но и как видному архитектору-классицисту и изобретателю, работавшему над усовершенствованием парохода и некоторых видов вооружений.

«Скромный герой» Стивен Плезонтон после войны служил аудитором федерального казначейства, затем много лет курировал возведение маяков на атлантическом побережье страны. В сфере берегового строительства он прослыл одним из самых скупых администраторов за всю историю США.

**ЛЕОНИД СПИВАК**

***Презентация новой книги***

**Леонида Спивака**

***«Когда Америки не было»***

***и встреча с автором пройдет***

**19 марта в 6 часов вечера**

***в новой аудитории***

***Бостонского университета***

***по адресу: Photonics Building (PHO)***

***8 St. Mary's Street, Boston***

***Аудитория 203***

***(трамвай: зеленая линия «В»)***

**Вход свободный.**



# ПОЭТИЧЕСКИЕ СТРАНИЦЫ

\*\*\*



**ЛОРА ЗАВИЛЯНСКАЯ**

Уходит старушка.  
Спешит, к лукоморью бредёт,  
Где кот по цепи золочёной  
Гуляет устало,  
Туда, где мудрец обитает,  
Где спит идиот,  
Уходит туда,  
Ибо время ухода настало.

\*\*\*

\*\*\*

О как награды дешевеют!  
Как тает их земная суть!  
От них печалью скрытой веет,  
Пора их с памяти стряхнуть.  
А как мы их когда-то ждали,  
Витали в белых облаках,  
Как украшали ими дали,  
Как воспевали их в стихах!  
Как были счастливы и рады!  
Успех, банкет, вино, гульба.  
Да, дешевеют все награды,  
Такая вот у них судьба.

Когда стоят облака  
Душа светла и легка.  
Когда облака плывут  
В душе покой и уют.  
Когда прольются дождём  
Душа растворится в нём.  
Когда уйдут не спеша  
Летит над миром душа...

\*\*\*

Проснёмся утром, приоткрыв глаза,  
У Бога как обычно счастья просим.  
Впустую, зря, надеяться нельзя.  
Вот желуди стучат по доскам. Осень...

\*\*\*

На что походит снегопад?  
 На дни – они летят подряд  
 Всё вниз...  
 И тем  
 Напоминают жизнь...  
 Я за снежинками слежу,  
 То замираю, то дрожу,  
 Любуясь таяньем –  
 Оно  
 Сродни отчаянью...  
 Я как-то понимаю вдруг,  
 Что бесполезен мой испуг,  
 Бояться нечего!  
 Летят снежинки –  
 Ну и пусть!  
 Повязаны и жизнь и грусть  
 Как утро с вечером...

\*\*\*

Добрый Бог прощает мне грехи,  
 Заодно прощая и стихи...  
 Это всё – в его господней власти,  
 Он стихи прощает мне и страсти...

\*\*\*

Однажды, в будний день обычный  
 Тревожно сердце застучит –  
 Бьёт девять, голос мой привычный  
 На этот раз не прозвучит...  
 Но дни печальной вереницей  
 Опять куда-то побегут,  
 Былые многие страницы  
 Неумолимо зачеркнут...  
 Всё начинается сначала,  
 Страница новая бела,  
 Но, помнишь - в прошлом я звучала,  
 Я говорила, я была!

\*\*\*

Я радуюсь жизни как сласти во рту,  
 Её одобряю за то...  
 Люблю её щедрость, её красоту  
 В мои без пятнадцати сто...

***Дорогая Лора!***

***Поздравляем с Днём рождения  
 и желаем творческих успехов!***

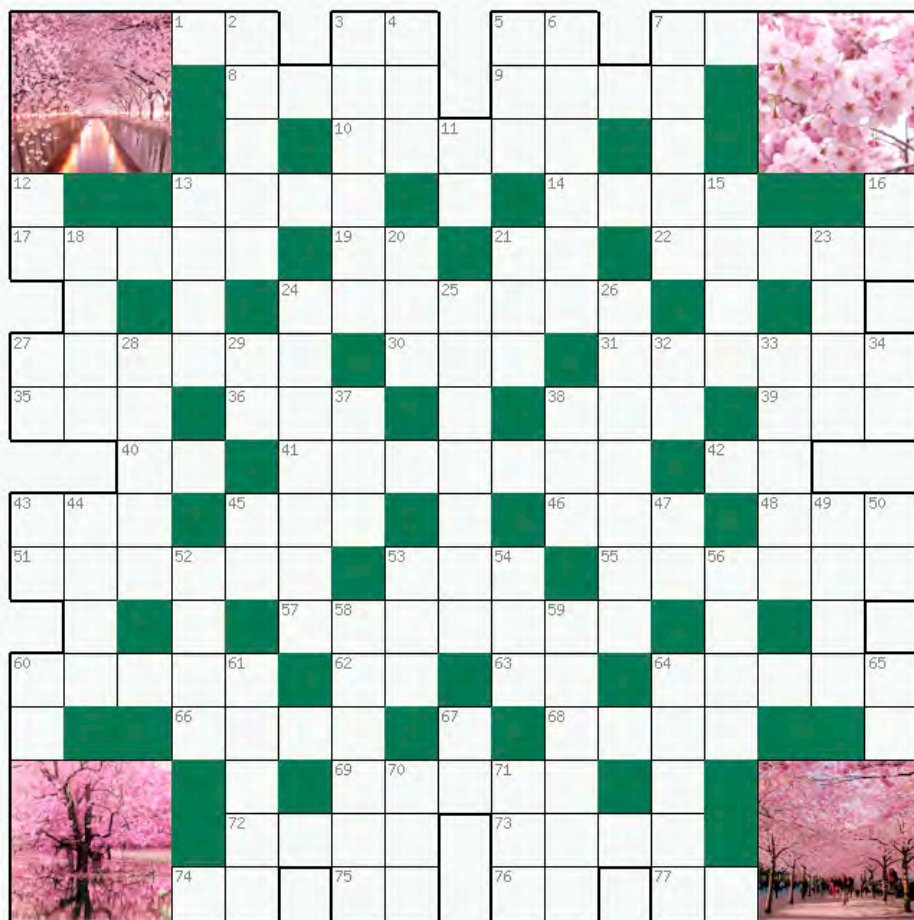
*Журнал "Контакт"*

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД N123

Журнал "Контакт" продолжает ежемесячную рубрику кроссвордов и сканвордов.

Ответы публикуются в последующих номерах журнала "Контакт".

Разгадывание кроссвордов это отличный способ скоротать время и прекрасное средство для повышения эрудиции, сообразительности, расширения кругозора, тренировки памяти и логического мышления.



45. Я (самосознание) 46. ...- был у бабушки 48. Оружейная палатка  
51. Конец (антоним) 53. Месяц  
55. Японская вишня 57. Заболевание языка 60. Английский писатель.  
62. Тартар 63. Ед. площади  
64. Полосатая вонючка 66. Рыбацкое счастье 68. Лошадиный харч  
69. Промысловая рыба 72. Высший сорт фаянса 73. Проездная печать  
74. ...-24(самолет) 75. Однако  
76. Сорт смородины  
77. Обнаженная натура

### По вертикали:

2. Мужское имя.  
3. Папский посол  
4. Геолог. период  
5. Приток Абакана  
6. Потомок оперетты  
7. Город в Эстонии  
11. Мера длины  
12. Овальные шашки  
13. Левый приток Днестра.  
15. Мужское имя.  
16. Телевидение  
18. Рабочая спецодежда  
20. Российский автомат  
21. Порт в Алжире  
23. Уроженец Иордании  
24. УЧИЛИЩЕ  
25. Столица Венесуэлы  
26. Ходящий глазомер


### По горизонтали:

1. ...де Мопассан 3. Греческая буква 5. Единица сопротивления 7. Пистолет 8. Дикий бык  
9. То же, что плакса. 10. Молитва в Исламе  
13. Балаганный шут 14. Библейский пророк  
17. Мужское имя. 19. Ослик (мульт.) 21. Бакинский кондиционер 22. Армейская библия 24. Малая флейта  
27. Достаток 30. Немецкая автостр. компания  
31. Тришкина одежда 35. Российский автомобиль  
36. .... меня и я вернусь 38. Сознание 39. Город в Китае  
40. Противолодочный самолет 41. Стража в Турции  
42. Г. в Двуречье (ист.) 43. Приток Волги

27. Отравляющее вещество  
28. Работник избы-читальни.  
29. Приток Камы 32. Междометие 33. Город в Эстонии.  
34. ...-гора 37. Мыс на о.Хонсю 38. Правитель Венеции  
43. Местоимение 44. Супруга бога Шивы  
45. Финикийский бог 47. Самолет времен ВОВ  
49. Персия 50. Волга в древности  
52. Порода собак 53. Город в Австралии  
54. Исламский пророк 56. Угольный остаток  
58. Волокно 59. Насмешка 60. Язык программирования  
61. Троя 64. Озеро в Армении. 65. Нота  
67. Буква кириллицы 70. Как (устар.) 71. Бирма 14-19 вв.



# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД N123

|                        |                        |                                                                                   |               |                        |                        |                           |                    |                |                                                                                      |                      |                      |                   |
|------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------|
|                        | Восточный царь         | Рекламный щит                                                                     |               |                        |                        |                           | ... сапога - пара  | Простота       |                                                                                      |                      | Перуанская валюта    | Река во Франции   |
|                        | Энергия, работа        |  |               |                        |                        |                           | Часть пьесы        | Стальной канат | Оружейная палатка                                                                    |                      | Спутник Юпитера      |                   |
|                        |                        |                                                                                   |               |                        |                        |                           |                    |                | Регион                                                                               |                      |                      |                   |
|                        | Буква кириллицы        |                                                                                   |               |                        |                        | Овальные шашки            | Горы на Памире     |                |                                                                                      |                      |                      |                   |
|                        |                        |                                                                                   |               |                        |                        | Суперлётчик               |                    |                |  |                      |                      |                   |
|                        | Фехтовальный приём     | Буква кириллицы                                                                   |               |                        | "Чёрная акула" (верт.) | Греческое царство мёртвых |                    |                |                                                                                      |                      |                      |                   |
|                        |                        |                                                                                   | Малая планета |                        |                        |                           |                    |                |                                                                                      | Левый приток Онона   |                      |                   |
| Старый человек, старик | Округ в Дании          | Основа бронзы                                                                     | Вайкуле       |                        |                        |                           |                    |                |                                                                                      |                      |                      |                   |
| Небольшая рыбка        | Видеомагнитофон        |                                                                                   |               | Геометрическое тело    | 29-й президент США     |                           |                    |                |                                                                                      |                      |                      |                   |
|                        |                        |                                                                                   |               | Православный священник |                        | Ни ..., ни нет            | Дороже денег       |                | Плод у люцерны                                                                       | "...-2" (рок-группа) | Отравляющее вещество |                   |
|                        | Обнаженная натура      | Лесная нимфа                                                                      |               |                        |                        |                           |                    | Эллипс         | Дело пошло на ...                                                                    |                      |                      |                   |
|                        |                        |                                                                                   | Гулака        |                        |                        |                           | Культурная маслина |                |                                                                                      |                      |                      |                   |
|                        | Китайская валюта       | Мера длины                                                                        |               |                        |                        | Марка холодильника        | ...-банк           |                |                                                                                      | Единица яркости      | ... на вы!           | Заостренная палка |
| Город в России         | Вьетнамская валюта     | Буква кириллицы                                                                   | Река в Судане |                        |                        | Часть обуви               |                    |                |                                                                                      |                      |                      |                   |
| Мужское имя            | Тип японской архитект. |                                                                                   |               |                        |                        | Озёрный осадок            |                    | Эсперанто      |                                                                                      |                      |                      |                   |
|                        |                        |                                                                                   |               | Неясный шум            |                        |                           |                    | Предмет мебели |                                                                                      |                      |                      |                   |



# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД ОТВЕТ N122





# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД ОТВЕТ N122

|                   |                        |                    |                    |                 |                    |                                                                                     |                    |                   |                |                       |                    |                            |                        |            |
|-------------------|------------------------|--------------------|--------------------|-----------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|----------------|-----------------------|--------------------|----------------------------|------------------------|------------|
| <b>К</b>          | <b>Л</b>               | <b>И</b>           | <b>П</b>           | <b>Е</b>        | <b>Р</b>           | Древний город в Перу                                                                | Православный монах | Римский император | Партийный флаг | <b>Э</b>              | Стих Маяковского   | Ментор у индусов           | <b>Г</b>               |            |
| Чайный парусник   | Ослик (мульт.)         | <b>А</b>           | Румынская валюта   | Полуобезьяна    | <b>У</b>           | Женское имя                                                                         | <b>И</b>           | <b>Н</b>          | <b>К</b>       | <b>И</b>              | Сексуальный клан   | <b>К</b>                   | <b>У</b>               |            |
| Африканская муха  | Пробоина в днище судна | Торговая марка     | <b>Л</b>           | Рядовой партии  | <b>Ф</b>           | <b>А</b>                                                                            | <b>Н</b>           | <b>Е</b>          | <b>Р</b>       | Город в Голландии     | Немецкий эмбриолог | Азерб. поэт                | <b>Р</b>               |            |
| <b>Ц</b>          | Мужское имя            | <b>Т</b>           | <b>Е</b>           | <b>Ч</b>        | <b>Ь</b>           | Суррогат фантазии                                                                   | <b>О</b>           | <b>П</b>          | <b>Ы</b>       | <b>Т</b>              | Отдел кадров       | <b>Р</b>                   | <b>У</b>               |            |
| <b>Е</b>          | <b>Р</b>               | <b>М</b>           | <b>И</b>           | <b>Л</b>        | Роман Бондарева    | <b>С</b>                                                                            | <b>К</b>           | <b>О</b>          | <b>Л</b>       | <b>И</b>              | <b>О</b>           | <b>З</b>                   | Микросхема             |            |
| Волга в древности | <b>А</b>               | Немецкий философ   | Река в Судане      | <b>Е</b>        | <b>И</b>           | Искривление позвоночника                                                            | Вид локомотива     | <b>Т</b>          | <b>О</b>       | <b>Л</b>              | <b>К</b>           | <b>А</b>                   | <b>Ч</b>               |            |
| 60 минут          | Конец, капут (сленг)   | Очертание предмета | <b>Ю</b>           | <b>Н</b>        | <b>Г</b>           |  |                    |                   |                |                       |                    | Жидкая пища                | Другое имя Одиссея     | <b>И</b>   |
| <b>Ч</b>          | <b>А</b>               | <b>С</b>           | Вьетнамская монета | Муза истории    | <b>Р</b>           |                                                                                     |                    |                   |                |                       |                    | <b>С</b>                   | <b>У</b>               | <b>П</b>   |
| Предмет посуды    | <b>М</b>               | <b>И</b>           | <b>С</b>           | <b>К</b>        | <b>А</b>           |                                                                                     |                    |                   |                |                       |                    | Спутник Юпитера            | <b>Л</b>               | Не розница |
| Курдская флейта   | <b>Б</b>               | <b>Л</b>           | <b>У</b>           | <b>Л</b>        | Килограмм          |                                                                                     |                    |                   |                |                       |                    | Испанское вино             | <b>И</b>               | <b>О</b>   |
| <b>Х</b>          | <b>А</b>               | <b>У</b>           | Дом автомобиля     | Порода собак    | <b>К</b>           |                                                                                     |                    |                   |                |                       |                    | <b>Г</b>                   | Необычное происшествие | <b>Ч</b>   |
| Ноу...            | Я (самосознание)       | <b>Э</b>           | <b>Г</b>           | <b>О</b>        | Государство в Азии | <b>О</b>                                                                            | Зимний экипаж      | Средна            | <b>П</b>       | <b>Л</b>              | <b>А</b>           | <b>С</b>                   | <b>Т</b>               |            |
| Отец тюрок        | <b>А</b>               | <b>Т</b>           | <b>А</b>           | Город в России  | <b>О</b>           | <b>Р</b>                                                                            | <b>С</b>           | <b>К</b>          | Озёрный осадок | <b>И</b>              | <b>Л</b>           | Единица дозы ион. излучен. | Женское имя            |            |
| ...-24 (самолёт)  | База данных            | Город в Китае      | <b>Р</b>           | То же, что мгла | <b>М</b>           | <b>Г</b>                                                                            | <b>А</b>           | Попугай           | <b>А</b>       | <b>Р</b>              | <b>А</b>           | <b>Р</b>                   | <b>А</b>               |            |
| Город в Австралии | <b>А</b>               | <b>Б</b>           | <b>А</b>           | Коренной японец | <b>А</b>           | <b>И</b>                                                                            | <b>Н</b>           | Египетский фараон | <b>Х</b>       | Марка авто            | <b>Г</b>           | <b>А</b>                   | <b>З</b>               |            |
| <b>И</b>          | <b>Н</b>               | <b>Д</b>           | <b>Ж</b>           | <b>У</b>        | <b>Н</b>           | Дерево у воды                                                                       | <b>И</b>           | <b>В</b>          | <b>А</b>       | Язык программирования | <b>А</b>           | <b>Д</b>                   | <b>А</b>               |            |

# ПАМЯТНИКИ

- Бесплатные консультации на дому
- 100% гарантия качества
- Заводские цены
- Установка памятника в течении 6 недель
- При необходимости - финансирование



*Мы выражаем глубокую  
благодарность нашим  
клиентам*

*за многочисленные  
рекомендации.*

**Звоните Алле Котляр**

**508-229-7778**

Принимаем кредитные карты VISA и Master Card

[www.amemco.us](http://www.amemco.us)

Агенты в штатах: MA, RI, NY, NJ, CT  
**AMERICAN MEMORIALS**

*Мы живы, пока нас помнят!*

*Остановись, мгновенье!*

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ФОТОГРАФИЯ • ВИДЕОСЪЕМКА**



**ПОРТРЕТЫ**



**ПАМЯТНЫЕ СОБЫТИЯ**

**СВАДЬБЫ**

**БАРМИЦВЫ**

**ЮБИЛЕИ**



**(781) 320-0946 Дмитрий**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.





# ART IN STONE ПАМЯТНИКИ



- ВЫСТАВОЧНЫЙ ЗАЛ С РЕАЛЬНЫМИ ОБРАЗЦАМИ
- ИЗГОТОВЛЕНИЕ И УСТАНОВКА
- НАДПИСИ НА УСТАНОВЛЕННЫХ ПАМЯТНИКАХ
- ФОТО: ГРАНИТ, КЕРАМИКА
- НИЗКИЕ ЦЕНЫ
- СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ



**15 % OFF**

СКИДКА  
ЗИМНИЙ ПЕРИОД (НОЯБРЬ - МАРТ)

КОМПАНИЯ **ART IN STONE** - ЭТО ОПЫТ И ЗАБОТА, КАЧЕСТВО И ПОНИМАНИЕ.

NORTHSHORE

BY APPOINTMENTS ONLY

**Петр Рушанский  
Андрей Славин**

web: [artinstoneboston.com](http://artinstoneboston.com)  
e-mail: [artinstone2011@gmail.com](mailto:artinstone2011@gmail.com)

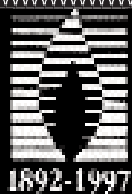


BRIGHTON

164 Chestnut Hill Avenue  
Brighton, MA 02135  
tel.: 617-254-4999  
fax: 617-254-4998  
ПОН.-ЧТ.: 10:00 - 5:00  
ПЯТН.: 10:00 - 3:00  
СУБ.: BY APPOINT. ONLY  
БОСК.: 11:00 - 3:00



**ЛЮБОЙ ДИЗАЙН - ОТ КЛАССИКИ ДО МОДЕРНА**



**STANETSKY  
MEMORIAL CHAPELS**

**СТАНЕЦКИЙ  
ПОХОРОННОЕ БЮРО**  
1668 Beacon Street,  
Brookline  
(617) 232-9300  
10 Vinnin Street, Salem  
(781) 581-2300

*Более ста лет мы обслуживаем*

*Еврейскую Общину Большого Бостона*

Мы, внуки русских евреев, испытываем особую симпатию к иммигрантам из России. Потеря близких всегда тяжела, тем более в чужой пока стране. В это трудное время вы найдете у нас участие, поддержку и помощь.

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ В  
СООТВЕТСТВИИ С ЕВРЕЙСКИМИ ТРАДИЦИЯМИ ПО САМЫМ  
НИЗКИМ ЦЕНАМ.**

*Мы разъясняем все, касающиеся Medicaid, правила, берем на себя все заботы, связанные с захоронением, религиозной службой, транспортом и другими организационными вопросами. В случае отсутствия Medicaid - предоставляем финансирование.*

Вы всегда можете рассчитывать на внимание и профессионализм наших сотрудников.



# ДВЕНАДЦАТЬ ВСТРЕЧ С АННОЙ АХМАТОВОЙ



*Мемуары Натана Готхарта (1923-2008) об Анне Ахматовой - морского инженера, эмигрировавшего в США в 1988 г., жившего и преподававшего в качестве волонтера в Бостоне. Записки присланы в редакцию его сыном Александром Готхартом. Когда-то записки публиковались на сайте с претенциозным названием Наука, Искусство, Величие (niv.ru), включающего в себя тексты о некоторых писателях и ученых, затмеваемых ссылками на учебники, справочники и прочее в таком духе. Эти записки там почти невозможно найти, но если кому-то и удастся, то читать трудно: сайт засорен какими-то помехами.*

**Окончание. Начало в номере 266**

**7 сентября 1963.**

**Комарово. Дача.**

Еще издали, приближаясь к даче, вижу Анну Андреевну. Она стоит в своей комнате у раскрытого окна. Когда вхожу на дачный участок и подхожу к дому, она говорит:

- А мы вас ждем...

У нее находится сотрудница московского издательства, ее зовут Ника, она оформляет договор на переводы с болгарского. Анне Андреевне нужно поставить подпись:

- Можно вашу авторучку? Мы же, поэты, пишем гусиными перьями.

А. А. интересуется новостями. В Ленинграде в кинотеатре «Нева» идет документальный фильм «Герои не умирают». В фильме показаны реабилитированные посмертно маршалы Блюхер, Тухачевский, Егоров, командармы Якир, Уборевич, Гамарник.

Анна Андреевна:

- Сталин боялся, что кто-нибудь из военных думает о захвате власти. Он боялся Бонапарта и снимал головы тем, кого подозревал.

Показывает мне письмо от австрийского издателя (или владельца магазина сувениров - точно не запомнил), который прислал ей фотографию с просьбой подписать. Говорит, что ей предложили напечатать ее стихи в «Литературной России». Потом рассказывает, что у нее есть картина Шагала «Зеленые любовники» и что, когда в Ленинград приезжала дочь Шагала, она обмерила эту картину и сказала, что спросит у отца, когда он ее написал. Дочь Шагала оставила Анне Андреевне фотографию отца.

Спрашивает о рассказе Солженицына:

- Вы читали «Для пользы дела»? Хорошо? Я желаю ему добра. Он талантлив.

Анна Андреевна дает мне машинописные листы



со статьей Е. Добина о «Поэме без героя».

- Прочитайте, что написал Добин, и скажите свое мнение.

Прочитав статью, говорю, что судить о ней не могу, мало знаю. В частности, не понимаю некоторые параллели с «Медным всадником».

Анна Андреевна смеется:

- Надо ему сказать, что слишком много «Медного всадника».

Упоминает об одном из своих исследований о Пушкине:

- В 1833 году у Пушкина родился сын Александр, и он стал думать о продолжении своего рода. Средств не было...

Приводит строки из поэмы Пушкина «Езерский», из Вступления к «Медному всаднику». (К сожалению, я больше ничего не записал и не запомнил.) Анна Андреевна говорит, что она об

этом рассказывала какой-то женщине:

- А она только ахала. Как на качелях: ах! ах! А я говорю: это наука, это все изучено.

На столе лежит книжка стихов Ахматовой на сербском языке. Раскрываю ее на стихотворении «Предыстория». Спрашиваю, почему в русском оригинале такие обороты: «В Гороховой... под Смольным».

Анна Андреевна:

- Когда я это писала, я хотела, чтобы в этом месте было так, как говорили в Петербурге. А говорили так: в Гороховой, а не на Гороховой. У Знаменья. Под Смольным. Хотя Смольный стоит не на горе. Но все это непереводаемо.

Анна Андреевна стоит у окна и смотрит, как Ханна Вульфовна выкапывает картошку для обеда.

- Как бы я хотела так покопаться на грядках...

По радио слышится романс Рубинштейна «Ночь» на стихотворение Пушкина.

- Не могу понять, почему романс «Мой голос для тебя и ласковый и томный...» поет женщина. Это даже неприлично.

Спрашиваю мнение Анны Ахматовой о поэме Твардовского «Геркин на том свете», недавно опубликованной в газете «Известия».

- Тот вариант, который мы знали раньше, был острее. Поэма как-то выцвела, и много пустых строк.

Разговор о постановлении ЦК 1946 года.

Задаю вопрос Анне Андреевне, считает ли она возможным отмену постановления ЦК 1946 года. Было же в 1958 году пересмотрено, а фактически отменено постановление ЦК 1948 года об опере «Великая дружба» Мурадели и о других операх и композиторах.

Анна Андреевна не думает, что постановление 1946 года будет отменено.

Спрашиваю Анну Андреевну, известно ли ей, как к ней относится Твардовский и каково, по ее мнению, отношение Твардовского к постановлению ЦК 1946 года.

- Мне рассказывали, что когда его спросили обо мне, он сказал, что я мешанка, а в постановлении 1946 года была государственная необходимость.

Высказываю сомнение, что Твардовский мог так сказать, а Анна Андреевна говорит:

- Он переживает за смоленских крестьян, а я ему глубоко безразлична.

**20 октября 1963 года.**

**Комарово. Дача.**

Утром приезжаю в Комарово и отдаю Анне

Андреевне портативную пишущую машинку, которую купили с Ириной Николаевной Пуниной в Ленинграде. Анна Андреевна собирается в Москву и перед расставанием с Ханной Вульфовой хочет сделать ей подарок. Ханна Вульфова печатает, и собственная пишущая машинка ей будет кстати. Машинку я привожу «тайно», Анна Андреевна хочет сделать Ханне Вульфовой сюрприз.

Анна Андреевна говорит, что в Комарово приехала Лидия Корнеевна Чуковская, живет она в Доме творчества, пишет книгу о Герцене. Улыбается:

- Привезла с собой девять чемоданов книг.

- Мне предлагают переводить Рабиндраната Тагора с подстрочника. Тагор писал на бенгали.

Спрашиваю: «А вам нравится Тагор?»

Анна Андреевна:

- Да. Но меня поражает, что он сам переводил свои стихи на английский прозой. В этом есть что-то неприличное для поэта. Вы можете себе представить Пушкина, который бы перевел, ну, например, «Полтаву» на французский прозой? Я думаю, что если бы ему это предложили, он бы так ответил! Я очень живо представляю себе Пушкина по одному письму Вяземского, - продолжает Анна Андреевна. - Он пишет, как переезжал Неву с Пушкиным на лодке. В лодке были две дамы, сводня с девкою, как считал Вяземский. А поездка была связана с поисками могил декабристов.

- Когда-то я написала пьесу. И ее сожгла 11 июля 44-го года. Есть, по крайней мере, пятнадцать человек, которым я ее читала.

Задаю вопрос:

- А почему вы ее сожгли?



- Так надо было. Писала я ее в Ташкенте. Там огромная луна... В пьесе есть лунатичка...

Анна Андреевна читает отрывок из пьесы.

- А почему вы решили написать это в виде пьесы?

- Мне так видится...

- Вы раньше писали пьесы или это первая?

- Нет, не писала. - Анна Андреевна смеется. - Только не говорите со мной как молодой психиатр с сумасшедшей знаменитостью.

Спрашиваю Анну Андреевну:

- Вы называете цикл «Полуночные стихи», а в «Литературной газете» они названы «Полночные стихи»...

- Пусть хоть так. Барабаш (замредактора) сказал: «Я ничего не понял, но печатайте, раз это Ахматова». Напечатано только четыре стихотворения, а цикл состоит из семи.

По поводу «полночных стихов» Анна Андреевна говорит, что она хотела в них передать то, что выражают обычно другими словами. (Как в точности Анна Андреевна сказала, я не запомнил.) В памяти остались ее слова:

- Вы знаете, что я имею в виду, когда пишу: «Красотка очень молода, но не из нашего столетия»?

Я сказал, что не знаю.

Анна Андреевна промолчала, а я упустил возможность ее спросить.

По поводу различных премий:

- Настоящий поэт тот, кому ничего нельзя дать и у которого ничего нельзя отнять.

Вспоминает, что, когда она была у Эренбурга на 70-летию, там ей встретился К.

Симонов: - Он со мной не поздоровался, может быть, думал, что я ему не отвечу.

Еще раз А. А. рассказывает о домашнем приеме у Алексея Суркова:

- Мадам с голой спиной. На столе розы - в деканете. Зашла речь об издании моих стихов. В кабинете мне Сурков сказал, что Симонов против: мы не можем печатать поэта, осужденного постановлением ЦК.

Анна Андреевна:

- Мне говорили, что Сталин спрашивал (продолжает с кавказским акцентом): «Ну, как там эта монахиня?»

Я говорю Анне Андреевне, что постановление ЦК 1946 года было, понятно, по указанию Сталина, но я не понимаю, отчего такие нападки на нее.

- Я-то знаю, за что он меня.

Спрашиваю:

- За что?

Анна Андреевна не отвечает. Может быть, не расслышала моего вопроса, а может быть, не хочет говорить на эту тему.

- На Украине из меня хотят сделать украинку. Фамилия Горенко. Училась в Киеве, в Фундуклеевской гимназии. Потом на Высших женских курсах, тоже в Киеве. Там я училась два года на юридическом отделении. Лекции читались по университетскому курсу. И потом стихотворение Гумилева. И только пишу я, как Гоголь, по-русски...

- Крестный мой - Романенко. Я его никогда не видела. Он был в «Народной воле». В день моих крестин убил какого-то генерала. Представляете, бросил бомбу или что-то в этом роде, а потом поехал на крестины... Мне показывали в каком-то

журнале статью, где пишется о Романенко.

Анна Андреевна читает нам с Ханной Вульфовой отдельные места из стихотворения «Предыстория»:

И женщина с прозрачными глазами  
(Такой глубокой синевы, что море  
Нельзя не вспомнить, поглядевши в них),  
С редчайшим именем и белой ручкой,  
И добротой, которую в наследство  
Я от нее как будто получила,  
Ненужный дар моей жестокой жизни...

- Здесь понятно, что я пишу о своей матери? Моя мама была сама кротость. И, можете себе представить, была близка с «Народной волей». Была близка с Верой Фигнер, прятала ее, давала ей свою шубу...

Читает еще:

Шуршанье юбок, клетчатые пледы,  
Ореховые рамы у зеркал,  
Каренинской красою изумленных...

- В 30-м году я жила у Сони Толстой, внучки Льва Толстого. Она дочь Андрея и, как бабушка, тоже Софья Андреевна. У нее было зеркало в ореховой раме из Ясной Поляны.

И я подумала: в такое зеркало могла смотреться Анна Каренина.

У Сони была несчастная жизнь. После Есенина она вышла замуж за какого-то странного человека. Он был, кажется, комендантом в Ясной Поляне. Когда я была у них, он что-то писал, и я по писательской привычке спросила: «Что вы пишете?» Он ответил: «Меня об этом в милиции спрашивают».

На мой вопрос, почему в «Предыстории» упоминается Оптиная пустынь («А в Оптиной мне больше не бывать...»), Анна Андреевна отвечает так:

- В Оптиной бывал Достоевский.

Показывает книгу В. М. Жирмунского (факсимильное издание), которую он ей подарил.

- Эта книга была издана у нас в 28-м году, за границей издана недавно. Жирмунский называет это издание «пиратским». В ней (книге) он пишет о Мандельштаме, обо мне...

Жирмунский живет напротив. Он академик нескольких зарубежных академий, а в нашей он только член-корреспондент. Виноградов, академик, говорит: потому что еврей.

Жирмунский рассказывает о съезде славистов в Болгарии. Было два доклада о Мандельштаме. Меня тоже вспомнили - в связи с моей статьей о Пушкине (кажется, речь шла об «Александрине»). Ну, об этом не стоило бы и хвастать.

Анна Андреевна говорит, что Иосиф Бродский сторожит дачу академика Берга, и шутя замечает:

- Судя по тому, как Иосиф описывает страх, зимой один в Академиях (шутливое название поселка академиков по созвучию с Келломяки - прежним финским названием Комарово) жить он не будет. Я хочу устроить ему переводы. Это хороший заработок. Он знает польский, английский и хорошо переводит.

Снова А. А. с интересом говорит о поэме Иосифа Бродского «Исаак и Авраам».

- В Ташкенте я болела брюшным тифом. В больнице были русские сиделки, сестры. Они совершенно одинаково ухаживали за русскими и за узбеками. Вы можете себе представить англичанку, которая была бы сиделкой, ухаживала бы за больными арабами?

Ханна Вульфова приглашает Анну Андреевну и меня обедать. На столе «маленькая» бутылка «Московской», и за обедом мы выпиваем по две небольшие рюмки.

Анна Андреевна говорит, что собирается в Москву. Будет жить у Ольшевской. Говорит, что любит бывать в Москве и живет там подолгу.

А. А. говорит, что читала «Люди и мыши» Стейнбека. Вспоминает, что слушала с Ханной Вульфовой по радио «Гранатовый браслет».

Анна Андреевна просит позвонить в Ленинграде по телефону А-2-32-40 Бобышеву Дмитрию Васильевичу, молодому человеку, поэту, и что-то ему передать. Прощаемся. Анна Андреевна говорит:

- Приезжайте к нам.

**22 октября 1963 года.**

**Комарово. Дача.**

Уже смеркается, когда мы вместе с женой входим на участок дачи. Видим Анну Андреевну, она стоит около дома, опираясь на палку, в стареньком зимнем пальто. Когда подходим ближе, говорит:

- А мы вас ждем.

Анна Андреевна знакомится с моей женой и приглашает нас в дом. Я хочу помочь ей подняться на крыльцо, но она решительно отказывается от помощи:

- Не беспокойтесь, здесь все организовано. - И, опираясь одной рукой на палочку, а другой захватив перила, тяжело поднимается по крутой лестнице на крыльцо.

Мы сидим в комнате Анны Андреевны, и я по просьбе Ханной Вульфовой упаковываю пишущую машинку, подарок Анны Андреевны. После ее отъезда в Москву Ханна Вульфова уедет домой, в Ригу.

А. А. показывает фото ее рабочего стола, стоящего в этой комнате:

- Я такую фотографию подарила Вигорелли. -

Улыбается. - С него этого достаточно.

Делюсь впечатлениями от отдыха в Литве, рассказываю о Друскенинкой и, между прочим, привожу такую деталь: на улицах свободно оставляют велосипеды и их не воруют. Анна Андреевна замечает:

- И в Комарово не воруют. Может быть, здесь остался финский воздух?

Хочу заметить, что при каждой встрече с Ахматовой меня поражал ее ярко ироничный склад. И особенно удивляло то, что она любила просто шутку, веселую историю, анекдот. Не укладывалось в сознании, что тяжелые и даже трагичные испытания в ее жизни, весь ее поэтический мир могут быть совместимы с чувством юмора. Однажды мне попало высказывание Андре Зигфрида, которое может что-то объяснить: «Я считаю, что существуют два точных показателя, насколько глубоко человек осмысляет и чувствует любое явление: поэзия и юмор». А дальше такое замечание: «Юмор - это мужество». И еще: «Юмор, действительно, всегда немного грустен».

- Как-то совпало несколько самоубийств, - говорит Анна Андреевна, - были они из-за любви, и это, конечно, обсуждалось. Я сказала, что не помню, чтобы в предыдущие десять-пятнадцать лет было что-то подобное. Так Анечка, моя внучка, мне ответила: «Конечно, вы же все были влюблены в Сталина».

- У меня была собака, здесь, в Комарово. Она презирала меня за глухоту. Когда в дверь стучали, она ждала, что я скажу: «Войдите». А я не слышу. Она смотрит на меня, подойдет и - «гав». Тогда я понимаю и говорю: «Войдите».

- Я прошлый раз вам неправильно сказала. В Оптиной был Карамазов. (Мне кажется, что прошлый раз Анна Андреевна сказала верно: в Оптину пустынь Достоевский ездил, он был там



вместе с Вл. Соловьевым.)

Ханна Вульфовна собирается накрывать на стол, нам предлагают остаться поужинать, но уже поздно, нам надо уходить. Я упаковал машинку и говорю, что все в порядке.

- По линии ужина или по линии упаковки? - спрашивает Анна Андреевна.

Я говорю: «По линии упаковки».

Анна Андреевна спрашивает меня, не помогу ли я Ханне Вульфовне, когда она будет уезжать в Ригу. Я говорю, что помогу.

Анна Андреевна:

- Это будет очень хороший поступок.

Мы прощаемся и договариваемся, что я приеду помочь, когда А. А. поедет в Москву.

**26 октября 1963 года.**

### Ленинград

Анна Андреевна в этот день уезжает в Москву, и я приехал к ней на улицу Ленина, 34, чтобы проводить ее. Днем я был в Комарово и видел там Лидию Корнеевну Чуковскую, она дала мне машинописный экземпляр «Поэмы воздуха» Марины Цветаевой и просила передать его Анне Андреевне.

Анна Андреевна интересуется, читал ли я эту вещь. Говорю, что не читал.

- Если хотите, возьмите, прочитайте. Потом вернете. Или сами, или с кем-нибудь.

В комнате Анны Андреевны (это и кабинет, и спальня) против входа стоит деревянная кровать. В изголовье небольшая иконка. Рядом с кроватью шкаф для одежды. В правом углу у окна горка со статуэтками (там стоит и фарфоровая головка - скульптурный портрет Ахматовой работы

Данько). Узкий деревянный сундук старинного вида. На стене у кровати висит известный рисунок Модильяни. Книжная полка. Небольшой письменный стол, на нем книги.

Анна Андреевна едет в Москву поездом «Красная стрела» в 23. 55. До отъезда времени достаточно, такси заказано заранее, и все вещи собраны. У Анны Андреевны перед дорогой тревожное состояние, но она улыбается, когда спрашивает у Ханны Вульфовны:

- Ханночка, где моя пудра? Надо же в Москве нос напудрить.

Мы сидим в комнате Анны Андреевны, ожидаем телефонного звонка диспетчера такси. С разрешения Анны Андреевны смотрю книги. Вот некоторые из них: «Японские трехстишия» с надписью переводчицы; книга К. Федина с надписью; Л. Гумилев, «Персидская поэзия» - с надписью «Любимой мамочке»; альманах на иврите (в нем стихотворение Ахматовой, кажется, «Я к розам хочу, в тот единственный сад...»); книга художника К. Елисеева, в ней портрет Ахматовой его работы; книжечка стихов Роберта Фроста с его надписью, датированной 4 сентября 1962 года; «Грузинская поэзия» Б. Пастернака со стихотворным автографом - строфой из его стихотворения (из цикла «На ранних поездах»):

Как гроза, в пути объемля  
Жизнь и случай, смерть и страсть,  
Ты пройдешь умы и земли,  
Чтоб преданьем в вечность впасть.

Анна Андреевна начинает волноваться:

- А когда машина будет?

Наконец телефонный звонок диспетчера - такси должно скоро прибыть.

Анна Андреевна надевает теплое пальто с меховым воротником и вязаную шапку. Прощается с Ириной Николаевной (той

нездоровится, она лежит на диване):

- Ну, Господь с тобой, - и крестит.

Я беру два чемодана и выхожу на улицу к такси. Анна Андреевна с Ханной Вульфовой и Аней Каминской выходят из дома и тоже идут к такси. Идут очень медленно. Затем мы все садимся в машину, но Анна Андреевна (она села рядом с шофером) говорит Ане, чтобы она не ехала на вокзал. Анна Андреевна не хочет лишних проводов. Но Ане хочется проводить Анну Андреевну. Шофер, развязный парень, спрашивает: «Ну что, долго будем стоять?» - и трогается с места. Мы успеваем отъехать пять-семь метров, когда Анна Андреевна коротко, но властно приказывает остановить машину. Аня выходит из машины, прощается с Анной Андреевной и идет домой. Мы едем, и Анна Андреевна, чуть повернувшись к нам, говорит:

- Мне профессор сказал: никаких провожаний. Думают, что это игра, а это человеческая жизнь.

Мы доезжаем до писательского дома на канале Грибоедова. Там ждут З. Томашевская, с которой Анна Андреевна едет вместе в Москву, и Иосиф Бродский. З. Томашевская садится в машину. Бродский говорит Анне Андреевне, что хочет ее проводить, но она довольно сурово запрещает. По той же причине - чтобы не было лишних волнений.

У Московского вокзала мы выходим из такси. Анна Андреевна идет очень медленно, часто останавливается, с трудом преодолевает ступеньки одной лестницы, потом другой. В центральном зале, где стоят рядами скамейки, Анна Андреевна говорит, что хочет немного отдохнуть, и садится на скамью. Но в это время появляется железнодорожный служащий и начинает бесцеремонно сгонять всех сидящих. Наверное, в Москву должна ехать какая-то важная птица.

Ахматова, не возмущаясь или не показывая своего возмущения, тяжело поднимается, и мы медленно направляемся к перрону. Вагон СВ, № 6. Отказываясь от помощи, А. А. энергично берет руками за поручни у двери и входит в вагон. Вместе с Томашевской они занимают двухместное купе с нижними местами. Анна Андреевна благодарит, и мы прощаемся.

После я провожаю Ханну Вульфовну на канал Грибоедова к Гитовичам, у которых она остановилась.

Спрашиваю Ханну Вульфовну о религиозности Анны Андреевны. Ханна Вульфовна говорит так: - Она глубоко религиозна, правда, я никогда не видела ее молящейся. Но маленькую иконку, которая висела у нее над кроватью в Комарово, она забрала с собой в Москву. Анна Андреевна как-то спросила меня: «А Виктор верит в Бога?» Я ответила: «Нет». Анна Андреевна сказала: «Ну и дурак».

**25 августа 1964 года.**

**Комарово. Дача.**

Не видел Анну Андреевну с октября прошлого года. В июне послал ей поздравление к 75-летию, а сейчас, находясь в отпуске в Зеленогорске, вблизи Комарово, решил нанести визит.

Преподношу ей цветы и спрашиваю: «Вы меня помните?»

Смеется:

- Конечно, помню. Вы думаете, я выжила из ума?

Анна Андреевна поправила зубы, и лицо ее стало несколько напряженным. Говорит, что у нее была Фаина Раневская, потом приезжал профессор Оксфордского университета (фамилию не запомнил).

- Прошло два месяца со дня моего 75-летия, а

меня все еще поздравляют. Как будто я Тарас Шевченко.

Анна Андреевна спрашивает меня:

- Вы Бориса Зайцева знаете?

- Нет, не знаю.

- Ну, вам его и не обязательно знать.

Объясняет, что есть такой русский писатель-эмигрант, и показывает полученное от него письмо - поздравление к 75-летию.

Возмущена фамильярным тоном поздравления:

- Как он может мне так писать? Мне же 75 лет.

По поводу цитируемых в письме стихотворных строк (кажется: «Все мы бражники здесь, блудницы...») говорит:

- В «Бродячей собаке» никогда не напивались. И бывала я там с мужем. А пьяных я увидела только во время нэпа.

Говорю, что Зайцев, конечно же, не имел намерения обидеть, просто он неудачно выразил то, что хотел сказать.

- Одно слово может все испортить. (Акцент был сделан на «одно слово»).

Спрашиваю Ахматову, читала ли она в журнале «Москва» (№ 8 за 1964 год) воспоминания Николая Чуковского (сына Корнея Чуковского) об Осипе Мандельштаме.

Отвечает резко:

- Мы это читали. Он его не знал. Там ни слова правды. Отвратительно.

Потом Анна Ахматова говорит, что собирается в Италию:

- Меня отговаривают. Да и сама я знаю, что будет

утомительно.

Перед тем как попрощаться, прошу Анну Андреевну надписать книжечку ее стихов, изданную в 1958 году, которую прислала мне в дар из Риги Ханна Вульфовна. Входит женщина (я с ней незнаком), которая живет на даче с А. А., и говорит, что приехали какие-то гости из Москвы. Анна Андреевна предлагает книжечку стихов оставить ей, она ее надпишет, и за ней приду.

Прощаемся.

- Спасибо за цветы. Будете писать Ханночке, передавайте ей от меня привет.

28 августа у меня закончился отпуск, и, не успев зайти к Анне Андреевне, я уехал из Зеленогорска. Справиться о книжечке было неудобно, к тому же кто-то сказал, что Анна Андреевна уехала в Москву. Прошло более двух месяцев. Я подумал, что книжечка затерялась или Анна Андреевна о ней забыла. И вдруг в ноябре Владимир Зыков передает мне ее, на книжечке надпись: «Милому Натану Львовичу от автора. Анна Ахматова. 17 ноября 1964 г.».

**24 января 1965 года.**

### Ленинград

Ханна Вульфовна приехала из Риги в Ленинград и остановилась у Ахматовой, на улице Ленина, 34. В феврале они будут жить вместе в Комарово в Доме творчества.

Анна Андреевна сидит за столиком в своей комнате. У нее загорелое лицо, энергичный взгляд. Чувствуется приподнятое настроение. В декабре 1964 года Анна Андреевна более трех недель была в Италии, участвовала в работе сессии Европейского сообщества писателей в городе Таормина на острове Сицилия. После этого ей была вручена международная литературная премия «Этна-Таормина». Вручение было обставлено весьма торжественно. Об этом,



хотя и кратко, было напечатано в «Литературной России» и «Литературной газете».

В декабре того же 1964 года - новое событие: Оксфордский университет присвоил Ахматовой почетную степень доктора филологии. И еще одно приятное известие - избрание Анны Ахматовой на Второй съезд писателей РСФСР.

Дважды мне приходилось слышать от Анны Андреевны, что никакие награды и звания ничего не могут прибавить настоящему поэту. Это так, конечно. Но при всей условности званий, наград и других знаков внимания они способны, мне кажется, прибавить уверенности даже настоящему поэту.

На столике стоят высокие, необыкновенной белизны, свечи. На сундуке - книги, альбомы, среди них огромный альбом репродукций картин Пикассо. Все это из Италии.

- Садитесь, рассказывайте, что у вас произошло за отчетный период.

Я говорю, что «за отчетный период» у меня произошли менее важные и неожиданные события, чем поездка в Италию.

- Да, вот все так говорят, что путешествие было неожиданным. Тяжело было ехать. Поезда гонятся за самолетами. - Анна Андреевна говорит, что испытывала неприятные ощущения из-за большой скорости поезда.

Затем рассказывает про анкету при оформлении документов на выезд:

-... И еще один вопрос: девичья фамилия матери? Я говорю: «Ну, - с улыбкой, - посмотрите где-нибудь в архивах».

Показывает атрибуты премии «Этна-Таормина»: большую куклу - сицилийского рыцаря в блестящих латах, вооруженного мечом, и книгу Данте - роскошное издание с иллюстрациями

Боттичелли. Это именно экземпляр. На книге надпись: «Анна Ахматова» - не помню, русскими буквами или латынью.

- В общем, я, как примерная ученица, получила куклу и книгу. Лучше бы перстень какой-нибудь памятный. Премия... - Анна Андреевна назвала сколько-то миллионов итальянских лир (но я не запомнил). - И истратить их нужно было в три дня.

Показывает фотоснимки, полученные от итальянского телевидения, на них изображена церемония вручения премии.

- Это Брейбурд. Он хорошо знает итальянский язык. Мои стихи он читал на итальянском. Говорят, он полковник МГБ.

- А это Джанкарло Вигорелли. - Добродушно смеется. - У этого жулика Вигорелли в Риме четыре квартиры.

- Таможенник попросил надписать книгу. Я сказала, что у меня с собой нет моих книг. Но, оказалось, он уже приготовил...

Об одной иностранной журналистке:

- Она писала обо мне всякую чушь. Что я будто была замужем за Николасом Гильеном (спутала с Николаем Гумилевым).

Показывает письмо из Оксфорда, в котором запрашивается мерка на докторскую мантию и шапочку. Иронизирует, что письмо на пути из Оксфорда в Ленинград «где-то» задержалось, «шло очень долго», а ее могут посчитать невежливой из-за задержки ответа.

Об Иосифе Бродском:

- Он мне прислал сонет на Новый год. Прекрасный сонет. Не шекспировский вольный, а строгий, как у Петрарки. Почитайте его, он лежит в папке. И если хотите, возьмите, там есть еще экземпляры.

На столике лежит журнал «Новый мир», в нем напечатана «Царскосельская ода». Я спрашиваю, почему в ней упоминается Темник, что это за место.

- Темник, Темников - город в Тамбовской области. Там был женский лагерь.

Разговор по поводу того, что якобы Грибачев, Софронов и Кочетов не были избраны Московской писательской организацией делегатами на съезд писателей РСФСР.

Анна Андреевна замечает:

- Если они окажутся необходимыми, то их избе-рут не в Москве, а где-нибудь в Костроме или Тамбове.

О Н.А. Ольшевской:

- Она находится в нервном отделении Кремлевской больницы. У нее инсульт. И там же находится Хрущев. Кто бы мог год назад предвидеть, что они там встретятся...

- Хотят устроить в Доме писателя мой вечер. Но я не хочу там быть. Если попросят, могу помочь его устроить, организовать, но сама не пойду. - И неожиданно, очень трогательно спрашивает: - Вы пойдете, если меня там не будет? А ведь можно сделать интересный вечер. Будут читать стихи, петь романсы...

**14 февраля 1965 года.**

**Комарово. Дом творчества.**

В Комарово приезжаем с Вероникой Спасской, дочерью поэта Сергея Спасского. Анна Андреевна знала Веронику еще девочкой. В Доме творчества А. А. живет вместе с Ханной Вульфовой.

У Анны Андреевны в руках журнал «Иностранная литература» № 12 за 1964 год. В нем напечатаны стихи испанского поэта Леона Фелипе.

- Вы читали? Великолепные стихи. Нельзя ли достать на испанском языке? Леон Фелипе сейчас в Мексике. Я бы хотела написать старику. - Анна Андреевна улыбается. - Он старше меня на пять лет.

Спрашиваю Анну Андреевну, кто такой Е. Осетров, автор статьи «Час мужества...» об Ахматовой в «Литературной газете» от 6. 02. 1965.

- Это пухлый молодой человек. Он спутал в своей статье Бориса Викторовича Томашевского с Б. Б. Томашевским. Когда я об этом узнала, я хотела «топать ногами». Мог произойти скандал. Просила Володю Рецептора, когда он ехал в Москву, исправить это.

Об Иосифе Бродском:

- Это наш подопечный... Он сейчас пересыпает зерно... Его упрекали, что он не учится... Когда я показала некоторым писателям его стихи памяти Элиота, они сделали значительные лица, но, - глаза у Анны Андреевны становятся насмешливыми, - по-моему, они не знали, кто такой Элиот.

Анна Андреевна дает мне машинописный экземпляр своих воспоминаний об Осипе Мандельштаме. Она его не подписывает, говорит, что в тексте много опечаток, их надо исправить. Дает также стихотворение Бродского памяти Элиота.

В этот день я видел Анну Андреевну Ахматову последний раз.

**О похоронах Анны Ахматовой**

В «Трилистнике московском» Анна Ахматова написала о себе вещице слова:

Случится это в тот московский день,  
Когда я город навсегда покину  
И устремлюсь к желанному притину,  
Свою меж вас еще оставив тень.

О смерти в Москве Анны Ахматовой стало известно в Ленинграде в тот же день - 5 марта 1966 года - из сообщений иностранного радио. Все, кто слышал, передавали эту печальную весть друг другу.

Утром следующего дня я узнал от И. Н. Пуниной, что похороны будут после 8 марта (но где - тогда еще решено не было). Телеграфировал Ханне Вульфовой, которая была в то время во Фрунзе, в Киргизии. В ответной телеграмме она сообщала, что прилететь не сможет, и просила положить от ее имени венок или цветы.

С утра 10 марта с цветами поехал к Никольскому собору, куда уже был привезен гроб с покойной, здесь должно было происходить отпевание. В собор трудно пройти, он переполнен. Поет хор, у гроба ставят свечи, кладут цветы. У покойной на лбу черная тесьма. Слышно стрекотание кинокамер - снимают операторы хронику. В соборе нахожусь недолго, так как простужен. Возвращаюсь домой, чтобы к 14 часам поехать на улицу Войнова, в Дом писателя, на гражданскую панихиду.

Когда я подхожу к Дому писателя, то вижу, как подъезжает похоронный автобус. Гроб вносят со стороны Кричева переулка, устанавливают на постаменте в большой гостиной, на втором этаже. Пришедших проститься - огромное множество. Плотнo забиты все коридоры, лестницы, прилегающие помещения, на улице толпа.

Панихиду открывает Михаил Дудин. Выступают академик М. П. Алексеев, Ольга Берггольц, Н. Рыленков, Майя Борисова. Из выступления академика Алексеева запомнилось: «Есть три великие поэтессы: Сафо, Мистраль и Анна Ахматова».

М. П. Алексеев говорит также о большом вкладе Ахматовой в исследование Пушкина. И еще остались в памяти такие слова М. П. Алексеева: «Нашлись грубые и невежественные люди...»

Было понятно, что это относилось к Жданову.

После надгробных речей - прощание. Тысячи людей прошли близ гроба. Распорядитель несколько раз обращался с просьбой: «Не задерживайтесь, проходите, на улице много народу». Боялись, что может рухнуть лестница. Моего слуха достигла чья-то реплика: «Не учли, что умерла Анна Ахматова, а не Прокофьев». Во время панихиды был момент, когда С. Михалков, видом своим выказывавший, что он здесь лицо от Москвы, подошел к гробу, и операторы стали снимать этот абсурд: Сергей Михалков у гроба Анны Ахматовой. Слышал, как И. Бродский негодуяше сказал: «Вот уж ни к чему».

В конце общего прощания И. Н. Пунина поднялась на ступеньки постаamenta, где гроб, перекрестилась сама и перекрестила Анну Андреевну.

На кладбище в Комарово я не был.

Предполагали, что Анна Ахматова будет похоронена в Пушкине (Царском Селе) или в Ленинграде на Литераторских мостках Волкова кладбища. Но Комарово было выбрано правильно. В последние годы жизни Анны Ахматовой это место было прочно связано с ее именем, она полюбила эту землю. В стихотворении, завершающем сборник «Бег времени», есть строки: «Земля хотя и не родная, но памятная навсегда...» Даже в Италии Анна Андреевна вспоминала Комарово. О том свидетельствуют стихи, датированные 24 декабря 1964 года, написанные в Риме:

... Я от многого в жизни отвыкла  
Мне не нужно почти ничего, -  
Для меня комаровские сосны  
На своих языках говорят  
И совсем как отдельные весны  
В лужах, выпивших небо, - стоят.





1995 ЮБИЛЕЙ 2020

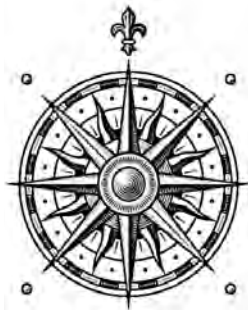
# FREE WIND TRAVEL

Профессионализм Опыт Внимание



781-592-5210 • 52 Central Sq. Lynn MA, 01901  
www.freewindtravel.com

Шотландия  
Исландия  
Ю. Корея  
Япония  
Австралия  
Н. Зеландия  
Куба



Италия  
Франция  
Португалия  
Бенилюкс  
Германия  
Швейцария  
Грузия

✈ Билеты  
🏛 Туры с гидом  
🚢 Круизы  
🏠 Санатории  
🏖 Курорты  
🛂 Визы

**Израиль 12 дней 21 апреля и 13 октября**

## НА ОСНОВЕ СОБСТВЕННОГО ОПЫТА!

Разговорный курс английского языка по методике автора

Четыре месяца - и вы заговорите на английском языке, как на родном - русском.

*Результат гарантирован. Обучаю детей.*

781-239-8914, 508-315-9091

Геннадий

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

*Татьяна и Дмитрий Кукуновы  
приглашают вас в путешествия*

**WWW.ROMANTIKTOURUSA.COM**

E-MAIL: INFO@ROMANTIKTOURUSA.COM

**781-320-0102**



**Р  
О  
М  
А  
Н  
Т  
И  
К  
Т  
У  
Р**

**ЯПОНИЯ В ЦВЕТУ САКУРЫ**

ОТЕЛИ 4-5 \*\*\* В ЦЕНТРЕ ТОКИО И ОСАКИ  
8 апреля 9 дней \$2,290 + перелет

**ВСЯ СКАНДИНАВИЯ:**

ДАНИЯ - ШВЕЦИЯ - НОРВЕГИЯ + ИСЛАНДИЯ  
18 июня 12/14 дней от \$2,350 + перелет

**ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ**

(с отдыхом на Ривьере)  
25 июня 11 дней \$1,870 + перелет

**ТУРЫ-КРУИЗЫ**

**ПО СРЕДИЗЕМНОМУ МОРЮ**

(с Наталией Чижаревой)

ИТАЛИЯ - МАЛЬТА - ГРЕЦИЯ - ТУРЦИЯ:  
- РИМ - ПОБЕРЕЖЬЕ АМАЛЬФИ - СИЦИЛИЯ -  
МДИНА - ВАЛЕТТА - АФИНЫ - острова САНТОРИНИ  
И МИКОНОС - ДРЕВНИЙ ЭФЕС (порт КУШАДАСЬ)  
4/5 октября 12/13 дней от \$2,259

**ГРАНД ТУР-КРУИЗ ПО ЯПОНИИ  
И ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ:**

ЯПОНИЯ - ВЬЕТНАМ - ГОНКОНГ - СИНГАПОР.  
**8 ОКТЯБРЯ, 2021 ГОДА**

17 дней от \$3,800+перелёт

**ПО РЕЙНУ:** ШВЕЙЦАРИЯ -  
ГЕРМАНИЯ - ФРАНЦИЯ - ГОЛЛАНДИЯ  
7 сентября, 12 дней от \$2,019 + перелет

**ПО ДУНАЮ:**

АВСТРИЯ - ВЕНГРИЯ - СЛОВАКИЯ - ЧЕХИЯ  
27 августа, 12 дней, от \$1,950+перелет

**ГРЕЦИЯ:**

**СРЕДИ МИФОВ, ЛЕГЕНД И ГЕРОЕВ  
(С ОТДЫХОМ В ЛУТРАКАХ)**

27 сентября, 12 дней \$1,655 + перелет

**ГРУЗИЯ - АРМЕНИЯ - АЗЕРБАЙДЖАН**  
24 августа, 15 дней \$1,800 + перелет

**ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ - СЛОВАКИЯ - ВЕНГРИЯ**  
16 мая, 5 сентября 11 дней \$1,500+ перелет

**ШВЕЙЦАРИЯ - СЕВЕР ИТАЛИИ -  
ЮГ ФРАНЦИИ** (с отдыхом на Лазурном Берегу)  
16 сентября 13 дней \$1,950 + перелет

**ИТАЛИЯ: ЧУДЕСНЫЕ МГНОВЕНИЯ**  
11 и 14 дней  
18 и 22 сентября от \$1,850 + перелет

**СЛОВЕНИЯ - ХОРВАТИЯ - ЧЕРНОГОРИЯ**  
(с отдыхом в Дубровнике)  
12 дней 15 сентября \$1,830 + перелет

**НА ХОЛМАХ ГРУЗИИ...** (с отдыхом в Батуми)  
5 сентября 12 дней \$1,600 + перелет

**ЯПОНИЯ ЗАГАДОЧНАЯ И ПРЕКРАСНАЯ**  
17 октября 9 дней \$2,290+ перелет

*Мы дорожим вашим комфортом и своей репутацией*  
**33 Birch Street, Westwood, MA 02090**

# BANTIK - TRAVEL

Tel: (617) 208 7634; (508) 397 3123

e-mail: [info@bantiktravel.com](mailto:info@bantiktravel.com) site: [www.bantiktravel.com](http://www.bantiktravel.com)

## **ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ТУРЫ с сопровождающим (группы 4-6 человек)**

**Музыкальный фестиваль в БАДЕН-БАДЕНЕ (4 - 14 апреля) \$2200**

**Баден-Баден-Страсбург-Кольмар-Штутгарт-Гейдельберг-Шварцвальд (11 дней)**

**Нидерланды – Бельгия (21 мая - 1 июня, 12 дней) \$2400**

**Амстердам-Гаага-Роттердам-Утрехт-Антверпен-Гент-Брюгге-Брюссель**

**Сокровища Севера ИТАЛИИ (1 – 12 июня, 12 дней) \$2400**

**Озеро Гарда-Венеция-Падуя-Верона-Виченца-Милан-Флоренция**

**ИТАЛЬЯНСКИЙ РЕНЕССАНС (8 – 17 июня, 10 дней) \$2350**

**Флоренция-Пиза-Рим**

**По столицам Центральной Европы - (август, 12 дней) \$2340**

**Прага-Крумлов-Вена-Будапешт**

**Легенды Северной ИСПАНИИ (сентябрь, 13 дней) \$2360**

**Мадрид-Арандо де Дуэро-Бургос-Авила-Саламанка-Леон-Асторга**

**Две Столицы ИСПАНИИ (сентябрь, 11 дней) \$2160**

**Барселона-Жирона-Фигейрос-Монсеррат-Мадрид-Толедо-Эскориал-Сеговия**

**Арабески Южной ИСПАНИИ (октябрь, 12 дней) \$2320**

**Гранада-Кордоба-Севилья-Марбелья**

**ГЕРМАНИЯ – прошлое и настоящее (сентябрь-октябрь, 11 дней) \$2350**

**Берлин-Потсдам-Лейпциг-Дрезден-Нюрнберг-Бамберг-Вюрцбург**

## **ТУРЫ ПО АМЕРИКЕ**

**НЬЮ-ЙОРК – столица мира (обзорная экскурсия, 2 дня) \$290**

статуя Свободы, Бэттери парк, Трамп тауэр, Рокфеллер центр, площадь Таймс...

**СОКРОВИЩА ГОРОДА НЬЮ-ЙОРК (3 дня) \$410**

музеи Метрополитен, Клойстер, Фрик, Новая галерея

**Музейная ФИЛАДЕЛЬФИЯ и сады Дюпонов (3 дня) \$485**

музеи Барнса, Изобразительных искусств, Родена, исторический центр

**ЛОНГ АЙЛЕНД – НЬЮ ДЖЕРСИ – НЬЮ ЙОРК (3 дня) \$440**

музеи Вандербилта, Фипса, индийский храм Мандир, Музей Принстона,

Скульптурный парк, музеи Нью Йорка

*ВОЗМОЖНЫ КОМБИНАЦИИ ИЗ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ТУРОВ НА 3-6 дней*

**ЛАС ВЕГАС и Марсианские пейзажи Америки от \$850**

**(май-сентябрь, 7 дней), Лас Вегас и Зайон, Брайс и Гранд каньоны**

**Экскурсии по БОСТОНУ и КЕМБРИДЖУ (от 4-х человек, 5 ч.) \$65**





617-879-2644

888-48-HELLO

16 Webster St, Brookline, MA 02446

**Свадьбы на Карибах!**

И лучше, и.....



**дешевле!**

**КАРИБЫ!** эксклюзивные предложения - только у нас!



**Наши туры, 2020 год:**



**Май 22 - Жемчужины Эгейского моря**, 10 дн.....\$1,986  
Афины, Крит, Кушадасы, Миконос, Патмос, Родос, Санторини с круизом

**Май 17, Авг 30, Окт 4 - Прага с круизом по Дунаю**, 11 дн.....\$1,969  
Прага, Карловы Вары, Дюрнштайн, Линц, Братислава, Будапешт, Вена

**Июн 3, Сен 6 - Швейцария с круизом по Рейну**, 11 дн.....\$2,290  
Цюрих, Люцерн, Эльзас, Страсбург, Кобленц, Кельн, Амстердам

**Авг 12 - Тур с круизом по Рейну и Мозелю**, 11 дн.....\$2,290  
Майнц, Висбаден, Вормс, Кобленц, Кохем, Саарбург, Трир, Люксембург

**сен 9 - Португалия с круизом по реке Дору**, 12 дн.....\$2,399  
Лиссабон, Порто, Синтра, Коимбра, Фатима, Обидуш, Саламанка (Испания)

**дек 5 - Эко тур Коста Рика, 9 дн. (со всеми турами, питанием).....\$1,479**  
Вулкан Поас, парк ЛаПас, Каньо Негро, Ареналь, Табакон, отдых на океане

Все наши туры здесь: [www.yeswetravel.com](http://www.yeswetravel.com)

*Множество экскурсий из Бостона, от \$350 для группы до 6 человек*

*Из Нью-Йорка: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия, Ниагара, Канада....*

**Нотариальные услуги. Документы. Доверенности. Справки для получения пенсии.**

**Приглашаются на работу:** - Travel consultant (AMADEUS GDS preferred)  
617-879-2644 - Marketing specialists, Insurance agents

## Шахматный Клуб при Еврейском центре русскоязычной общины Бостона «SHALON HOUSE» ШАХМАТНАЯ СТРАНИЦА

Четверг, март 1995 года. Феликс ждал меня у входа в “Юлиан хаус” и мы с ним прошли в “Солнечную комнату”, где уже начали собираться участники турнира. За 5 минут до семи появился Осип и сообщил, что «записалось 12 человек и поэтому вначале будет два полуфинала по 6 человек, а затем по 3 первых игрока выходят в финальный турнир, а по 3 следующих шахматиста будут бороться за 6-е–12-е места. Результаты в полуфинале учитываются в финальных турнирах. Таким образом, каждый участник сыграет по 8 партий! Сегодня у нас “новенький”, его зовут Борис. Он из Москвы. Кто хочет познакомиться с ним поближе приходите в следующий раз на 10 минут раньше. А теперь жеребьёвка». Таким был “Строгий Осип”! Конечно, я попал в один полуфинал с Феликсом и в первом же туре встречался с ним чёрными. Эту партию я помню до сих пор. После нескольких ходов я понял, что играю с сильным Мастером по шахматам, обладающим ярким “тактическим” талантом. Я тогда ещё не знал, что первым тренером Феликса был Алесандр Кобленц (тренер великого Михаила Таля !) и Феликс с Талем вместе участвовали во множестве турниров. А тогда мы с Феликсом разыграли вариант Алапина (2. с3 d5) в Сицилианке, причём мне удалось не попасть в дебютные и другие ловушки, искусно расставляемые Феликсом, и партия закончилась вничью. В финальном турнире я на “флажке” проиграл Осипу и поделил с ним 2-3 места с 6,5

очками, а турнир с 7,5 очками выиграл Феликс ! Мы с Осипом очень быстро подружились. В 2000 году он попросил меня помогать ему. До 2005 года Осип продолжал проводить подобные турниры, а затем я заменил его. Мы же с Феликсом стали друзьями-соперниками, попеременно, выигрывая эти турниры. Отмечу, что Феликс занимал 1-е место чаще меня. После переезда в США, оказавшись не востребованным в профессиональной работе, у меня впервые появилось свободное время для шахмат и я решил включиться в шахматную жизнь Бостона. Вскоре Феликс познакомил меня с Юлием Колодкиным (1922 – 2013), страстным любителем шахмат, кандидатом в мастера, прекрасным врачом, пациентами которого были пол-Ленинграда. Они с женой переехали в США вслед за семьёй дочери в 1979 году. И здесь Юлик продолжил играть в шахматы, выступал в турнирах, многократно занимал призовые места и получил звание американского мастера по шахматам (Chessmaster USA)!!! Это уникальный случай, когда эмигрант в пенсионном возрасте добивается подобного успеха. Юлий обладал и такими замечательными качествами, как щедрость и желание помочь окружающим, особенно друзьям-шахматистам. Он внес большой вклад в развитие шахматной жизни в районе Большого Бостона. Юлий помог окунуться в шахматную Америку московскому Мастеру Илье Койфману, которого возил на своей машине для совместного участия

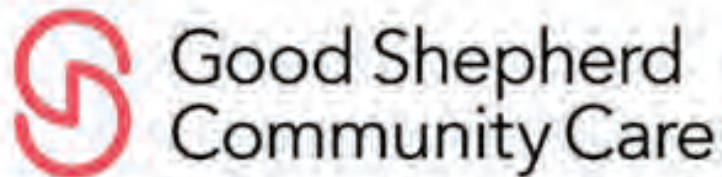
в турнирах. Помог он и тренеру–капитану команды Сборной России по шахматам Борису Постовскому, когда тот переехал в США в 2001 году. Только благодаря Юлику мы с Феликсом и приехавшим позже, и ставшим Чемпионом штата Массачусетс в 1998 году и Чемпионом штатов Новой Англии в 1999 году Мастером Давидом Тылевичем включились в шахматную жизнь США. Вначале втроем, а затем, вчетвером, в период 1995-2001 годов на машине Юлика, я, как самый молодой в этом квартете – за рулём, ездили практически на все турниры в штатах Новой Англии. Мы жили в отелях в одном номере на всех, так как стали очень близкими людьми. Я счастлив, что благодаря шахматам, познакомился и сблизился с этими замечательными, талантливыми, добрыми людьми! Помимо наших вояжей по американским Open турнирам, Давид и Феликс передавали свой богатый шахматный опыт детям и в нашем штате живет много их учеников. Юлик всегда и во всем был для меня примером – в 75 лет он играл не только в шахматы, но и в теннис, хотя был участником войны и дважды ранен на фронте. Он был очень скромным, волевым человеком, никогда и ни на что не жаловался, всегда был оптимистом. Он прожил долгую, счастливую жизнь, и на всем ее протяжении игра в шахматы оставалась его самым любимым занятием. До моего приезда Юлик участвовал только в турнирах, организуемых Шахматной Федерацией США и Бостонским Городским Шахматным Клубом на Berkeley St. Мы с Феликсом и Давидом тоже часто участвовали в Воскресных турнирах Клуба. В одном из турниров я оказался вместе с шестилетним Хикару Накамурой – сейчас он один из

сильнейших гроссмейстеров Мира, и познакомился с ним и его еврейской мамой, которая, привозила его на туры и подкладывала подушку на стул, чтобы еврейско-японский самородок мог видеть доску! Юлик, познакомившись с Осипом, обстановкой в игровой комнате и нашими обоюдоострыми партиями с Феликсом, начал посещать турниры в Юлиан Хаусе. Хочу вспомнить ещё об одном моём друге, внесшим значительный вклад в шахматную жизнь нашего города, к сожалению, недавно ушедшем от нас, Александре Савшинском. Ранее он был Главным инженером одного из крупных научно-производственных предприятий Ленинграда. В 1995 году он получил разрешение Администрации Бостона на открытие Русского Клуба. Саша со своими помощницами Аллой Лившиц, Марианной Колтуновой и Адой Свердловой создали для русскоязычной общины Клуб “Твой друг”, который пользовался большой популярностью в конце 90-х годов и успешно работал в течение многих лет. Помимо образовательных, культурно-развлекательных и праздничных программ, мы с Сашей, который был большим любителем шахмат, открыли в Клубе шахматную секцию, где можно было поиграть в шахматы в часы работы Клуба. Там познакомились многие шахматисты и узнали о возможности участия в турнирах в Юлиан Хаусе.

**Продолжение в следующем номере**

*Борис Абрамович,  
капитан команды русскоязычных  
шахматистов Бостона*





**Если вам или вашим родителям  
нужен реабилитационный центр  
на короткий срок, дом для престарелых  
для постоянного проживания  
с 24 часовым уходом или  
хосписная программа -  
звоните сейчас!**

**617.306.5011**

**617.277.1254**

*Если человека нельзя вылечить,  
это не значит, что ему нельзя помочь.*

*Наша цель - избавить вас от боли  
и сохранить высокое качество жизни,  
даже, если она на исходе.*

## ЛОГИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ

*Логические задачи – это своеобразная "гимнастика для ума", средство для утоления естественной для каждого мыслящего человека потребности испытывать и упражнять силу собственного разума. В разделе представлен ряд занимательных задач из области математики, физики, естествознания, полюбившиеся многим задачи на взвешивание, задачи на нестандартное логическое мышление и многое другое.*

\*\*\*

218. Когда человек может мчаться со скоростью гоночного автомобиля?

\*\*\*

219. Что есть у слонов и больше ни у каких животных?

\*\*\*

220. Перед кем все люди снимают шляпу?

\*\*\*

221. Как написать мышеловка пятью буквами?

\*\*\*

222. Сын моего отца, а мне не брат?

\*\*\*

223. Из какого полотна нельзя сшить рубашку?

\*\*\*

224. Какой город есть в компоте?

\*\*\*

225. В светильнике было 20 лампочек, 5 из них перегорели. Сколько лампочек осталось?

*Ответы на странице 84*

# ОТВЕТЫ НА ЗАДАЧИ СТРАНИЦЫ 83

\*\*\*

218. Когда человек может мчаться со скоростью гоночного автомобиля?

Когда он в нём находится.

\*\*\*

219. Что есть у слонов и больше ни у каких животных?

Слонята.

\*\*\*

220. Перед кем все люди снимают шляпу?

Перед парикмахером.

\*\*\*

221. Как написать мышеловка пятью буквами?

Кошка.

\*\*\*

222. Сын моего отца, а мне не брат?

Я сам.

\*\*\*

223. Из какого полотна нельзя сшить рубашку?

Из железнодорожного.

\*\*\*

224. Какой город есть в компоте?

Изюм (Город на Украине, в Харьковской области).

\*\*\*

225. В светильнике было 20 лампочек, 5 из них перегорели. Сколько лампочек осталось?

Двадцать лампочек (15 работающих и 5 перегоревших).

Caring for Generations  
**JF&CS**  
Jewish Family & Children's Service

**Получение  
Гражданства!!!**

## **Служба Новых Американцев**

**предлагает помощь в получении гражданства:**



- **Заполнение формы N-400**
- **Консультации по форме N-648:  
*медицинская справка***
- **Новые вопросы**
- **Проблемные ситуации**

**По всем вопросам обращайтесь  
к Инне Файнберг**

**по телефону: 781-693-5660  
781-647-5327**



# HELP WANTED

**В АПТЕКУ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ ТРЕБУЮТСЯ:**

*\* Technician с опытом работы.*

*\* Сотрудник для обслуживания клиентов*

*знание русского и английского языка желательно*

**617.320.9203**

**ROYAL BRAINTREE REHAB AND NURSING CENTER**

*В русское отделение требуется секретарь*

*Звоните Лене Зелигер*

**781.664.6802**

**Г Р А Ф И К   Д И З А Й Н  
Р Е М О Н Т   К О М П Ъ Ю Т Е Р О В  
С О З Д А Н И Е   И Н Т Е Р Н Е Т   С Т Р А Н И Ц**

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**

# МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ

## ПОМОЩЬ В РЕШЕНИИ ЛЮБОЙ ПРОБЛЕМЫ

- Сборка мебели
- Помощь по дому
- Отделочные работы
- Мелкий бытовой ремонт
- Дизайн интерьера
- Полная перепланировка
- Подключение любой электроники
- Установка на стену: телевизора, полок, фотографий, и т.д...

Цена договорная, минимум \$50

*Звоните, если есть любые вопросы!*



**Качество гарантировано**

**617-580-1642**

# СТРОИТЕЛЬСТВО И РЕМОНТ

- ✓ Паркет, плитка
- ✓ Кухонные гарнитуры
- ✓ Дэки, порчи, заборы
- ✓ Лестницы
- ✓ Двери, окна
- ✓ Кровля, скайлайты, гатеры
- ✓ Сайдинг, также с утеплением
- ✓ Сауны



**Licensed**

**617 959-3798 Виктор**

**victorpivovarov@hotmail.com**

## “ЖЕНИТЬБА ФИГАРО” В ТЕАТРЕ “КРУГ”



Объединенная энтузиазмом, увлеченная радостью игры на сцене, наполненная флюидами озорства, привнесенными художественным руководителем театра Юрием Рубенчиком, в нынешнем сезоне любительская труппа представила знаменитую пьесу Пьера Огюста Карона де Бомарше (1732-1799) “Женитьба Фигаро”. Премьеру сыграли, наконец, в своем помещении! Камерный зал оказался изобретательно и с особым вкусом оборудован. Сцена небольшая: между рядами один центральный проход, но есть еще и вход в зал слева от зрительских рядов, и для мизансцен режиссер остроумно его использовал. Спектакль оказался явным доказательством неуываеваемости классики.

Тем, кто любит театр и живет в Бостоне, огромное удовольствие может доставить эта постановка, назначенная вновь на 7 и 8 марта. Спектакль будет сыгран в долгожданном собственном помещении по адресу: 61 Endicott St., building 26 (2<sup>nd</sup> floor) Norwood.

Мне бы хотелось поделиться своими впечатлениями.

До начала спектакля у меня было опасение, что эпоха, к которой обратился режиссер, когда речи значили так много, когда слово было инструментом, выражающим оттенки мысли, скрытую иронию, или открытый пафос; когда мораль, во всяком случае, принятая в обществе, была строга, когда комедийные ситуации вытекали из противоречий этой давней морали, и все это вместе, отраженное в пьесе, не покажется ли современному зрителю устаревшим? К счастью, нет, не показалось. Напротив, веселость, с которой помчалось-покатилось действие, подхватывая персонажей одного за другим, в живом темпе, с живым откликом каждого, захватила как всех на сцене, так всех в зале.

Небольшую адаптацию текста бессмертной комедии Бомарше, входящей в трилогию (“Севильский цирюльник”, “Женитьба Фигаро”, “Преступная мать”), Юрий Рубенчик осуществил с легким сдвигом в сторону актуализации. Например, слова графа и ответ Фигаро по поводу предстоящей миссии в Лондон, куда Альмавива хочет взять Фигаро в качестве дипломатического курьера (напомню, что действие происходит в Испании), звучит вполне в контексте современных отношений к поездкам за границу. Фигаро, кстати, ехать не хочет, он быстро смекает, что сластолюбец граф затевает путешествие, чтобы удалить его, и завести интрижку с его невестой Сюзанной... Но это смешно потому, что реплика метит из 18 века в 21-ый. Между тем, очарование 18-го века в шуточной манере и при экономии средств представлено в декоративном оформлении! Празднично расписанные в



салатных красках панно по обоим краям сцены дают ощущение богатых интерьеров графского особняка (оформление - Довлет Овезов) а костюмы персонажей – достаточно условные, но выполненные с большим вкусом, воспроизводят стиль эпохи корсетов и пудренных париков (Лена Невзорова, Татьяна Хелд, Ирина Андриано, Бэла Островская).

По сути актеры, исполняющие роли в спектакле, являются и творцами атмосферы спектакля.

Все делают все. И все привлекательно на сцене прежде всего умением двигаться и изяществом. И так, галантные кавалеры и благочестивые

жадным взором ищет новых любовных увлечений, не пропуская никого: от юной девочки-полурбенка Фаншетты до вошедшей в возраст цветения невесты Фигаро – Сюзанны. Желанная для обоих Фигаро и Сюзанны свадьба чревата грубым посягательством графа, желающего воспользоваться старинным феодальным правом первой ночи. Как избежать этих притязаний? Это забота героев...

А чем утешиться оставленной мужем Розине, не получающей внимания от него? Бедная графиня чувствует себя одинокой. И ей вполне по душе сердечные признания юного пажа Керубино...



дамы... Что скрывается за их притворством? У всех свои интересы. У одних - любовные, у других - финансовые, у третьих – мстительные... Сплетенные вместе, они формируют интригу действия.

С тех пор, как Фигаро в “Севильском цирюльнике” помог графу Альмавиве жениться на очаровательной Розине, которую мечтал поведи под венец ее опекун доктор Бартоло, прошли годы. Действие “Женитьбы Фигаро” происходит, когда графу с его дон-жуанскими замашками скромная и милая супруга поднадоела, и он

Есть еще особа в летах - это Марселина - вполне комедийный персонаж, она претендует как на внимание мужчин, так и на то, чтобы заполучить денежки с их помощью. Поэтому с помощью старой расписки, некогда легкомысленно данной ей Фигаро, она замышляет расстроить свадьбу, и женить Фигаро на себе...

Все это разыгрывается одно за другим по воле режиссера-постановщика, замечательно придумывающего смену мизансцен. Вот в кокетливой позе и с задором девушки, не дающей себя поставить в подчиненное положение,



Сюзанна-Таня Симхович пикируется с Фигаро-Довлетом Овезовым. Вот графиня-Лена Невзорова - сама слегка влюбленная в пылающего к ней страстью Керубино-Юрий Айоззо- оправдывается перед графом

(исполнитель выбрал себе загадочный псевдоним Амур Приходящий), почти застукавшим ее с юношей. Вот последний прячется за креслом, перебегает в само кресло под чехлом, и к своему ужасу извлечен на свет Божий... Вот разгневанный граф, сверкая голубыми глазами из под надвинутого низко на лоб парика, своим рокошущим басом громко обвиняет всех вокруг, но в итоге попадает впросак всегда сам... Вот все еще тоненькая (несмотря на предполагаемые приметы возраста по пьесе) Марселина-Татьяна Хелд и по контрасту располневший Бартоло-Кирилл Сова объясняются, обвиняют друг друга, и в итоге торжествуют комедийные краски, обнаруживаемые неповоротливым медлительным Бартоло, каким его представил актер. Наконец, свою непосредственность и невинность обнаруживает дитя Фаншетта, какой ее сыграла Оля Люлько, а витиевато – цветистую роспись оставляет в последнем нижайшем и почтительном поклоне публике Дон Гусман Бридуазон – Владимир Фогельман, успевший шутовски протанцевать свою небольшую, но запомнившуюся роль.

Все были хороши! Но первостепенным вездесущим и все ставящим по местам персонажем был главный герой, носитель народного здравого смысла, любимец публики Фигаро! И он был на авансцене весь вечер! Живой обаятельный находчивый Фигаро, сыгранный Довлетом Овезовым, обрел новый

облик. Высокий статный темноволосый и темноглазый, чем не испанец? А меткий в слове и попадающий в цель в любой перепалке, чем не француз? Имя героя стало нарицательным. Известнейшая французская газета носит его имя. А костюм с короткой курточкой, не доходящей до талии, назван также как фасон именем Фигаро... Какие превосходные мастера сцены играли роль Фигаро в пьесе, и какие виртуозные певцы пели партию Фигаро в двух великих операх – “Севильском цирюльнике” Россини и “Свадьбе Фигаро” Моцарта!

К чести Довлета Овезова он играл так заразительно, так обаятельно, так радостно, что полностью привлек к себе, завоевал зрительские симпатии, заставил не вспоминать и не сравнивать его с другими исполнителями. Он искренне жил в своей роли, радуясь и горя, стремясь к своей цели, устраняя препятствия... Его монологи были произнесены безукоризненно по речевой технике, чем не все артисты труппы отличаются. Но тут и не упрекнешь, ведь артисты-любители, не обучавшиеся сценической речи. Поэтому особенно хочется отметить, когда слово звучит внятно, правильно и осмысленно!

Идеи французской буржуазной революции еще только зарождались в то время, к которому относится действие пьесы. Обличение господ, которое привело в истории к кровавой жатве, в пьесе еще только намечено. Но именно Фигаро произносит слова осуждения тех богачей, которые “дали себе труд только родиться”... И в этот момент исполнитель роли перестает быть исключительно весельчаком, подтрунивающим над окружающими, слова звучат у него как серьезный прорыв к осуждению... Ведь Фигаро



Бомарше этой речью предвосхищает речь- обвинение властителям города на суде Жюльена Сореля- другого бедняка и простолюдина, оказавшегося и просвещенным, и талантливым в романе Стендаля “Красное и черное”. Но он появится в литературе много позже...

Благодарной публике остается задуматься о том, какое взаимообогащение, какая цепь образов существует в мировой литературе...Какие переклички и заимствования... Например, это у Бомарше граф, думая, что к нему в беседку на свидание пришла Сюзанна, в то время, как ее подменила сама графиня, говорит ей о том, как хороша ее рука... И он не узнает знакомую руку жены... И как вы думаете, дорогие читатели, кто еще произносит такую же реплику? Ее абсолютно без изменения включили в новый текст оперетты

“Летучая мышь” Н. Эрдман и М.Вольпин. И как к месту тоже получилось! И, ручаюсь, никто не заметил маленького заимствования... Но это попутно... Спектакль играют в двух составах. Другой я еще не видела, но непременно постараюсь посмотреть.

Для исторической справки премьера “Свадьбы Фигаро” состоялась в апреле 1784 года. И может быть, выше упомянутый монолог Фигаро уже предвещал роковой 1789 -ый –год. Фигаро остается вечным нетленным образом, это и сам Бомарше, это и побеждающий дух народа.А для любительского театра “Круг”– постановка этой пьесы стала и достижением, и праздником!

*АЛЛА ЦЫБУЛЬСКАЯ*

20 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ !



ТЫСЯЧИ  
ДОВОЛЬНЫХ  
АБОНЕНТОВ !



*Discount Telecommunications Services, since 1994*



1-617-323-8005, 888-214-2444

*Russian-American Telecom / MASTERAGENCY USA*, предлагает новые программы международной и междугородной связи по сниженным тарифам. Новые расценки ниже предыдущих по большинству популярных стран и местные - от 0.5 ц/мин. Вот примеры цен, в зависимости от плана и размера оплаты:

РОССИЯ - от 1<sup>5</sup> ц/м, УКРАИНА - от 8<sup>2</sup> ц/м, БЕЛАРУСЬ - от 19<sup>9</sup> ц/м, ЛИТВА - от 3<sup>5</sup> ц/м  
ИЗРАИЛЬ - от 1<sup>5</sup> ц/м, МОЛДОВА - от 7<sup>7</sup> ц/м, УЗБЕКИСТАН - от 2<sup>5</sup> ц/м, ГРУЗИЯ - от 3<sup>3</sup> ц/м  
КАЗАХСТАН - от 1<sup>5</sup> ц/м, ЛАТВИЯ - от 2<sup>9</sup> ц/м, АРМЕНИЯ - от 7<sup>2</sup> ц/м, ГЕРМАНИЯ - от 1<sup>8</sup> ц/м

Вы экономите с нами минимум десятью путями:

- ✂ **Постоянно низкие конкурентоспособные цены - круглосуточно и в любой день !**
- ✂ **ГАРАНТИРУЕМ** значительное **уменьшение** среднемесячного **расхода** по сравнению с компаниями *Master Call, WDT, Airnex / Родная Сторона* и по телефонным карточкам !
- ✂ Никаких ежемесячных "членских взносов" за сервис, дополнительных плат за соединение, минимумов и т.п. на большинстве планов - **Никаких скрытых плат и "накруток"**. Точка !
- ✂ **ВСЕ НАШИ ЦЕНЫ - ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ**, включающие в себя абсолютно всё - налоги и пр. Т.е., Вы не платите ни одного цента, ни одного процента свыше названной Вам цены !
- ✂ **НОВЫЙ НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ПЛАН** на 50 международных направлений **всего за 10-35 ЦЕНТОВ ЗА ЗВОНОК !**
- ✂ Имеются специальные программы **для бизнесов**, а также с **улучшенным качеством связи !**
  - ✂ **Точное Округление** длительности звонка до 60 секунд - **"как в аптеке"!**
  - ✂ **ДА ! Мы даём кредиты** за минутные звонки - **автоматически !**
  - ✂ **И - ДА ! Мы даём кредиты** за подписку **новых абонентов!** Детали - по телефону.
- ✂ **Специальная система дополнительных скидок - аж до 20% !** - в зависимости от суммы взноса !



ОЧЕНЬ УДОБНЫЙ И ЭКОНОМИЧНЫЙ СЕРВИС для БИЗНЕСОВ, ВОДИТЕЛЕЙ, СТУДЕНТОВ и РОДИТЕЛЕЙ !



**ЗВОНИТЕ** из США, Канады и из-за **рубежа** - наш мобильный сервис следует за вами, где бы Вы ни находились! **ЗВОНИТЕ** и с городского, и с мобильного, и с рабочего телефонов, и даже с телефона-автомата, гостиницы, аэропорта, от друзей, знакомых, родственников - буквально отовсюду !

**НАШ СЕРВИС международного класса** работает гораздо **УДОБНЕЕ И ДЕШЕВЛЕ**, чем обычные **телефонные карточки**:

- **Не нужно бежать в магазин**, чтобы купить телефонную карточку - позвоните, и мы откроем Вам счёт или предложим телефонную карточку **прямо по телефону!** **Звонить можно будет СРАЗУ !**
- **Не надо набирать и запоминать PIN** каждый раз, когда Вы покупаете обычную телефонную карточку !
- **На счёт можно добавлять деньги**, позвонив нам по телефону, по почте, через интернет или даже автоматически, 7/24, из любой точки мира!
- **Удобные функции быстрого набора**, повторного перенабора номера и авто-дозвона во время звонка - **экономит время и ручной набор - в 10 раз короче, чем обычно !**
- **Заботливое обслуживание** профессиональным опытным агентом, персонально ответственным за Ваш сервис!

☎ Звоните 1-617-323-8005, 888-214-2444, 10 am-11 pm и начинайте экономить прямо сейчас!

Для Вашего удобства, мы принимаем **оплату прямо по телефону** или через Интернет :



или **Посылайте cash, чеки или money orders по адресу:**

c/o MASTER AGENT, 75 BROOK FARM RD, BOSTON, MA 02132-1607 | email: [masteragent@masteragency.com](mailto:masteragent@masteragency.com)







## JEWELRY EXPRESS WORKS

Ремонт часов и ювелирных изделий  
Custom Design  
Remount Services  
Pearls and Beads Stringing

Большой выбор оригинальных изделий из золота,  
серебра, жемчуга и натуральных камней.  
Коллекция модных часов.

Изделия из России: финифть, чернь, сувениры из  
стекла и дерева

211 Washington Street,  
Brookline Village, MA 02446.

617.734.6415  
617.319.6085

## Walter's Jewelry, Inc.

- Ювелирные изделия высшего качества по доступным ценам
- Ремонт и переделка изделий из золота, платины и серебра
- Ремонт часов всех моделей, замена батареек
- Специальные цены для пенсионеров

*Удобное расположение в самом центре Бруклайна  
на Кулидж Корнер в нескольких шагах от  
остановки трамвая зеленой линии С*

236 Harvard Street, Brookline

617.331.4294

617.277.9495



Good Shepherd  
Community Care

## ХОСПИС

*Никто и никогда не готов к уходу из жизни родных и близких людей.*

*Как и чем помочь себе и окружающим в это нелегкое время?*

*Позвоните в нашу группу поддержки*

*и мы встретимся с вами в любое удобное время.*

617.306.5011



# ЗАЧЕМ РУССКОЯЗЫЧНЫМ ЕВРЕЯМ НУЖЕН ВСЕМИРНЫЙ СИОНИСТСКИЙ КОНГРЕСС



Совсем мало времени остается до окончания выборов делегатов на Всемирный Сионистский Конгресс, и самая острая борьба происходит именно в США. Здесь живет самая многочисленная еврейская община, и именно отсюда приедет почти треть всех делегатов. Проголосовать, причем онлайн, может любой человек старше 18 лет, который считает себя евреем.

В этом году русскоязычные евреи впервые активно включились в выборы делегатов во

Всемирный Сионистский Конгресс, желая отправить в Иерусалим тех, кто мог бы отстаивать там их интересы — как идеологические, так и финансовые.

Между тем, большинство евреев в Америке весьма смутно представляют себе куда, кого и зачем надо выбирать, а то и вовсе не

подозревают о выборах. Некоторых смущает тот факт, что за голосование надо платить: \$5, если избиратель моложе 25 лет, \$7.5 — старше 30 (и эти деньги всего лишь идут на покрытие расходов по организации голосования и подсчету голосов).

Так что же такое Всемирный сионистский конгресс (World Zionist Congress или WZC), что там делят и зачем кого-то в него избирать именно русскоязычным жителям Америки?

## История вопроса

Всемирный сионистский конгресс был создан в 1897 году Теодором Герцлем с тем, чтобы объединить всех евреев мира вокруг одной цели — создание государства Израиль. Когда же в 1948 года эта цель была достигнута, парламент Израиля (Кнессет) возложил на WZC новую миссию — служить мостом между Кнессетом и еврейскими общинами мира.

Если до создания Израиля WZC собирался раз в два года в каком-нибудь европейском городе, то теперь он собирается каждые четыре года — и всегда в Иерусалиме.

И каждые четыре года во всех странах мира, где есть организованные еврейские общины, проходят выборы делегатов на Всемирный Сионистский Конгресс. Израиль на Конгрессе представлен депутатами израильского парламента.

«Это единственный в мире механизм, который предоставляет депутатам Кнессета и делегатам мировой еврейской диаспоры возможность сесть за один стол и обсудить насущные проблемы Израиля и всего еврейского народа», – пояснил «Форуму» член правления Всемирной Сионистской Организации Алекс Сельский.

### **WZC в цифрах**

Число делегатов, которая община той или иной страны может отправить WZC, пропорционально численности этой общины. Так, Канада имеет 20 мест, Франция 23, Великобритания 19. И поскольку самая многочисленная еврейская община в диаспоре — американская, то и американских делегатов в WZC больше других: 145 человек.

За места в WZC борются 15 американских еврейских организаций — от ультралевых и чуть ли не пропалестинских, до правых. На этой арене миллионы русскоязычных евреев представлены «Американским форумом за Израиль» (American Forum for Israel). №12 в списке партий.

Голосование открыто до 11 марта. Результаты будут опубликованы в конце марта. Тогда станет ясно, сколько голосов набрала каждая из 11 организаций, и, соответственно, какую долю от 152 мандатов она получает.

### **Что решают и делают**

На конгрессе обсуждаются проблемы идеологические, управленческие и финансовые.

Так, делегаты WZC решают будущее поселений за «зеленой чертой»; допустимые

уступки на мирных переговорах; судьбу таких еврейских реликвий, как Стена Плача в Иерусалиме; приватизацию частными лицами израильской земли и многое другое.

WZC также назначает руководителей в четырех национальных учреждений Израиля: Всемирной Сионистской Организации (WZO), Еврейского агентства (Сохнут), Keren Hayesod (дословно с иврита Базового фонда) и Jewish National Fund (сокращенно JNF или KKL).

А эти организации распределяют огромные бюджеты — в общей сложности около миллиарда долларов, кропотливо собранные евреями мира на протяжении всего года. Таким образом, сотни еврейских организаций и структур, участвующих в работе WZC, влияют на распределение этого миллиарда: голосуют за финансирование тех или иных программ, (например, еврейские летние лагеря, ульпаны, которые под эгидой Сохнута действуют во многих странах мира), а также получают средства для собственных организаций.

### **Почему миллионы русских евреев были за бортом**

Русскоязычные евреи как самостоятельная единица никогда во Всемирном Сионистском Конгрессе не участвовали. Ни в Советском Союзе, ни в странах СНГ не было такой организованной еврейской общины, которую бы признал мировой сионистский истеблишмент как равноправную. До недавнего времени представители российского или украинского еврейства бывали на конгрессах в Иерусалиме, но всегда в статусе наблюдателей – не более того. Они не имели

права голосовать – и естественно не получали никаких средств. И до сих пор руководство WZC не видит в российской еврейской общине структуру, достойную полноправно участвовать в решении судьбы еврейского народа. То же касается и русскоязычных еврейских структур других стран, в том числе США и Канады.

Первая попытка прорваться в ряды WZC была предпринята русскоязычными евреями США 12 лет назад — по предложению ныне покойного депутата Кнессета четырех созывов Юрия Штерна, посвятившего себя становлению русскоязычных иммигрантов в Израиле и сплочению русскоязычного еврейства, разбросанного по миру. Тогда нью-йоркские врачи Игорь Бранован и Дмитрий Щиглик создали «Американский Форум русскоязычного еврейства» и начали кампанию по выдвижению делегатов на WZC.

«Им удалось собрать несколько тысяч голосов, однако руководство WZC, используя всевозможные бюрократические придирки, забраковало 90% бюллетеней, чтобы не дать русскоязычным делегатам прорваться в конгресс», — вспоминает Президент «Американского форума за Израиль» Д-р Бранован. В итоге «Американский форум русскоязычного еврейства» получил всего одно место, которое поделили между собой Щиглик и Бранован.

5 лет назад «Американский Форум за Израиль» собрал силы и организовал более успешную кампанию и к ним присоединились и другие лидеры русскоязычной общины Нью Йорка, среди них Григорий Девидзон, Алекс Ровт, Ари Каган, Маргарита Каган и другие. Они

добились исторического успеха, получив на выборах в 2015 году 10 мест и став четвертым по величине списком в США!

Благодаря этому успеху им удалось остановить решения передать исконные израильские земли арабам, остановить финансирование сторонникам BDS за счет еврейского народа а также выбить бюджеты на нужды русскоязычной общины Америки, финансируя еврейские программы по всей стране- в центрах RAJE, SHTIEBLE, OCEAN View Brighton center, Ora Tsion, Бухарской общине, Горской общине, Лиммуд, всеамериканский русскоязычный шаббатон, синагогах по всей стране, сотни бесплатных классов по изучению иврита в 9 штатах, и многое другое.

Однако эти бюджеты являются ничтожными по сравнению с величиной и нуждами русскоязычной общины.

Именно поэтому они баллотируются снова с новыми силами, присоединив к себе лидеров русскоязычных общин не только Нью Йорка, но и Флориды, Калифорнии, Чикаго, и других городов по всей Америке. В Бостоне American Forum for Israel представлен раввином Даном Родкиным, который является одним из кандидатов в делегаты. На этот раз лидеры American Forum for Israel надеются на то, что русскоязычное еврейство Америки будет достойно представлено на WZC и сможет увеличить свое влияние и добиться увеличения бюджетов на свои нужды.

**Помогите Израилю- голосуйте за сильный Израиль, №12 на бюллетене голосования.**

**Вы можете проголосовать на сайте  
[www.ZionistElections.com](http://www.ZionistElections.com)**



## Эстрадно – джазовая студия Театра Песни “КАЛЕЙДОСКОП”



на базе американской студии звукозаписи в центре Бостона.  
(для детей от 7 лет и взрослых)

Уроки игры на фортепиано по нотам и подбор по слуху.  
Обучение различным техникам вокала и игры на фортепиано.  
Уроки сольфеджио и гармонии в классике и в джазе.  
Практика импровизации голосом и на фортепиано.  
Работа с микрофоном и пение в ансамбле.  
Отработка артикуляции и дыхания в речи и вокале.  
Уроки композиции и аранжировки.  
Уроки одновременного пения и игры на рояле.  
Запись Вашей музыки и пения на ноты, CD и DVD.

*Участие в концертах, спектаклях, фестивалях и конкурсах.*

Занятия проводит преподаватель «Академии Театра, Музыки и Кино» (С-Петербург) и «Бостонской Консерватории», пианистка, композитор-аранжировщик, педагог по технике вокала и музыкальный режиссёр

**Евгения Хазанова** – [www.YevgeniyaKhazanova.com](http://www.YevgeniyaKhazanova.com)

30 лет педагогической и концертной деятельности в России и Америке.

*Тренинг на материале популярной европейской и американской музыки и классического джаза, на зонгах из мюзиклов и оперетт, песнях и романсах.*

*Бесплатный вводный урок.*

*Выезжаю и для уроков на дом.*

**Запись по телефону: (857) 919-4495, оставьте message**  
или по e-mail: [janec96@yahoo.com](mailto:janec96@yahoo.com)



## **МОИ РАЗМЫШЛЕНИЯ ОБ АВТОПОРТРЕТАХ НАЧАЛИСЬ ПОСЛЕ ПРОСМОТРА КНИГИ- АЛЬБОМА "500 АВТОПОРТРЕТОВ."**



### **НАТАЛЬЯ ЧЕРНЯК**

Автопортреты художников всегда поражали меня своим разнообразием. И я стала рассматривать их, сортируя по эпохам и художникам. Часто автопортреты были саморекламой. Например, в 15 веке художник Rogier Van der Weyden изобразил себя под маской святого Люка, покровителя искусств в картине "The Virgin and the child". Некоторые из них, чтобы выглядеть старше и солиднее, дорисовывали себе бороды и парики. Некоторые из них, из-за бедности, использовали свое изображение, как модели для городских сценок. Художники времен Ренессанса и Барокко любили прятать свои изображения на больших полотнах своих картин. Иногда они сразу узнаваемы, как у Веласкеса в его "Laz Meninas", а иногда, как у Рафаэля, Боттичелли и Микеланджело, их лица приходится тщательно искать в толпе, сопровождающей Христа или знатного вельможу. Автопортреты часто были документами, в которых художник оставлял для истории не только себя, но и свою семью, слуг, животных, и даже своих учеников. Многие фламандские художники рисовали себя в своих студиях, точно документируя не только свое окружение, но и свои

увлечения музыкой, чтением, географическими картами, хорошим вином.

Для многих художников автопортрет был дневником жизни и, рассматривая их в хронологическом порядке, можно узнать много о жизни художника. Автопортреты 19 века начинают нам больше открывать душу и характер художника. Есть портреты Ван Гога, полного надежд на успех. И есть его портрет с перебинтованной головой после того, как он отрезал себе ухо. Есть портрет молодого П.Пикассо с вызовом в глазах. И есть его последний автопортрет, где лицо в стиле кубизма полно ужаса смерти, где один глаз превратился в точку, а второй сверкает красным огнем. Есть портреты Гойи, где он со свечкой на шляпе тщательно рисует себя в мастерской. И есть его последний автопортрет, где он в постели, изможденный болезнью за несколько месяцев до смерти.

Рембрандт любил писать автопортреты. У него их было больше 80. В каждом из них Рембрандт узнаваем. Менялась мимика лица, он как актер примерял разные маски. Для него важно было изучение характера, типа личности через физиогномику лица. До того как рисовать исторические полотна, он заставлял своих учеников одеваться, двигаться, выбирать выражение лица для достоверности портретов. В молодости, найдя успех и покровителей, он рисует себя веселым,





лукавым. Счастливо женившись, он сияет от любви. Потом неудачи с потерей денег, престижа, с изменением моды. Наступает забвение, нищета. И вот он маленький, в старом халате, перед мольбертом в пустой комнате. Но при этом хладнокровный, с выдержкой и самообладанием пишет себя так правдиво. Как щемит мое сердце, когда я смотрю на этого брошенного судьбой гения.

И все-таки я никого не могу сравнить с Фридой Кало, которая вела свой дневник в картинах. Мы любим говорить, что глаза зеркало души, но для Фриды ее лицо было зеркалом, а зеркало - лицом. Ее обвиняли, что она воображает и выдумывает свои картины, на что она всегда отвечала, что она пишет только свою реальность. Жизнь Фриды Кало была сложной. В детстве она страдала от полиомиелита, который сделал ее хромоножкой.

В юности после столкновения двух автобусов, в одном из которых она была, Фрида провела год в больнице. И там же началась ее карьера художницы. Ей надо было как-то спасти себя от тоски, от умопомрачения и, чтобы бы отвлечься от боли после многочисленных операций, она попросила повесить зеркало перед ее лицом, прикрепить палитру и холст и начала свой рассказ о себе, который продолжался всю ее жизнь. Она разрешала себе быть откровенной и шокировать нас своей психологической и физической болью. У нее была стальная воля к жизни, несмотря на медицинские и

семейные проблемы. Она никогда не училась в академии или художественной школе, у нее была всего одна персональная выставка в Мексике за год до ее смерти, но она создала автопортреты, которые невозможно забыть. Я была на ее выставке в Нью-Йорке и Бостоне. Посмотрела на ее знаменитый автопортрет "Две Фриды"/1939г/. Этот необычный двойной автопортрет показывает две фундаментально разные Фриды, две половинки ее личности. Фрида справа сидит на стуле, одетая в традиционное мексиканское платье, уверенная в себе, подчеркивая свое мексиканское происхождение. Фрида слева написана со светлой кожей, в белом с кружевами, викторианского типа, платье. Несмотря на одежду, сердца, артерии и вены обеих Фрид ясно видны на картине. Они держатся за руки и связаны неразлучно.

Другая ее картина, которую я люблю, это "Thorn Necklace and Hummingbird". Фрида часто ассоциировала свои страдания со страданиями Иисуса. А птица для католиков символизировала обычно скоротечную, мимолетную природу жизни.

Бунтарка, феминистка, раскрепощенная Фрида оставила нам летопись своей жизни в автопортретах.

Я не могла в своем коротком обзоре описать все 500 автопортретов, но даже эта короткая информация, я надеюсь, поможет вам в качестве зрителя посмотреть на автопортреты другими глазами.





## GET ACTIVE. GET HEALTHY.

We provide an unparalleled member experience, raising the bar for **REAL PEOPLE TO ACHIEVE REAL RESULTS.**

► FREE 7 DAY MEMBERSHIP

First-time visitors only, must be 18+, valid ID required.



COMMONWEALTH  
SPORTS CLUB

REAL PEOPLE.  
REAL RESULTS.



PERSONAL TRAINING  
PILATES TRAINING  
BOXING BOOTCAMP  
SMALL GROUP TRAINING  
GROUP FITNESS CLASSES  
OUTDOOR WORKOUTS  
SALT-WATER POOL  
STEAM & SAUNA  
TOWEL & ROBE SERVICE  
FREE PARKING  
MBTA ACCESS (B LINE)

[COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM](http://COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM)

# BOOKS & ARTS



АДРЕС МАГАЗИНА:  
1428 Beacon Street, Brookline  
Справки по телефону: 617- 278-0232  
Facebook page: Books & Arts

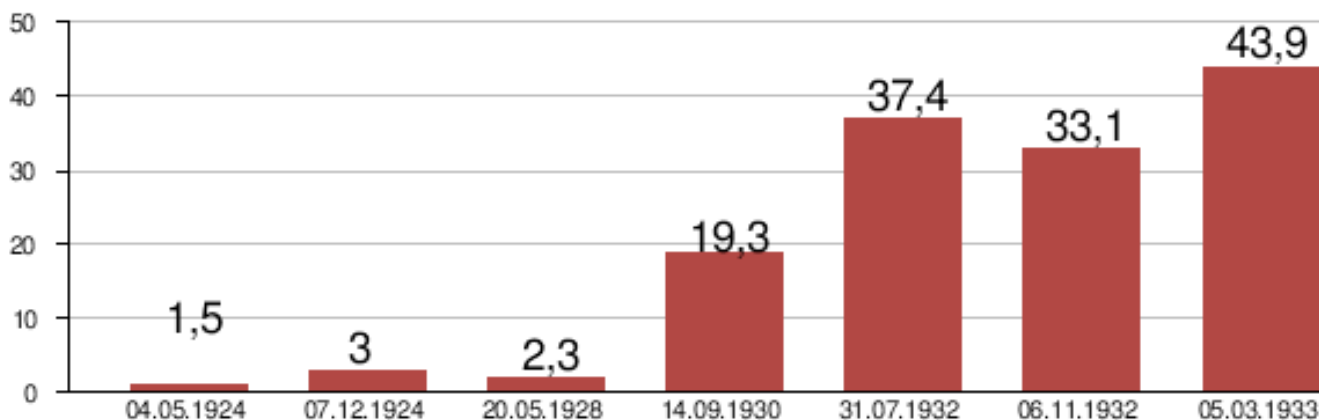


# УДИВИТЕЛЬНЫЙ МИФ

Я часто сталкиваюсь с мнением, будто Гитлер пришел к власти путем демократических выборов. И это мнение распространено не только у «среднего» населения, но и среди ученых дескать, «В 1933 году Гитлера избрал немецкий народ». Это мнение часто высказывают противники демократии, говоря, вот видите, к чему эта ваша демократия приводит.

Любопытно было бы проследить истоки мифа о том, будто Гитлер был избран на демократических выборах. На самом же деле 10 апреля 1932 года Гитлер проиграл выборы президента Гинденбургу, а партия НСДАП в ноябре 1932 г. потеряла 2 миллиона голосов. Тогда же Геббельс записал в дневнике: «Надежды полностью исчезли, нет денег, никто не дает в кредит, мы на последнем издыхании». В своих застольных беседах, застенографированных Пикером, Гитлер в начале 1942 года сказал: «Хуже всего обстояли дела в 1932 году».

см. Количество голосов (в процентах), отданных за НСДАП на парламентских выборах в Германии (1924—1933)



Готовилось коалиционное правительство с СД, коммунистами и еще парой партий. Но тут тов. Сталин запретил Тельману всякие альянсы с социал-демократами, которые «хуже фашистов». По гипотезе Суворова (Резуна) Сталин сознательно способствовал приведению Гитлера к власти, называя его «ледоколом революции».

Гитлер никогда не избирался немецким народом. Он был назначен канцлером президентом Гинденбургом 30 января 1933 года по настоянию так наз. капитанов германской индустрии. На прием к «престарелому господину» (- Гинденбургу было 85 лет) пришли. Стиннес, Гугенберг, Тиссен, Бош, Крупп, Шахт и еще пара «капитанов», которые настоятельно просили назначить канцлером лидера самой крупной на тот момент партии – Гитлера. Как раз потому, что на ноябрьских выборах в Рейхстаг нацисты потеряли много голосов (33% против 37,4% в августе 1932 г.) и нужно было приводить в порядок брожение рабочих. Даже в марте 1933 года на выборах под контролем НСДАП, в атмосфере репрессий против СД и коммунистов, они не получили и половины голосов.

И далее – то самое назначение Гитлера канцлером, ибо безработица достигла 6 миллионов и страну парализовали забастовки. Нужна была твердая рука. Сами нацисты называли свой приход к власти вовсе не

победой демократии, а «национал-социалистической революцией».

Максимум, что имели нацисты на выборах 5 марта 1933 года при всех своих репрессиях – это около 44 процента голосов в Рейхстаге. 12,32% избирателей поддержали уже запрещенную компартию, но их голоса объявили недействительными, а мандаты

волевым решением передали нацистам. Так они впервые добились большинства в рейхстаге. Правда, партия Гитлера поначалу объединилась в Рейхстаге с Католической партией центра (12%) и с антисемитской Немецкой национальной народной партией (ещё 8%), так что имел большинство голосов, но скоро и этот камуфляж был отброшен, эти попутчики тоже были запрещены и осталась только национал-социалистическая партия НСДАП (лето 1933 года).

После вот таких «честных выборов» кучка депутатов, все же прошедших в Рейхстаг от других партий, были арестованы прямо в здании Рейхстага. Из арестованных было убито 96 депутатов рейхстага. Гитлер объявил однопартийное правительство.

Тогда же гитлеровским правительством был принят закон «О защите народа и государства» (без обсуждения в Рейхстаге) и начался прямой террор штурмовиков против активистов других партий, пошли всякие бесчинства на улицах и организация «диких тюрем», куда без всякого суда кинули порядка 10 тысяч разных активистов. После смерти Гинденбурга (в 1934 г.) Гитлер без всякого голосования присвоил президентские полномочия и провозгласил себя «фюрером германской нации». То, что он канцлер и как бы президент уже и не упоминалось – фюрер и все тут. Так завершилась национал-социалистическая революция.

Более нацисты никогда никаких выборов не проводили, а с 1942 года и Рейхстаг собирать перестали. Да и что это был за «законодательный орган» при нацистах, прости господи?! Немецкий анекдот того времени: кто является самым высокооплачиваемым певцом в Германии? – Член рейхстага. Он раз в месяц поет гимн и получает за это 600 марок.

На самом деле они и не пели (слов не знали), а только открывали рот под фонограмму. Наверное, провели нацисты выборы где-то в 1940 г. они бы получили абсолютное большинство: то был пик успехов в политике Гитлера (ликвидация безработицы, автобаны, падение Франции), все противники были посажены или бежали, а народ ликовал и боялся. Но, и тут не рискнули, да и нужды никакой не было.

• Гитлер и нацисты себя считали революционерами. Вот высказывание фюрера о революции, которую он совершил (речь на официальных церемониях по случаю похорон Гинденбурга в 1934 году):

«Мой социализм — это не марксизм. Мой социализм — это не классовая борьба, а Порядок. Кто подразумевает под социализмом подстрекательство и демагогию — тот не национал-социалист. Революция не заканчивается. Ее просто невозможно закончить. Мы — движение, мы — вечная революция. Мы никогда не примем каких-либо установившихся форм».

В нацистской Германии, произошла революция в морали и в самом понятии права. Фактически было отменено и право частной собственности.

Гитлер говорил: «Вы спрашиваете меня, следует ли бороться с личной экономической заинтересованностью. Конечно же, не следует. Бороться с нею - такая же глупость, как скажем, запретить половое влечение. Желание приобретать и обладать - непреодолимо. Оно естественно, и оно пребудет вечно. Мы- последние, кто пытался с ним бороться. Но вопрос в том, каким образом мы проявляем и удовлетворяем эти естественные потребности. речь идет о пределах частных доходов и частных инициатив, которые устанавливает государство...» (цитаты по Раушнингу «Говорит Гитлер»)

И далее он поясняет свою глубокую национал-социалистическую мысль: «Всякое действие и всякая потребность личности должны регулироваться обществом, функцию которой выполняет партия. Больше нет своеволия, больше не будет свободного места, где личность была бы предоставлена самой себе. Вот это называется социализм! А всякие мелочные споры о частной собственности на средства производства не имеют к этому никакого отношения. К чему об этом спорить, если я прочно свяжу людей дисциплиной, из рамок которой они не смогут вырваться? Пусть они владеют землей и фабриками сколько им угодно. Самое главное - что государство распоряжается ими с помощью партии, независимо от того, хозяева они или работники. Поймите,

собственность больше ничего не значит. Наш социализм берет значительно глубже...Зачем мне размениваться на все эти полумеры, если в моих руках - нечто гораздо более существенное: сам человек! Массы всегда клюют на внешнюю видимость. В данном случае это- национализация, социализация. Как будто что-нибудь измениться, если владельцем фабрики будет называться государство, а не какой-нибудь господин Леман... У нас есть особое, тайное наслаждение - видеть, как люди вокруг нас не могут взять в толк, что же с ними происходит на самом деле. Они упрямо таращатся на знакомые внешние приметы - на имущество, доходы, чины и порядок наследования. Если все это на месте - значит все в порядке. Но тем временем они вовлечены в новые связи, гигантская организующая сила определяет их курс. Они уже изменились. И здесь им не помогут ни имущество, ни доходы. Зачем нам социализировать банки и фабрики? Мы социализируем людей» (Герман Раушнинг. Говорит Гитлер. М.,1993, с.150-153).

В этой яркой лекции по политэкономии социализма германского образца фюрер несколько извратил понятие собственности. Это понятие складывается не из того, что кого-то называют собственником («и все вокруг колхозное, и все вокруг мое»), а из классических трех составных частей - владения, распоряжения и пользования. Если нет хотя бы одной из них, то понятие собственности терпит ущерб и становится неполноценным, то есть собственник уже как бы не совсем собственник, но если нет всех трех, то понятие частной собственности улетучивается. Когда был введен первый план развития народного хозяйства, так называемая четырехлетка (ответственный, нечто вроде председателя Госплана - Геринг), то очень скоро после такой радикальной операции собственники стали только называться так - все вопросы стратегии, начиная от выбора номенклатуры до поставщиков и цен решали имперские комиссары. Естественно, та самая экономическая заинтересованность, которую Гитлер уподоблял половому влечению, при этом исчезала, как и влечение исчезает у евнуха после радикальной операции. И если «какой-нибудь Леман» вздумал бы перечить, то он уже назывался бы не собственником, а заключенным номер такой-то и из

всего хозяйства владел бы только этим номером.

При принятии четырехлетки Гитлер сказал (в узком кругу) : «Интересы отдельных господ в будущем не должны больше играть какой-либо роли. Существуют лишь одни интересы, и это - интересы нации... Министерство экономики должно ставить народнохозяйственные задачи, а частные предприятия должны их выполнять. Если частники начнут взбрыкивать, то, - продолжал Гитлер, - «национал-социалистическое государство сумеет своими силами решить эту задачу» и вообще, в таком случае «нам не нужно частного хозяйства»(Сб. документов «Банкротство стратегии германского фашизма» М.,1973, с.321).

Можно предположить, что выхолостив само понятие собственности, Гитлер с течением времени отказался бы и от камуфляжа в виде «какого-то Лемана». Ведь и большевики после провала военного коммунизма вернулись к частной собственности, разделившись с ней позднее - в 1929 году. Стало быть, через 12 лет после прихода к власти. Этот период соответствует для нацистов 1945 году.

### **P.S.**

Замечу, что масштаб репрессий в Третьем Рейхе был во много раз ниже, чем в СССР. К началу войны Судебная палата по политическим мотивам вынесла приговоры 225 тыс. человек, всего до с 1934 по 1945 год было исполнено 5 тыс. официальных смертных приговоров. Сравните всего с одним годом и 4 месяцами Большого террора в 1937-38 годах, когда только расстреляно было 826 тысяч.

Время конца 1932 года в Германии отражено в «Трех товарищах» Ремарка (книга нас поразила в 1956, когда впервые вышла в СССР), и в фильме «Кабаре».

Эйнштейн ход событий предвидел и в ноябре 1932 года, бросив свою виллу «Капут», бежал из Германии.

**ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ**





НЕ СИДИ ДОМА - КУПИ БИЛЕТ!

BUY TICKETS TODAY

РЕЖИССЕР  
ПОСТАНОВЩИК  
**РОМАН  
ВИКТЮК**

*Ари Барбюс*

# НЕЖНОСТЬ

Роман в пяти письмах

КОНЦЕРТНО-СОЛОВОЙ  
ОРКЕСТРА  
ВИРТУОЗЫ  
МОСКВЫ

АКТЕРСКОЕ  
МАСТЕРСТВО  
САТИ  
СПИВАКОВА

ДИРЕКТОРА  
БАСИНИИ  
ШУЛЬМАН

**BOSTON  
APRIL 15  
JOHN HANCOCK HALL  
7:30PM**

БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

26  
АПРЕЛЯ  
БОСТОН  
JOHN HANCOCK  
HALL  
7:40PM

ГЕНСАИНА  
СЕЗОНА!

**ПРЕМЬЕРА!**

Николай  
**БАНДУРИН**  
СЮЖЕТНЫЙ СЕРИОЗ

Александр  
**МОРОЗОВ**

Мария  
**БЕРГЕНЕВА**

Михаил  
**БЕЛОВ**

Юлия  
**АНЧУКОВА**

Михаил  
**ГЛАШНИКОВ**

Комедия Анатолия ТРУЧКИНА

# СЕМЬ РАЗ ОТМЕРЬ

БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

12  
MARCH  
BOSTON  
REGENT THEATER  
7:30PM

# CELENTANO

TRIBUTE SHOW

INCREDIBLE LIVE SHOW  
WITH 12 PIECE ORCHESTRA

TICKETS: [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

ВСЕ КОНЦЕРТЫ БОСТОНА · ЛУЧШИЕ БИЛЕТЫ И ЦЕНЫ

2  
МАЯ  
БОСТОН  
MASS COLLEGE  
OF ART  
3PM

# ЗОЛУШКА

Музыкальный спектакль для всей семьи

МОСКОВСКАЯ  
ТЕАТРАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ ВОДЕ СЕВЕРИНА ВОДОТОВА  
КАРИНА МИШУЛИНА

БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

THE ULTIMATE  
BOB'S EURO DANCE  
CONCERT!

THOMAS ANDERS  
E  
*Modern Talking*  
BAND

САНДРА  
WITH LIVE BAND!

SUNDAY, AUGUST 23 - 7PM  
LYNN MEMORIAL AUDITORIUM 1 CITY HALL SQUARE, LYNN, MA 01901

TICKETS: [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

29  
МАРТА  
БОСТОН  
JOHN HANCOCK  
HALL  
7PM

ПРЕМЬЕРА!

ЕКАТЕРИНА  
СКУЛКИНА

СЕРГЕЙ  
АСТАХОВ

АНДРЕЙ  
КАЙКОВ

ЯРОСЛАВ  
БОЙКО

# КОМЕДИЯ КАК ПОПАСТЬ В РАЙ?

БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

30 АПРЕЛЯ  
БОСТОН

КАСТА  
ПРЕЗЕНТАЦИЯ  
НОВОГО  
АЛЬБОМА

20 ЛЕТ КАСТЕ  
ЛУЧШИЕ ТРАДИЦИИ ХИП-ХОПА ИЗ РОСТОВА

Sonia  
NIGHTCLUB  
DOORS 8PM | 18+

[WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

# МЫ ЗДЕСЬ

## *Рассказ старого друга*

Скажите, вы когда-нибудь слушали Михаила Эпельбаума? Нет? А в принципе слышали про такого певца? Не приходилось? Жаль. Как он пел наши еврейские песни... Как пел... Редкой красоты баритон – бархатистый, густой, как бальзам на душу. И человек был красивый, под стать своему голосу – могучий, высокий. И пел этим своим голосом, душой пел... Про портняжку, про еврейскую маму, про бублички. Но не только. В музыкальных спектаклях это был герой Бар-Кохба, философ Уриель Акоста, красавец Авессалом, сын Давида, с пышными тяжелыми волосами. Сам записывал еврейские песни, обрабатывал народные мелодии. Гастролировал в Европе, в Америке, даже (поверите ли?) в Африке. И там он, в принципе, евреев нашел. Вы спрашиваете, когда жил Эпельбаум? А жил он (та еще была житуха!) в ХаХа веке, в первой его половине.

Два раза в моей жизни я слушал Эпельбаума. Первый раз, – когда мама была беременна мной, и я, стало быть, находился, сами понимаете, у нее под сердцем. Это было летом 1920 года, в еврейском местечке на берегу Днестра, на границе Украины с Бессарабией – в Ямполье, в разгаре гражданской войны. Ямполь... Йомпалэ, как называли его на еврейский манер. Мама моя, да будет благословенна память о ней, столько раз возвращалась в разговорах к этому удивительному дню, столько раз смаковала каждую подробность – и восхитительную, и страшную, – что мне с детства кажется: я и в самом деле присутствовал при тех событиях собственной персоной, хотя и находился, сами понимаете, в таком месте, откуда сцены не видно. Много лет спустя я напомнил

Эпельбауму подробности того концерта времен гражданской войны, он все подтвердил. На сто процентов. И в этом, признаться, изюминка моего рассказа. Слушайте дальше. Я до нее доберусь.

Второй раз (а по правде говоря, это и был первый раз) я слушал, как Эпельбаум пел еврейские песни где-то в конце 50-х годов. К тому времени я успел вернуться домой с войны, из Германии, Контуженный, раненый фронтовик. Мои отец и мама и две младшие сестренки уже лежали во рву, в степи под Бершадью, расстрелянные нацистами вместе с сотнями других евреев из гетто. Душа кровоточила от горя и потерь. И, кажется, не было для нее целебнее лекарства, чем родная песня.

В ту пору Сталин уже отбывал свой недолгий срок в мавзолее, а еврейская песня, обламывая крылья, вырвалась на волю из клетки государственной заботы о еврейском народе – последнем среди равных в Союзе нерушимом. Начался поздний советский реабилитанс. Эпельбаум, чьи песни на идиш при вожде народов были признаны преступлением, опасным для державы, получил от шемакина суда то ли бериевский червонец, то ли абакумовский четвертак. К счастью, провел на нарах всего лет семь, после чего выпустили его из той зоны за колючей проволокой. В большую зону, которая считалась волей.

И чем, по-вашему, занялся этот упрямец? Отдышался, осмотрелся и опять пустился в гастрольные поездки. Пусть не по Америке или Африке. По шестой части суши. Но опять же с еврейскими песнями. Тем поветрием его занесло и к нам в Ямполь. В Йомпалэ... Балагулы уже не говорили у нас со своими лошадьми на идиш, евреи уже реже носили жилетки и еще реже церемонно закладывали большие пальцы за жилетный вырез. Еврейских школ и в помине не осталось. Но идиш ютился в убогих квартирках и хатах тех, кто уцелел после гетто, вернулся из

окопов, из эвакуации, выжил в кровавой бойне. Эта публика заполнила до отказа зал Дома культуры.

– Анахну кан, – кивнул старый Шимон Шойхет соседке Симе Ланда, дочери покойного ямпольского раввина. Он знал ее с младенчества, встречал в Бершадском гетто, где они чудом выжили.

– Что-что? – не уловила Сима.

– Ой, вей, Сима, даже ты не понимаешь двух слов на нашем священном языке. Анахну кан. Мы здесь...

От этих слов, доложу я вам, сердце у меня сжалось. После всех бед – мы здесь. На этом свете. Не на том.

И вот певец вышел на сцену, все еще статный, внушительный, сзагорелымлицом, исхлестанным, как мне казалось, сибирскими вьюгами. Но уже не красавец Авессалом, сын царя Давида, с тяжелыми густыми волосами. Помню, одна из первых его песен была: «Как, скажите, вас догнать, годы молодые?» У каждого из нас, сидящих в зале, были потерянные годы, отобранные войной, отнятые трудной страной, которую нам суждено было считать своей. А певец всеми струнами души спрашивал у этих пролетевших лет: где вы, как вас уговорить, чтобы вы вернулись? Но годы в его песне отвечали, что им не к кому возвращаться. Тех, кому мы принадлежали, уже нет... (Конечно, Эпельбаум пел на идиш, и я вам эти строчки произношу и напеваю на идиш, а сумеете ли вы сделать так, чтобы они зазвучали на русском? Задача не из легких...)

Песня на идиш, будь она похожа на молитву или заклинание, на приступ веселья или горький плач, часто состоит из вопросов. Из вопрошания. Где мои овечки? – горюет пастушок. И сам же отвечает: – Нема, ништу, як же я домой приду?

Отец (или мать) невесты, засидевшейся в девках, начинает издали: где взять муку, чтобы

сготовить варнички? Варнички с гречневой кашей? Где взять жениха, чтобы ел эти варнички?

Кажется, сама еврейская судьба вечно билась над этими вопросами:

Где взять бы хоть капельку счастья?

Где взять бы удачи клочок?

А песни еврейской матери, которая заранее знает, какая трудная участь ждет ее дитя? И все-таки она хочет верить, что своей заботой сумеет оградить его от бед. Тут вопросы уже сменяются советами, потому что никто на свете не склонен больше давать советы, чем еврейская мама – своему чаду. Вот у одной сын залез на дерево и хочет стать птицей. А мама переживает: дело идет к зиме, холодно, и она советует сыночку надеть галоши, чтобы не простыть.

На горе стоит платан,  
Ветром скособочен.  
Птицы все с его ветвей  
Разлетелись к ночи.

Ах, эти галоши, эта мамина тревога, помешавшая сыну стать крылатым.

О чем еще пел Эпельбаум? О местечковой девушке Хаве, о младенце в колыбели, о любви.

В заброшенном, пыльном местечке  
В семействе портного жила  
Хорошая девушка – Хавеле,  
Хавеле тра-ла-ла.  
С утра она шила и шила,  
Проворно сновала игла,  
И Хавеле пела душевно и тихо  
Запечочку тра-ла-ла.

Но мне, закаленному бойцу, сильнее пришлось по душе старая еврейская песня о другой девушке, не такой мягкой, как Хавеле, а более решительной,



даже дерзкой. Перед самым Творцом Мироздания она готова заступиться за любимого, защитить свою любовь.

Приставила бы лестницу я к небу,  
Поднялась бы в надзвездные края,  
И в райских кушах, у Престола Славы  
Всевышнего бы там спросила я...  
Спросила бы Всевышнего на небе:  
Чем на земле так провинилась я,  
Что моего любимого в солдаты  
Забрили и забрали у меня?

Так пел Эпельбаум, обоженный солнцем знойных стран и нещадной сибирской пургой, а мне он виделся то древним Бар-Кохбой, то повстанцем в Варшавском гетто, то моим взводным на Втором Украинском фронте. И весь вечер не выходил из головы мамин незабываемый рассказ о давнем концерте молодого Эпельбаума в летний субботний день 1920 года. Как счастлива была бы моя мама, доживи она услышать еще раз в жизни эти песни.

Теперь, мой друг, перехожу к главной части рассказа. В то засушливое, пыльное лето, когда мама была беременна мной, власти в Ямполье сменялись с невероятной быстротой. Каждый раз врывались новые освободители – то кавалеристы с пашками наголо, то на тачанках, то пешим строем. И каждый освободитель дорого брал за освобождение, которое доставлял непрошено. Правы наши соседи на том берегу Днестра, молдоване, поговорка у них есть: смена панов – радость болванов. У нас в Ямполье паны сменялись чуть ли не каждые несколько дней. То петлюровские банды захватывали Йомполэ, то войска директории, то атаман Хмара, то незалежники, то батька Шепель. То генерал-хорунжий Тютюник. Вламывались в дома, реквизировали, ставили к стенке.

Свежие освободители, как правило, имели три

дня на разграбление. Красноармейцы, по правде говоря, тоже не были исключением из этого правила. Когда Первая Конная едва унесла ноги с польской границы и была переброшена на Южный фронт, конники у нас изрядно покуролесили. Но красные подзадержались в Ямполье дольше других. Евреи вылезли из погребов, из укрытий. Жизнь как будто стала постепенно налаживаться. Открылись лавки. Поезда пошли по узкоколейке до Вопнярки. Установилась связь с Одессой.

В один из таких дней революционным ветром с Подолья занесло в Ямполь Михаила Эпельбаума. С электричеством в те дни у нас в местечке были перебои, поэтому концерт решили устроить пополудни, в актовом зале реального училища. Народу набилось туда – яблоку негде упасть.

На сцену вышел певец, пропустив вперед себя грузноватого семенящего аккомпаниатора с нотной тетрадью в руке. Реальное училище содрогнулось от рукоплесканий. Задражали струны пианино, мелодия хлынула в зал. Эпельбаум запел, и всем казалось, что позади остались войны, погромы, грабежи, сабельные рубки. Что все-таки возможен в этом бурлящем, вспылчивом мире покой, душевное равновесие. Радость. Певец был в ударе, руки аккомпаниатора летели по клавиатуре, люди слушали, затаив дыхание. Мелодии будили воспоминание о детстве, о редких мгновениях счастья, о тех, кого пережила наша любовь. Они приглушали боль, унимали горечь и черные мысли.

Концерт приближался к завершению, когда из задних рядов раздался сдавленный женский вопль. Там, в затемненной глубине зала, метались какие-то тени, шла непонятная возня. Между тем Эпельбаум, верный актерскому правилу – не покидать сцену даже при чрезвычайных обстоятельствах – пел и пел. Аккомпаниатор продолжал играть, отвернувшись от инструмента, пытаясь понять, что происходит в последних рядах.

А творилось там нечто неладное. Орудовали головорезы из банды атамана Гонты, ворвавшиеся в Ямполь и выбившие красных из местечка. Власть успела смениться, пока длился концерт еврейской песни. Длинноусый кавалерист со шрамом на щеке пытался тискать молодую швею, которая норовила вывернуться. Его дружки скручивали руки мяснику, кинувшемуся на помощь. Певец не мог не заметить сменившейся ситуации.

– Пой! – яростно шепнул аккомпаниатор Эпельбауму, продолжая играть с повернутой назад головой. Теперь он уже наяривал украинскую песню о коханке, о подольских вишнях, о поцелунке. Певец понял с полуслова и мгновенно переключился. Стал петь украинские песни. Шум в глубине зала притих. Хлопцы атамана Гонты заслушались, а евреи, воспользовавшись передышкой, потихоньку, тонкой цепочкой стали выскальзывать из затемненного зала. Певец с нарастающим вдохновением одну за другой кидал задушевные песни в зал, как в пылающую топку.

Длинноусый кавалерист со шрамом на щеке вразвалку поднялся на сцену и направился к певцу, держа за горло штоф с самогонем, граненый стакан и закуску в другой руке. Он подошел к Эпельбауму, налил стакан, от которого разлило сивушным духом, поднес.

– Пей! – со стороны прошипел аккомпаниатор.

Певец поднес угощение к губам, начал пить, заламывая голову. И осушил стакан. Евреев в зале становилось все меньше, зато кавалеристов атамана Гонты – гораздо больше. Они с восторгом слушали, как Эпельбаум спивал украинские песни, но с еще большим восторгом следили, как он поглощает самогон. Тот, со шрамом на щеке, услужливо поднес певцу шмат сала с краюшкой. Эпельбаум отшатнулся со словами:

– После первой не закусываю...

Гонтовцам это дюже понравилось. А певец – под набатный аккомпанемент своего партнера –

вдохновенно пел о Днепре, о слепом бандуристе, о дивчине у рябины. Видно, и впрямь есть у искусства власть даже над душой душегуба, если перестали эти добры молодцы выдирать с мясом сережки из ушей еврейских женщин, потеряли охоту измываться над Янкелями и Мойшами, заслушавшись дивным пением. Только один из них, изрядно пьяный, ни с того, ни с сего завопил истошным голосом на весь зал:

Едет Троцкий на свинье,  
Рыков на собаке.  
Испугались жида,  
Думали – казаки.

На горлопана зашикали его же дружки. Он не унимался. Орал: «Братва! Бери хворостину, гони жидов в Палестину!» Его скрутили. Да и гнать из зала, пожалуй, уже почти некого было: евреи потихоньку успели покинуть помещение. А Эпельбаум продолжал неустанно петь – про вечерицу, про загаданную думу.

Длинноусый кавалерист снова поднялся на сцену со своим штофом и закуской. Налил граненый стакан, поднес.

– Пей! – донеслось со стороны пианиста.

Маленькими глотками Эпельбаум выпил второй стакан самогона. Кавалерист со шрамом ласково протянул шмат сала с краюхой ржаного хлеба. Но и на этот раз певец закусывать не стал. В глазах у него помутилось, он упал на дощатую сцену, как подкошенный.

На этом в принципе закончился концерт в реальном училище, где присутствовал и я еще до своего рождения, находясь под сердцем у моей незабвенной мамы. Так оно и было – сто процентов. Сам Эпельбаум подтвердил всю правду, когда я с ним разговаривал после концерта в Ямполье где-то в середине ХаХа века.

*МИХАИЛ ХАЗИН*



**BE HEALTHY  
HOMEOPATHY**  
508.397.6098

## ***ВЕРА ВОЛЬФСОН, ССН***

**КЛАССИЧЕСКАЯ ГОМЕОПАТИЯ  
ГОМОТОКСИКОЛОГИЯ (CEASE, FCT)  
PRANIC HEALING**

**ПОМОГАЮ ДЕТЯМ И ВЗРОСЛЫМ  
ДОСТИЧЬ НАИЛУЧШЕГО СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ**

- ПРОБЛЕМЫ КОЖИ
- АУТИЗМ • АЛЛЕРГИИ • АРТРИТ
- ДЕПРЕССИЯ • ЖЕНСКИЕ ПРОБЛЕМЫ
- РАССТРОЙСТВА ПИЩЕВАРИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

***БЕСПЛАТНАЯ 15-МИНУТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ***



**Framingham, MA**  
**behealthyhomeopathy.com**



# Борис Фогель

играет, поет и рассказывает об актерах

Московского Академического театра Сатиры на сцене и в жизни:

Г. Менглете, Н. Архиповой, А. Миронове, А. Папанове,  
В. Васильевой, С. Мишулине



*Программа посвящена легендарным актерам, которым мне посчастливилось  
аккомпанировать в гастрольных поездках на протяжении многих лет.*

*Концерт состоится 18 марта в 7 часов вечера*

**Кафе Санкт - Петербург по адресу: 57 Union Street, Newton, MA**

**617 467 3555**

*Входная плата \$20*

# BRIGHTON PHYSICAL THERAPY

320 Washington Street, Suite 315, Brighton, MA

**617.783.0433**

**Принимаем Medicare, Medicaide, all private insurance**



\* *Slipping falls*

\* *Ultrasound*

\* *Cold laser*

\* *Car accident*

\* *Hand massage*

\* *Workman's comp injuries*

\* *All types of physical therapy*

**В офисе принимает MD Doctor & Licensed Physical Therapist**



Выписывайте и читайте

# ВЕСТНИК РОД-АЙЛЕНДА

Журнал о Вас и для Вас!



Единственное в Род-Айленде русскоязычное издание, и единственный подписной нерекламный журнал в Новой Англии. *Издается с 1996 года.*

Чтобы получать "Вестник Род-Айленда" пришлите, пожалуйста, оплату в размере \$10 для жителей Род-Айленда. Для подписчиков из других штатов стоимость - \$15.

Vestnik of Rhode Island, % Jewish Alliance of Greater RI  
401 Elm Grove Avenue, Providence, RI 02906

Справки по телефону: (401) 228-3539  
Евгения - редактор журнала

VESTNIKRI@GMAIL.COM



Для новых подписчиков **БЕСПЛАТНЫЕ**  
частные объявления

В нашем журнале информация об актуальных событиях в США и России, аналитические статьи, интервью с людьми разных профессий - общественными деятелями, бизнесменами, врачами, учителями, художниками, музыкантами, писателями и среди них:

**Людмила Улицкая:** «Чтобы страна знала правду о себе самой»

**Владимир Войнович:** «Многое из того, что я написал, исполнилось»

**Александр Городницкий:** «Где был Бог во время Холокоста...»

**Дмитрий Быков:** «Больше всего я боюсь трусить, не сказать того, что надо, не сделать то, для чего рожден»

**Сергей Хрущев:** «В современном мире дипломатия, переговоры предпочтительнее и эффективнее авианосцев».

Приглашаем к сотрудничеству новых авторов,  
рекламодателей, рекламных агентов.





## Для вас из Германии:

\* одеяла и другие постельные принадлежности из кашемира, шерсти мериносовой овцы и верблюда.

## Из Германии и Италии:

\* ортопедические подушки.

## Из Норвегии:

\* тончайшее нижнее мужское, женское и детское белье.

## А также:

\* различные аксессуары: жилетки, халаты, тапочки, сидения для автомобиля, чехлы для кресел и многое другое.



617.943.1010

# Good Shepherd Community Care

Good Shepherd Community Care - первый хоспис в США при котором открыта и уже 10 лет успешно работает русскоязычная программа Круг заботы.

Мы ухаживаем за больными, оказываем психологическую и социальную поддержку пациентам, их родным и близким. Сотрудники нашей программы предоставляют высококачественное медицинское обслуживание и всестороннюю помощь на дому, в госпиталях и домах престарелых.



Наша телефонная линия с русскоязычным клиницистом работает круглосуточно.

**Звоните нам по телефону (617) 981-1436**





# Royal Braintree Nursing & Rehabilitation Center



**МЫ ДОРОЖИМ ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**Врач Зинаида Левина. Директор русской программы Елена Зелигер.**



Русская программа в нашем центре оказывает помощь в восстановлении здоровья после госпитализации (кардиологические заболевания, инсульты, пульманология, ортопедия и другие).

Мы помогаем при проблемах с памятью. Наша комфортная обстановка и высокая квалификация медицинских сестер и их помощников помогут быстрому восстановлению не только физическому, но и психологическому.

А, если вам нужен уход 24 часа в сутки- вы не пожалеете, что остались жить в уютных комнатах нашего центра.

Повара готовят еду, которую вы любите. Красная линия метро, автобусы - к услугам посетителей.

Все виды лечебной гимнастики, русское телевидение, прогулки на свежем воздухе, концерты, игры, чествование именинников – это лишь неполный перечень ежедневных мероприятий программы.

На нашем транспорте мы доставляем пациентов на тесты в различные госпиталия и медицинские офисы штата МА

**Для ознакомления с нашим центром проводим туры для семей.**

**Добро пожаловать!**



**95 Commercial St., Braintree, MA**

**781.664.6802**





# *Cafe' St. Petersburg*

**НАШ НЕПОВТОРИМЫЙ ИНТЕРЬЕР, ИЗЫСКАННАЯ КУХНЯ,  
ПЕРВОКЛАССНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ДОМАШНЯЯ АТМОСФЕРА  
И УЮТ, МАСТЕРСТВО МУЗЫКАНТОВ НИКОГДА  
И НИКОГО НЕ ОСТАВЛЯЮТ РАВНОДУШНЫМИ,  
А ВРЕМЯ ПРОВЕДЕННОЕ У НАС, ЗАПОМИНАЕТСЯ НАДОЛГО.**



**ВЫ МОЖЕТЕ ЗАКАЗАТЬ РОМАНТИЧЕСКИЙ ОБЕД НА ДВОИХ  
ИЛИ БАНКЕТ ДЛЯ ДРУЗЕЙ, ЛЮБОЕ СЕМЕЙНОЕ ТОРЖЕСТВО:  
*СВАДЬБЫ, ЮБИЛЕИ, ДНИ РОЖДЕНИЯ, БАТ/БАР МИЦВЫ.***

**В ВАШЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ ДВА ПРОСТОРНЫХ ЗАЛА КАФЕ,  
РАСПОЛОЖЕННОГО В ЦЕНТРЕ ПРЕСТИЖНОГО НЬЮТОНА.**

*РЕЗЕРВИРУЙТЕ МЕСТА ЗАРАНЕЕ*

**617.467.3555      617.467.3133**

*57 UNION STREET, NEWTON CENTRE, MA 02459*

*<http://cafestpetersburg.com>      email: [cafestpetersburg@gmail.com](mailto:cafestpetersburg@gmail.com)*

# АЙСБЕРГИ ТАЮТ В ГОЛЬФСТРИМЕ



## Михаил Пузос

### Глава 82

- Чушь какая-то. – Лёша раз за разом пытался вникнуть в суть переданного ему письма. – Во-первых, чего такого этот козёл может рассказать моей Ларке, что стоит семь с половиной штук? Во-вторых, откуда у портье взялись эти бумажки и... что я - это я. Не... ну, реально? Он же не к – Гарыне... или Кислый... блин, он на вас даже не глянул, а запеленговал конкретно меня... я в этой грёбанной «Ла Пёрле» вообще случайно оказался... Грей Сёркл27... чё за имя дебильное? Народ,

что скажете?

- Дай посмотреть? – Елена обернулась с переднего пассажирского сиденья. – Шантаж? – в зелёных глазах шатенки вспыхивали искорки, будто у коротящих электропроводов.

Лёша протянул конверт.

- Ого! Две страницы!.. - Лена пробежала по диагонали первый лист. – Ну, тут как бы ничего конкретного, только вот название улиц... «I will also send copies to her friends, family and your neighbors on and around Chestnut Street - Woodward Street and Plainfield Street...», - ты что, правда там живёшь?

- Угу.

- Но, это – тоже как бы - не очень зацепка, - Елена нахмурила бровки, - по имени же можно адрес узнать?

- За пять секунд. Может, мне полицию оповестить? Я им как-никак налоги – исправно... у нас, кстати, в городе – очень серьёзная мусарня.

- Чё, раскрывают много? – подал голос Кислов.

- Этого - я не знаю, я – про билдинг: дворец-не дворец, но... в некоторых городах художественные музеи скромнее выглядят.

- А Grey Circle27 уже побеспокоился: «At this point you may be thinking, - Лена



читала с выражением, по-американски стиснув гортань прижатым к груди подбородком. При этом голос её изменился: тон опустился где-то на октаву и при этом ещё добавился пронзительный скрежет, - I'll just go to the cops! Which is why I have taken steps to ensure this letter cannot be traced back to me. – Лена понюхала лист и, пожав плечами, продолжила скрежетать. – So that won't help, and it won't stop the evidence from destroying your life. I'm not looking to break your bank. I just want to be compensated for the time I put into investigating you.

- И ччө? – Лена перевела дыхание и заговорила опять своим голосом, - лево как-то он тебя шантажирует. Ты кого-то домой приводил? А может, затусил где-то, вырубился, а тебя зафоткали. Давай, колись, тут все - свои.

- Точно! - Оживился Кислов, - как нас всех учили? «Нет дыма без огня!».

- Там сзади ещё что-то написано, - Гарик на мгновение скосил глаза с дороги.

Лена перевернула лист.

- Действительно. – Она вдохнула поглубже и снова опустилась на дно своих голосовых возможностей. – Let's assume you have decided to make all this go away and pay me the confidentiality fee. In keeping with my strategy to not go to jail, we will not meet in person and there will not be no physical exchange of cash. You will pay me anonymously using bitcoin. If you want me to keep

your secret, then send \$7,500 in BITCOIN to the Receiving Bitcoin Address listed below. Payment MUST be received within 9 days of the post marked date on this letter's envelope... а где конверт?

- На. – Лёша протянул конверт.

- Чё ты мне его суёшь? Дату на штемпеле посмотри.

- Сегодняшняя. Марка аккуратно наклеена.

- Хм, а что, и почта уже была?.. Ладно... Он тут кое-что жирным написал, так я это буду читать с ударением. Окей?

- Окей-то окей, только где я эти биткойны возьму?

- А похоже с этим проблем у тебя вообще не будет. Парни, слушаем и не перебиваем! If you are not familiar with bitcoin, attached is "How-To" guide. You will need the below two pieces of information when referencing the guide.

Requested Amount: \$7,500

Receiving Bitcoin Address:

17kep6juGjo8Az1wUDEGPFbCoZ1231V-3dr

Tell no one what you will be using the bitcoin for or they may not give it to you. The



procedure to obtain bitcoin can take a day or two so do not put it off. Again, payment must be received within 9 days of this letter's post market date. If I don't receive the bitcoin by the deadline, I will go ahead and release the evidence to everyone. If you go that route, then the least you could do is tell your wife so she can come up with an excuse to prepare her friends and family before they find out. The clock is ticking, Alex... Алекс, ты жив?

- Дальше что?

Дальше... How – To Guide

If you are unfamiliar with Bitcoin then follow the below instructions. Note that the abbreviation for bitcoin is "BTC". Bitcoin is electronic virtual currency that can be exchanged online, but it must first be purchased with regular currency. If you are a beginner, here is what you should do.

1. Get the Required Amount of cash ready or ensure it is in your bank account.

2. Go to [www.LocalBitcoins.com](http://www.LocalBitcoins.com) on a computer.

3. At the top right of the home page click "Sign up free"... Ребята, мне всю эту белиберду так же с выражением читать?

- Да, мы так лучше запомним.

- Океей.

4. Fill in the short registration screen. Be sure to remember your username and password.

[www.LocalBitcoins.com](http://www.LocalBitcoins.com) will immediately send you an e-mail with a verification link in it. Open that e-mail and click the link they gave you to verify your account.

5. If a screen pops up asking if you are a resident of New York, just click "No".

6. Now that you have an account, on the main [www.LocalBitcoins.com](http://www.LocalBitcoins.com) page, under the "QUICK BUY" tab, type Required Amount in the "Amount" box, ensure that it is set for "USD", enter your city, then find button "Payment method", pull down menu, and chose "All online offers". Then click "Search" button.

7. A page listing the traders capable of fulfilling your request will pop up. Try to do it during normal banking hours, otherwise there will be much smaller number of available traders. Also, there may not be any traders advertising to sell as much as you are buying. If that happens, you can always buy smaller amounts from multiple traders until you have the necessary amount.

8. Under the "Trader" column will be the trader's username. To the right of his name in parenthesis will be the number of trades he has done and his approval rating. Pick a trader with at least 100 trades and a rating of 99%-100% to avoid being scammed...

- Кура, - Кислов хлопнул Алексея по плечу, - он реально о тебе заботится! Это ж, как я понимаю, чтоб тебя жульманы не надурили? Леночка, дальше читай,

интересно.

- Ребят, устала я... A green dot near the name indicates the trader is online and ready to do business. Under the "Payment method" column, the trader will list the method by which you can pay for the BTC. Again, you will likely prefer cash deposit, national bank transfer, or international wire. But the method is up to you. Under the "Price/BTC" it lists how much he charges per bitcoin.

Google "bitcoin exchange rate" for the current rate and pick a trader selling at a price within 5% of the current rate... Лёш, он тут о тебе опять вспомнил! Do not try to cheat me as I do track the exchange rates. Under the "Limits" column it lists in USD, how large of a transaction the particular trader can do. Decide which trader from whom you will buy and click his "Buy" button.

9. You will now be taken to a transaction page where you can place the order with your chosen trader. Read the "terms of trade" on the right of the page. It will give any special instruction the trader may have.

10. On the left side of the same transaction page, under "How much do you want to buy?", make sure the Required Amount is entered in the USD.

11. When you are ready to initiate the trade, click the "Send trade request".

12. Stay on the page. Usually the trader should respond to the order request within a couple minutes if he is online. He will give you the account number and any other addi-

tional information you may need to make the purchase.

13. Once you have transferred the money to the trader, immediately go back to the transaction page on [www.LocalBitcoins.com](http://www.LocalBitcoins.com) and notify the trader that the deposit or transfer has been made. The trader should deposit your bitcoin into your [www.LocalBitcoins.com](http://www.LocalBitcoins.com) "wallet" within the hour.

14. At the top right of the page, third icon from the right, you will see a B with two vertical lines through it. This is bitcoin symbol. There will be a number immediately to the right of it. If the number is zero, then you are still waiting for the trader to deposit bitcoin into your account. If the number is the amount of bitcoin you purchased, then you are ready to send those bitcoins to me.

15. Click on that bitcoin symbol (I just described). This will take you to your "wallet" page.

16. The left side of the wallet page is the "Send bitcoins" section that you will be using to send the bitcoin to my bitcoin address. The characters in my address must be typed in EXACTLY. Verify it at least 3 times. Now I have explained that, go ahead and enter the Receiving Bitcoin Address into the "Receiving bitcoin address" box.

17. In the "Amount of bitcoin" box, the enter amount of bitcoins equal to \$7,500 based on current exchange rate.

18. Click the blue "Continue" button. The next page will ask you to confirm your trans-

action. Type in your password and click the “Send from wallet” button. A green banner should appear at the top of the page stating the bitcoin were sent successfully. If you typed the bitcoin address in incorrectly, “Invalid Bitcoin Address” will appear in red over the “Receiving Bitcoin address” box. If that happens, fix it and try again.

19. You have finished!.. О май гад, Ай кент белив ит. Вы чё, правда всё это запомнили?

- Непросто у вас тут - шантажистам. Кура, ну давай, колись, где наследил.

- Наследил... наследил, - Лёшины глаза вдруг округлились. – Гарын, тормозни

где-нибудь. Есть одна история!

Промчавшись по узкому перешейку, разделявшему светло-бюрюзовый океан и мрачно-бурую лагуну канала Интракостал, серебристый кабриолет «БМВ» въехал в Бол-Харбор. Слева над Коллинз Авеню нависал «замок на песке» - белоснежный «Риц-Карлтон», справа же толпились двух-трёхэтажные многоквартирные постройки середины прошлого века – этакий благоухающий гербарий.

По дорожкам, разрезавшим изумрудный ковёр газона, бесшумно сновали гольфкары, из которых раздавалось недовольное рычание мопсов, сменявшееся залиvistым лаем шпицев.



**Massachusetts Capital  
Mortgage Corp.**  
Представляет Михаил Пипко



**781.461.1112 (office)**

**75 McNeil Way # 105, Dedham, MA 02026**

**mike.pipko@verizon.net**

**Massachusetts Loan Originator and Mortgage Licence MLO 20057**

**Mass Company license: MB 1460**

**Florida license MBR 2864**

**LO 57639**



# СОВРЕМЕННЫЕ СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ ПОТЕНЦИИ



Очень часто тот или иной мужчина пробовал препарат, который помог его другу или родственнику, а у него самого как была проблема, так и осталась.

Дело в том, что большинство имеющихся на рынке препаратов для потенции действуют только на одно из звеньев целой цепи, которую мы называем потенцией.

Есть целая группа препаратов, которые повышают либидо путем повышения уровня главного мужского гормона тестостерона. Однако если у мужчины при этом имеются воспалительные или атеросклеротические изменения в мочеполовой системе, то есть, имеются проблемы с «механикой», у него не возникнет хорошей эрекции. Он получит плохую эрекцию на фоне высокого либидо! А это и есть прямой путь к комплексу неполноценности и боязни половых контактов на всю оставшуюся жизнь.

Вторая группа препаратов называется «стимуляторы эрекции». Они расширяют сосуды полового члена и повышают приток крови в него, то есть, обеспечивает чисто механическую эрекцию.

Такой препарат, конечно, поможет мужчинам, у которого хорошее либидо, но плохо с эрекцией, а мужчинам с плохим либидо стимуляторы эрекции обеспечат чисто механический секс, что называется, «для галочки». В нем не будет желаемой остроты ощущений и переживаний.

Таким образом, для того, чтобы по-настоящему эффективно решить проблему с потенцией, необходим препарат, влияющий на все стороны этой проблемы.

Сейчас в России, таким препаратом, содержащим только натуральные компоненты, является южно-корейский препарат «PowerKhan», что в переводе на русский язык означает «Сила Повелителя».

Он комплексно воздействует на все звенья мужской потенции: повышает либидо, настраивает психо-эмоциональное состояние, расширяет сосуды полового органа и очищает их от ате-

росклеротических бляшек. При необходимости, полностью снимает воспаление в мочеполовой системе.

Преимуществами препарата «Сила Повелителя» являются так же:

- Отсутствие побочных эффектов в силу полностью натурального состава (11 растительных экстрактов).
- Гарантированный результат, доведенный до совершенства за многовековую историю применения. Препарат действует безотказно, независимо от возраста и состояния здоровья мужчины.
- Высокотехнологичное производство в Южной Корее, сертифицированное по высшим международным стандартам качества.

## МОГУЧИЙ ХАН

**Эффективнейшее средство для повышения мужской потенции - «Могучий Хан»**



Актуальность данной проблемы растёт с каждым годом в связи с ускорением темпа жизни, ухудшением экологии, качества воды и пищи, несмотря на большой выбор средств для усиления потенции. «Могучий Хан» - единственный препарат, который оказывает не только высокое половое влечение (поднимает либидо), но и одновременно обеспечивает сильный приток крови в половой орган. «Могучий Хан» по-настоящему безопасен, так как он содержит только растительные ингредиенты.

Чудодейственный эликсир, оказывающий мощное влияние на потенцию независимо от возраста и состояния здоровья мужчины. Около 150 миллионов мужчин во всем мире ежегодно обращаются к врачам с вопросом: «Как повысить потенцию?».

А сколько еще мужчин к докторам не обращаются и пытаются сами как-то решить свою проблему. Какие только препараты они не пробуют, к каким докторам и знахарям не обращаются.

препарат, который оказывает не только высокое половое влечение (поднимает либидо), но и одновременно обеспечивает сильный приток крови в половой орган. «Могучий Хан» по-настоящему безопасен, так как он содержит только растительные ингредиенты.

**SALE! SALE!**

**ЦЕНА ЗА \$110**

**1 УПАКОВКУ (10 банок) +<sup>10</sup> пересылка**

Цена одной баночки (10 таблеток) - \$15 +<sup>3</sup> пересылка

[www.mypowerkhan.com](http://www.mypowerkhan.com)

**С ПОМОЩЬЮ МОЩНОГО БЕЗОТКАЗНОГО БЕЗОПАСНОГО «Могучего Хана» любой мужчина почувствует себя настоящим Могучим Ханом в постели, а, значит, и в жизни!**

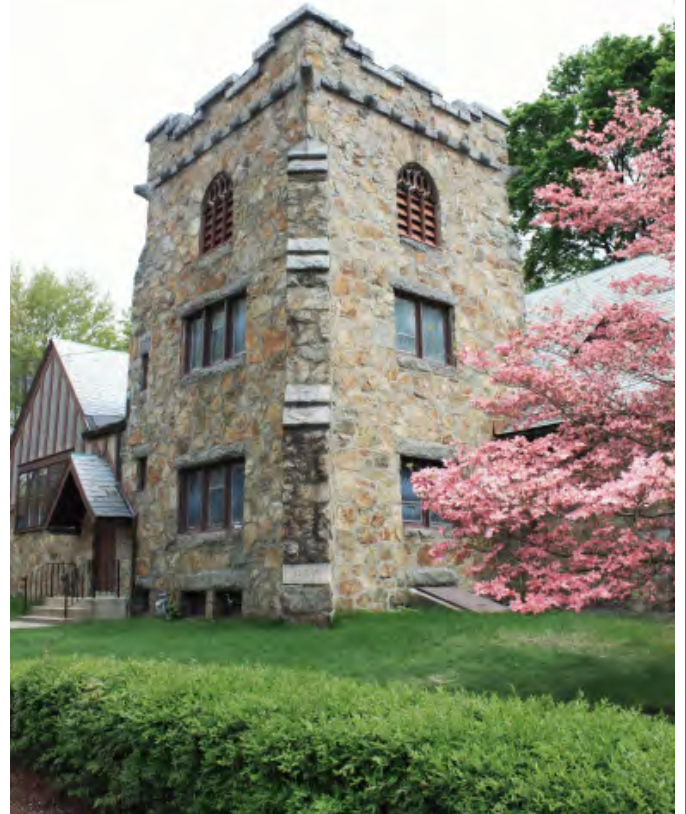
**732-720-9223 Olga Litovska**  
2908 WILLOW DR., OCEAN, NJ 07712

# Добро пожаловать в христианский Центр "НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ"!

Служения проходят  
каждое воскресенье  
**11:00 а.м**

по адресу:  
50 Oakdale Ave., Dedham, MA.

Если вы хотите встретиться с  
Пастором для личной беседы,  
звоните по тел:  
**(857) 204-7016**



Церковь Новое Поколение – огромная многонациональная счастливая семья, где одинаково уютно чувствуют себя латыши и русские, поляки и евреи, армяне и грузины, немцы и татары.

Что нас объединяет? Сознательный поиск Бога, живая вера, реальный духовный опыт, глубокие перемены в жизни и любовь к Богу и друг к другу.

Используя свой огромный опыт, церковь помогает человеку состояться и достичь жизненного успеха, как минимум, в четырех основных сферах: просвещение, здоровье, семья и карьера.

Мы убеждены в том, что каждому человеку от рождения, Богом Творцом дано право быть свободной, полноценной и самодостаточной личностью. Каждый мыслящий человек обязан не только знать об этом праве, но и

защищать его.

Мы верим, что семья – это колыбель жизни, фундамент общества и основа человеческого бытия. Защищая первозданные принципы семейного устройства, учрежденные Богом, мы защищаем настоящее и будущее своего народа.

Церковь – это не кладбище талантов, а творческая лаборатория, поэтому каждому человеку в Новом Поколении предоставляется возможность раскрыть свой внутренний потенциал и состояться как личность.

На служениях в церкви практикуется молитва о больных, о разрушении колдовства, а также об освобождении от алкогольной и наркотической зависимости.

Тысячи людей получили исцеление, освобождение, восстановление жизненного баланса и душевного равновесия.



**Если вам или вашим родителям  
нужен реабилитационный центр  
на короткий срок, дом для престарелых  
для постоянного проживания  
с 24 часовым уходом или  
хосписная программа -  
звоните сейчас!**

**617.306.5011**

**617.277.1254**

*Если человека нельзя вылечить,  
это не значит, что ему нельзя помочь.*

*Наша цель - избавить вас от боли  
и сохранить высокое качество жизни,  
даже, если она на исходе.*



# БИЗНЕС-КОНТАКТЫ! СПРАВОЧНОЕ БЮРО БИЗНЕСОВ

## АДВОКАТЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Файнберг и Албан  | 617-560-3231 |
| Алина Зильберберг | 617-277-0064 |
| Кристина Рост     | 617-720-5577 |
| Михаил Яловенко   | 617-947-4208 |
| Наталья Буханова  | 857-228-8647 |
| Давид Боград      | 617-254-1102 |

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЕРВИС

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Джон Авто               | 781-461-0170 |
| Феникс Авто             | 781-251-0808 |
| Бостон Автолиз          | 617-379-6779 |
| Auto Precision          | 617-924-2000 |
| Belmont Auto Center     | 617-924-3131 |
| American Auto Collision | 617-782-7866 |

## АПТЕКИ

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Аптека № 1            | 617-206-3233 |
| Центральная аптека    | 617-566-2008 |
| Flag Pharmacy         | 781-599-5900 |
| State Street Pharmacy | 781-599-0900 |
| Brighton Pharmacy     | 617-322-0077 |

## БРОКЕРЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Лариса Дружинина  | 617-894-9168 |
| Лариса Факторович | 617-678-7012 |
| Елена Красс       | 617-872-2585 |
| Ярослав Корчной   | 617-903-0044 |
| Наталья Шмеркович | 617-454-4471 |
| Галина Кривой     | 617-429-5116 |

## ВРАЧИ

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Александр Алексеенко | 617-734-1300 |
| Борис Бальсон        | 617-731-1203 |
| Михаил Майский       | 617-789-3187 |
| Евгений Ванинов      | 617-562-7133 |
| Зинаида Левин        | 781-575-1266 |
| Сергей Урман         | 617-734-1396 |
| Владимир Барин       | 617-782-5100 |

## ДАНТИСТЫ

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Brookline Dental Studio  | 617-566-5400 |
| Brookline Denture Center | 617-738-1232 |
| Илья Гинзбург            | 617-232-3929 |
| Анна Заборовская         | 781-551-0235 |

## ЕВРЕЙСКИЕ ЦЕНТРЫ

|              |              |
|--------------|--------------|
| Shaloh House | 617-787-5507 |
|--------------|--------------|

## МАГАЗИНЫ

|              |                   |              |
|--------------|-------------------|--------------|
|              | <b>Мебельные:</b> |              |
| Europe Today |                   | 617-416-1644 |

|                       |                   |              |
|-----------------------|-------------------|--------------|
|                       | <b>Ювелирные:</b> |              |
| Walters Jewelry       |                   | 617-277-9495 |
| Jewelry Express works |                   | 617-319-6085 |

|                 |                     |              |
|-----------------|---------------------|--------------|
|                 | <b>Продуктовые:</b> |              |
| База            |                     | 617-986-8510 |
| Базар           | 617-739-8450 /      | 617-787-1511 |
| Березка         |                     | 617-787-2837 |
| Gastronom       |                     | 781-592-1447 |
| Foods of Europe |                     | 781-599-4779 |

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ/УСЛУГИ НА ДОМУ

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| ABP                                      | 617-779-8400 |
| Семейная забота                          | 617-943-1495 |
| Suburban Home Health Care                | 617-232-7659 |
| Rehab at Home                            | 508-673-5500 |
| Friendly Care                            | 617-254-2210 |
| Art of Care                              | 617-787-7799 |
| Absolute Care                            | 617-254-1955 |
| At Home Senior Care                      | 617-663-4881 |
| Elderly Home Care                        | 617-274-8739 |
| Alliance Хоспис                          | 617-402-5202 |
| Good Shepherd -<br>Community Care Хоспис | 617-981-1436 |

**ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗДЫ**

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Pegasus Trucking&Moving | 888-417-3478 |
| Dreamstar Moving        | 617-828-4384 |
| Bell air Moving         | 617-968-6633 |

**ПУТЕШЕСТВИЯ**

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Yes We Travel    | 617-879-2644 |
| Romantic Tour    | 781-320-0102 |
| Free Wind Travel | 781-592-5210 |

**РЕСТОРАНЫ**

|                |              |
|----------------|--------------|
| СанктПетербург | 617-467-3133 |
|----------------|--------------|

**РЕАБИЛИТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ**

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Royal Braintree       | 781-848-3678 |
| Hebrew Center         | 617-363-8425 |
| Brookline Health Care | 617-731-1050 |

**РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Stanetsky Memorial Chapels | 781-581-2300 |
| 617-232-9300               |              |
| Art in stone               | 617-254-4999 |
| American Memorials         | 508-229-7778 |

**СТРАХОВЫЕ УСЛУГИ**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Red Rock Insurance Group | 781-592-5210 |
| Celticare Health         | 877-941-9234 |

**САЛОНЫ**

|             |              |
|-------------|--------------|
| Igor salon  | 617-734-7801 |
| Eve Michael | 617-277-0500 |

**ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ/БРОКЕРЫ**

|              |              |
|--------------|--------------|
| Михаил Пипко | 508-479-5752 |
| Сэм Мелконян | 617-913-0603 |

**ЦЕРКОВЬ:**

|              |              |
|--------------|--------------|
| В Дэдэме     | 857-204-7016 |
| В Розлиндэйл | 617-327-3663 |

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ : [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdehuacontact@gmail.com](mailto:sergdehuacontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Контакт" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

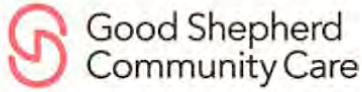
Ⓜ "Контакт - Контакт"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

ПИШИТЕ НА НАШ ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС: [PUBLISHER@CONTACTBOSTON.COM](mailto:PUBLISHER@CONTACTBOSTON.COM)

129



Royal Braintree Nursing  
& Rehabilitation Center

*"Love and care without an end, that's who we are..."*

Memorial/Bereavement Service

*"Мы живы, пока нас помнят..."*

*Благодарим за гостеприимство :*

**Adult Day Care "Здоровье"**

**185 2nd Ave., Needham, MA**

**781.433.9855**

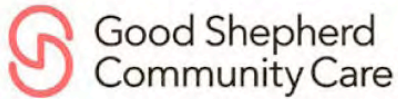
**Adult Day Care "Второй Дом"**

**51 Water St., Watertown, MA**

**617.924.5900**







Good Shepherd  
Community Care



Royal Braintree Nursing  
& Rehabilitation Center

*"Love and care without an end, that's who we are..."*

**Memorial/Bereavement Service**

**"Мы живы, пока нас помнят..."**

**Благодарим за гостеприимство :**

**Adult Day Care "Здоровье"**

**185 2nd Ave., Needham, MA**

**781.433.9855**

**Adult Day Care "Второй Дом"**

**51 Water St., Watertown, MA**

**617.924.5900**





# ТРАВМА?

**Feinberg & Alban, P.C.**

*Более 125 лет совместной практики*

1051 Beacon St., Brookline, MA  
225 Franklin St., 26-th Floor, Boston, MA

[www.feinbergalban.com](http://www.feinbergalban.com)

617.232.5950 по-английски  
617.560.3231 по-русски

Подробности на стр. 5